# RAPPORT ANNUEL 2011|2012

# MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL


MESSAGE DU PRÉSIDENT ..... 2

MESSAGE DE LA DIRECTRICE ..... 4

I. UN QUATRIÈME PAVILLON

LE MUSÉE DÉVOILE SON NOUVEAU PAVILLON D'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN ..... 6
L'HISTOIRE DU NOUVEAU PAVILLON CLAIRE ET MARC BOURGIE ..... 8
SAISON INAUGURALE DE LA SALLE BOURGIE ..... 11
INAUGURATION DU PAVILLON D'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN CLAIRE ET MARC BOURGIE ..... 13
ENRICHIR ET REDÉCOUVRIR LA COLLECTION D'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN ..... 15
DES EFFORTS DE RESTAURATION INÉGALÉS ..... 17

II. LE REDÉPLOIEMENT DES COLLECTIONS

LE « BIG BANG » DES COLLECTIONS DU MUSÉE ..... 19
LE CASSE-TÊTE DU REDÉPLOIEMENT DE 4 000 ŒUVRES ..... 22
LA MÉMOIRE DU MUSÉE EN ACTION ..... 24
LE MUSÉE RÉINVENTÉ DANS LA PRESSE ..... 26

III. UN MUSÉE OUVERT SUR LE MONDE

UN MUSÉE TOUJOURS OUVERT ..... 29
LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER ..... 30
BIG BANG ..... 32
LYONEL FEININGER ..... 34
LES PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES DU MUSÉE ..... 36
PROMOUVOIR CE MUSÉE RÉINVENTÉ ..... 37
UNE COUVERTURE MÉDIATIQUE INTERNATIONALE INÉGALÉE ..... 38
L'ÉDUCATION : UNE PRIORITÉ ..... 40
MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES GUIDES BÉNÉVOLES ..... 41
CALENDRIER DES EXPOSITIONS 2011-2012 ..... 43

IV. ACQUISITIONS DU MUSÉE 2011-2012

UNE ANNÉE D'EXCEPTION ..... 45
ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN ..... 46
ART INTERNATIONAL ..... 53
ARTS DÉCORATIFS ET DESIGN ..... 57

V. GOUVERNANCE ET HOMMAGES

BUREAU, CONSEIL ET COMITÉS DU MUSÉE ..... 65
PERSONNEL DU MUSÉE ..... 66
MOT DU PRÉSIDENT DE LA FONDATION DU MUSÉE ..... 68
LA CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT 2008-2012 ..... 70
LA CAMPAGNE ANNUELLE DE FINANCEMENT 2011 2012 ..... 72
MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES ..... 75
BAL DU MUSÉE ET SOIRÉE MASQUÉE ..... 76


Photo Paul Gerwert

# UNE ANNÉE QUI RESTERA GRAVÉE DANS LES ANNALES

**BRIAN M. LEVITT**

Président
du conseil d'administration
Musée des beaux-arts
de Montréal

Que le saison! Après des années de gestation et de développement, le nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie a été inauguré. Tous les rêves que nous avons caressés pendant si longtemps se sont enfin concrétisés, et le travail colossal entrepris par le Musée a porté ses fruits. Plus de 600 œuvres ont ainsi été mises en lumière dans un écrin formidable, le long d'un parcours didactique contextualisé dans l'histoire de notre pays, qui permet aux visiteurs, aux familles, aux écoliers et aux touristes de mieux comprendre d'où nous venons et ce qui nous guide vers un avenir meilleur.

Au grand bonheur de tous, une nouvelle salle de concert, conçue dans le respect des plus hauts standards du milieu musical, a également ouvert ses portes. Autant les clientèles habituelles du Musée que de nouveaux publics y ont afflué en grand nombre, ce qui a fait du mariage audacieux des arts visuels et de la musique un pari réussi. J'adresse un merci tout spécial à la famille Bourgie – Claire et Marc, Pierre et Claude – pour la confiance qu'elle nous a témoignée et, surtout, pour son précieux engagement et sa passion de tous les instants dans la réalisation de ce fabuleux projet.

En parallèle, l'ensemble de nos collections a été redéployé dans les différents pavillons du Musée. **Je voudrais souligner ici le travail titanesque effectué par toutes nos équipes, qui ont réussi à déplacer, étudier et restaurer près de 4 000 œuvres, dans un musée entièrement réinventé.**

Toutes ces activités se sont déroulées en même temps que nos équipes concevaient et mettaient en tournée de très grandes expositions. Ailleurs, la plupart des musées auraient fermé leurs portes durant la construction et le redéploiement des collections. Mais comme notre institution doit s'autofinancer, dans une très large proportion de son budget d'exploitation, et que nous souhaitions continuer d'offrir une expérience totale à nos visiteurs, nous avons maintenu l'accessibilité des salles au public pendant toute la durée des travaux, et cela même si la tâche s'en est trouvée énormément complexifiée. Je me permets donc d'exprimer de nouveau l'immense fierté des membres du conseil, des donateurs, des membres VIP et des visiteurs devant tout le travail accompli. Chapeau à tous!

Le plus extraordinaire de toute cette opération, c'est l'adhésion enthousiaste du public à l'évolution de « son » institution. Des chiffres de fréquentation records ont en effet été atteints durant la saison 2011-2012. **Jamais, dans toute l'histoire du Musée, autant de visiteurs n'en avaient franchi le seuil: 767 098 personnes sont venues (re)découvrir le Musée réinventé (soit 203 768 visiteurs de plus que l'an dernier – une augmentation de 36 % – et une croissance de plus de 20 % comparativement au dernier record de 636 219 établi en 2007-2008), ce qui nous place cette année au 2e rang quant à la fréquentation des musées au Canada.**

**De plus, le nombre de nos membres a atteint le sommet inégalé de 62 500 – comparativement à une moyenne annuelle de 38 000 et au précédent record de 44 000 en 2006 –, soit le taux d'adhésion le plus élevé au Canada.** Dans la foulée, ces souscriptions annuelles ont généré des revenus de près de 1,6 M$, soit 300 000 $ de plus qu'en 2010-2011. Je tiens à remercier tous les membres VIP, dont l'appui à notre musée confirme la pertinence de la programmation élaborée par notre directrice, Nathalie Bondil. Nos expositions hors normes, mais toujours rigoureuses sur le plan académique, répondent à leurs attentes. Nos membres privilégiés apprécient également la variété de nos activités éducatives et culturelles, la réorganisation de nos collections à la faveur de nouveaux parcours et de scénographies originales, notre présence sur les marchés étrangers, les publications scientifiques que nous produisons et nos liens avec différents partenaires culturels. Leur réaction plus que positive nous encourage à poursuivre dans ces directions. Il semble encore une fois que le Musée, par sa programmation, son plan de communication et le personnel œuvrant sur le terrain, réussit à s'imposer comme une destination attrayante et courue de la population.

Ces multiples activités sont d'abord dues à la vision réfléchie et innovatrice de notre directrice et conservatrice en chef, Nathalie Bondil, dont nous avons souligné cette année le cinquième anniversaire à la tête de notre musée en constante croissance. Avec ses équipes de taille réduite, à la productivité impressionnante, elle a accompli une tâche dont le grand public ne pourrait soupçonner l'ampleur.

Compte tenu de l'envergure des travaux qui ont marqué la dernière année et de certaines dépenses ponctuelles exceptionnelles, le Musée termine son exercice financier avec un léger déficit. Soulignons toutefois que les quatre grandes expositions à l'affiche cette année – *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite*, *La planète mode de Jean Paul Gaultier: de la rue aux étoiles*, *Big Bang: carte blanche à la créativité* et *Lyonel Feininger: de Manhattan au Bauhaus* – ont permis de générer des revenus d'admission de 3,6 M$, soit 600 000 $ de plus qu'en 2010-2011. Les ventes de catalogues, quant à elles, ont pratiquement doublé en 2011-2012, notamment grâce à l'exceptionnelle performance du livre d'art *Jean Paul Gaultier*. Les revenus divers ont aussi connu une augmentation importante grâce à la tournée de l'exposition *Jean Paul Gaultier*. Exceptionnellement, pour 2011-2012, les expositions temporaires ont généré un bénéfice net de près de 200 000 $, comparativement à un coût net de 876 000 $ pour 2010-2011. Les budgets des expositions temporaires sont toujours suivis très rigoureusement et les ajustements sont apportés, au besoin, pour maintenir le coût net des expositions dans les limites des moyens financiers du Musée. Par ailleurs, **les opportunités de partenariats avec d'autres musées et la mise en tournée de nos expositions à l'international contribuent grandement à l'amélioration du bilan financier des expositions temporaires, et la direction du Musée est très active à cet égard.** Je tiens à remercier et à féliciter tous les employés d'avoir réussi à maintenir un niveau de dépenses modéré, dans le respect de nos impératifs économiques. Un merci tout particulier au directeur de l'administration, Paul Lavallée, et à la directrice des communications, Danielle Champagne.

Je mentionne aussi le travail entrepris par la Fondation du Musée, présidée par Bernard Lamarre et dirigée par Danielle Champagne, qui a favorisé, dans le cadre de la Campagne majeure de financement, amorcée en 2008, l'obtention de dons importants tant en argent qu'en œuvres d'art. Rappelons que la très grande majorité de ces

dons est placée dans des fonds dont une partie des rendements est versée, selon certaines règles, au Musée. Ainsi, grâce à un nouveau fonds créé avec la générosité de Claire et Marc Bourgie, Claude Bourgie Bovet, Pierre Bourgie, Hydro-Québec, Power Corporation du Canada, Reitmans (Canada) Limitée, la Banque Nationale, Pierre H. et Andrée D. Lessard, la Fondation J. Armand Bombardier, l'Association des bénévoles du Musée et un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer, que je tiens sincèrement à remercier, le Musée n'aura pas à assumer les coûts additionnels d'exploitation du nouveau pavillon d'art québécois et canadien et de la nouvelle salle de concert. Je tiens aussi à remercier les très nombreux donateurs qui ont contribué à la Campagne annuelle 2011-2012. Je les encourage à continuer, pour favoriser le constant développement du Musée et pour lui permettre de répondre avec succès, comme il le fait déjà, aux besoins de la communauté et des jeunes générations.

Je voudrais rappeler l'engagement sans limites des bénévoles, au nombre imposant d'environ 400, dont ceux de l'Association des bénévoles du Musée, responsables de plusieurs événements de collectes de fonds, incluant le Bal qui a généré cette année un profit net de 1,1 M$. Bravo à toutes et à tous! Félicitations aussi aux guides bénévoles qui offrent sans relâche, et gratuitement, des visites – dont le nombre s'est accru de 24 % cette année – à nos milliers de visiteurs. Merci encore à tous les autres bénévoles qui participent à la bonne gouvernance de notre institution.

**Je voudrais également profiter de l'occasion pour témoigner ma reconnaissance à tous les collectionneurs qui ont accepté de donner leurs œuvres au Musée pour que le public puisse les apprécier, toujours gratuitement, dans les galeries de l'un ou l'autre des quatre pavillons.** La liste est trop longue pour les nommer tous, mais qu'ils se considèrent ici, tout un chacun, chaleureusement remerciés, car la valeur des acquisitions a atteint 6 321 202 $ en 2011-2012, dont 5 321 557 $ par voie de dons et les achats ont totalisé 1 009 645 $. La campagne *De grandes œuvres pour un grand Musée*, entreprise dans le cadre du 150e anniversaire du Musée, continue donc d'accroître notablement la collection. Depuis le début de cette campagne, et en date du 31 mars 2012, quelque 425 œuvres (dont 222 artéfacts archéologiques et 139 objets d'art décoratif) ont été offertes pour une valeur totale de 14 M$, sans mentionner les promesses de don.

**À la fin de cette année financière, un don exceptionnel de Michal et Renata Hornstein mérite d'être signalé. La population a l'immense privilège de pouvoir bénéficier de la générosité de ce couple fortement impliqué dans notre communauté depuis des décennies et le don de leur collection de maîtres anciens, annoncé le 20 mars 2012, vient enrichir notre patrimoine national.** Sans leur contribution exemplaire, jamais le Musée n'aurait pu imaginer acquérir des œuvres d'une si grande valeur. Le don estimé à plus de 75 M$ représente la plus grande contribution privée de l'histoire moderne des musées au Québec et l'une des plus importantes au Canada. Connue des spécialistes internationaux, la collection Hornstein constitue une richesse nationale sans équivalent. Il est important de rappeler que les fonds d'acquisitions du MBAM sont entièrement privés, et qu'aujourd'hui, une telle collection ne pourrait être achetée ni rassemblée par aucune institution au Canada. Pour être en mesure de recevoir et d'exposer cette remarquable donation, le MBAM s'agrandira à nouveau. C'est dans cette optique que monsieur Raymond Bachand, ministre des Finances du Québec, également ministre du Revenu et ministre responsable de la région de Montréal, a annoncé le 20 mars 2012 qu'une somme de 18,5 M$ a été prévue dans le budget 2012-2013 du gouvernement du Québec, dans le cadre des festivités de 2017 entourant le 375e anniversaire de Montréal, pour la construction d'un nouveau pavillon d'art international, lequel accueillera les œuvres offertes par monsieur et madame Hornstein. Soulignons que le mode de financement proposé par le MBAM pour ce projet est exceptionnel : 85 % sera assumé par le secteur privé incluant la valeur du don de la collection Hornstein. La contribution du gouvernement du Québec servira à défrayer les coûts de construction du projet, les coûts de fonctionnement additionnels du nouveau pavillon étant entièrement assumés par le secteur privé, selon le modèle utilisé pour le pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie, qui a fait ses preuves. Nathalie Bondil se joint à moi pour remercier Raymond Bachand de son geste exceptionnel, ainsi que Christine St-Pierre et le gouvernement du Québec, qui ont soutenu notre métropole culturelle et notre Musée. Enrichi par cette donation et par cet agrandissement, le MBAM deviendra un acteur culturel, économique et touristique encore plus incontournable à l'échelle du Québec et du Canada, et dont le rayonnement sera grandement fortifié sur la scène internationale.

Nos remerciements sont d'autant plus profonds que ces mêmes ministres du gouvernement du Québec et le premier ministre Jean Charest avaient accepté de soutenir le projet de construction du pavillon d'art québécois et canadien. Notre gratitude va également au gouvernement du Canada, qui a largement contribué au financement de ce pavillon, et à la Ville de Montréal, qui a contribué à l'aménagement du nouveau jardin de sculptures bordant notre cité muséale.

**Puisqu'il est ici question d'avenir, je voudrais terminer en remerciant spécialement Michel de la Chenelière, grâce à qui la superficie presque doublée des nouveaux Studios Art & Éducation, inaugurés en septembre 2012, permettra d'accueillir d'ici à cinq ans au-delà de 200 000 personnes, parmi lesquelles 100 000 écoliers.** L'éducation est pour nous une priorité essentielle, et le MBAM jouera plus que jamais un rôle-clé à ce chapitre.

On le voit bien, rien n'arrête jamais au Musée des beaux-arts de Montréal. Et c'est tant mieux! ■

De gauche à droite : le ministre Raymond Bachand, Brian M. Levitt, Michal Hornstein, Nathalie Bondil, Renata Hornstein, Hilliard T. Goldfarb et la ministre Christine St-Pierre lors de l'annonce officielle du don Hornstein au printemps 2012.
Photo Natacha Gyun

# LE MUSÉE RÉINVENTÉ

**NATHALIE BONDIL**

Directrice et conservatrice en chef
Musée des beaux-arts de Montréal

▲
Photo © André Tremblay

**Pour ce rapport historique, publié à l'issue de la réalisation d'un quatrième pavillon, nous avons voulu inviter nos équipes à dresser un bilan des actions entreprises sur le long terme. La somme de leur expertise, de leur professionnalisme et de leur engagement a permis d'aboutir au «Musée réinventé» dévoilé cette année – dont le pourcentage des œuvres exposées est passé de 5,5 à 11 % –, au redéploiement intégral de toutes les collections[1] et à des records littéralement fracassés (62 500 membres par rapport à 44 000 en 2006, 767 098 visiteurs comparativement à 636 219 en 2008). Bravo à tous pour cette énergie et cette détermination incomparables! Merci à nos bénévoles et à nos mécènes institutionnels et privés pour leur soutien sans faille. Avec ses 45 000 m², notre complexe muséal se place désormais au 19e rang à l'égard de la superficie dans le classement des musées des beaux-arts d'Amérique du Nord[2].**

## ■ CINQ ANS PLUS TARD...

Cinq ans, c'est court en regard des 150 ans du Musée. Le bilan des actions entreprises durant nos cinq années à la direction[3] s'inscrit dans la continuité des efforts soutenus déployés par les philanthropes et les bénévoles, les professionnels et les experts, les dirigeants et les gouvernements. Tous ces acteurs de premier plan ont écrit l'histoire d'une institution devenue au fil du temps «notre plus important musée au Québec», selon le premier ministre Jean Charest (voir p. 13), par son ancienneté, sa superficie[4] et surtout par ses collections universalistes, uniques au Canada. Voici un tour d'horizon des orientations données à l'institution ces cinq dernières années pour qu'elle demeure en symbiose avec la société qui l'inspire, l'édifie et la soutient. Une institution dont nous voulons affirmer le rôle «politique»[5], au sens premier du terme. Un nombre record de membres atteste d'ailleurs de la fidélité de nos publics sans cesse élargis. Le Musée des beaux-arts de Montréal est celui qui compte le plus d'abonnements au Canada, une performance en soi alors que l'accès à la collection y est gratuit.

**2007** était l'année de tous les dangers, car il nous fallait imaginer et produire en moins de douze mois la programmation des années à venir en même temps que, dès décembre, se tenait la présentation de *Pour l'art! Œuvres de nos grands collectionneurs privés*. De nombreuses expositions conçues alors, en majorité des productions du Musée, ont été exportées à l'étranger. Un défi de taille, relevé dans un délai ultraserré.

**En 2008**, le Musée achetait l'église Erskine and American, et notre nouveau complice, Pierre Bourgie, créait la Fondation Arte Musica. Côté expositions, nous présentions un projet défendu corps et âme, *¡Cuba! Art et histoire de 1868 à nos jours* (exporté à Groningue), puis notre première rétrospective *Yves Saint Laurent* – organisée avec les Fine Arts Museums of San Francisco, en partenariat avec la Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent –, et enfin *Warhol Live: la musique et la danse dans l'œuvre d'Andy Warhol* (exportée à San Francisco, Pittsburgh et Nashville).

**En 2009**, alors que s'ouvrait le chantier de construction du nouveau pavillon d'art québécois et canadien, nous organisions la première rétrospective nord-américaine sur Van Dongen intitulée *Un fauve en ville* (exportée à Barcelone), puis nous offrions gratuitement l'accès à un printemps de la paix avec *Imagine: la ballade pour la paix de John & Yoko*, avant de réaliser *Grandeur nature: peinture et photographie des paysages américains et canadiens de 1860 à 1918* (exportée à Vancouver). Nous présentions enfin la première rétrospective sur J. W. Waterhouse sous le titre *Le jardin des sortilèges*.

**En 2010**, tandis que le chantier de l'expansion du Musée battait son plein, nos vitraux étaient dévoilés dans *Le verre selon Tiffany: la couleur en fusion* (exportée à Paris et Richmond). Puis nous proposions l'exposition *«We Want Miles» – Miles Davis: le jazz face à sa légende*, suivie de *Rouge cabaret*, la première rétrospective nord-américaine sur *Le monde effroyable et beau d'Otto Dix*.

**En 2011**, nous entamions la réinstallation des collections parallèlement à la réalisation complexe de l'exposition *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite* et de la première rétrospective consacrée à *La planète mode de Jean Paul Gaultier* (maintenant exportée à Dallas, San Francisco, Madrid, Rotterdam, Stockholm, New York...). À l'automne, le nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie et la salle de concert Bourgie étaient inaugurés, l'installation de toutes les collections étant quasiment complétée.

**Le Musée continuait donc de concevoir, produire et exporter des expositions de haut calibre, avec les mêmes équipes et en même temps qu'il s'agrandissait. Plus de 4 000 œuvres étaient ainsi étudiées et/ou réinstallées en parallèle, à l'occasion du redéploiement intégral des collections dans chacun des pavillons.**

Les orientations que nous avons concrétisées visaient à rajeunir et à élargir nos publics tout en conservant un niveau académique d'innovation, renforcé par des politiques éditoriales et scientifiques, autant pour les collections que pour les expositions, et tout cela en continuant d'assurer le rayonnement international de nos expositions. L'ouverture vers la mode (*Yves Saint Laurent, Denis Gagnon, Jean Paul Gaultier*) – pour appuyer le chantier Montréal Ville Unesco de design –, l'introduction de la musique dans des expositions innovatrices (*Warhol Live, Imagine, We Want Miles, Lyonel Feininger* cette année) et enfin la rencontre des cultures du monde (*¡Cuba!, L'empereur guerrier de Chine* et *Drapeau rouge*), avec notamment le recrutement de conservateurs d'art précolombien et d'art asiatique, sont autant de facteurs qui expliquent la popularité actuelle du Musée. Notre institution touche désormais des publics diversifiés grâce à une programmation originale et pluridisciplinaire, à des scénographies audacieuses et à un riche accompagnement didactique, qui se prolonge au-delà des beaux-arts.

Imaginer et construire des synergies généreuses tournées vers des valeurs fortes – actuelles, altruistes, inclusives et fédératrices – et portant sur des actions éducatives, décloisonnées et sociales, voilà ce qui est au cœur de notre réflexion. En 2009, diverses réalisations ont renforcé la présence du Musée dans l'écosystème culturel : une mise en valeur accrue de l'art contemporain, grâce à la multiplication par deux de la superficie d'exposition consacrée à la collection; la rotation annuelle des œuvres et l'ouverture d'une grande salle d'exposition baptisée Le Carré. Notre politique de gratuité d'accès à l'art actuel, aussi bien pour la programmation pluriannuelle du Carré (*Pierre Dorion, Martin Beauregard, Serge Murphy, Denis Gagnon, Dorothea Rockburne...*) que pour de grandes expositions (*e-art: nouvelles technologies et art contemporain, L'héritage artistique des Sulpiciens de Montréal* et *Pour l'art!* en 2007; *Imagine* en 2009; *Big Bang* en 2011), a de plus permis de fédérer de nombreux publics.

Cette stratégie d'ouverture favorise également de nouveaux rapprochements avec les acteurs culturels de la métropole. Le Musée veut être un partenaire plus qu'un compétiteur, afin de promouvoir le rayonnement de Montréal, métropole culturelle, en étroite collaboration avec la Cinémathèque québécoise, les Grands Ballets Canadiens, le Théâtre du Nouveau Monde, la Grande Bibliothèque, l'Opéra de Montréal ainsi que le Festival International de Jazz de Montréal, le Festival Juste pour rire, le FIFA, la Fondation Daniel Langlois, le Cirque du Soleil… Le milieu musical professionnel dans son ensemble devient lui aussi notre partenaire, grâce à la nouvelle vocation musicale qu'a développée pour nous la Fondation Arte Musica, en résidence au Musée, et à la nouvelle salle de concert Bourgie. Enfin, la création d'un comité Éducation en 2010, l'agrandissement de nos espaces éducatifs grâce au don de Michel de la Chenelière, et la création d'outils et de partenariats avec les écoles et les universités nous permettent de nous fixer de nouveaux objectifs quant à nos programmes éducatifs. Nous entendons en effet doubler nos capacités d'accueil au cours des cinq prochaines années et passer ainsi de 100 000 à plus de 200 000 participants par année.

## ■ 2011 : ANNÉE HISTORIQUE

Nous avons vécu cette année l'événement le plus considérable de l'histoire du Musée depuis l'ouverture du pavillon Jean-Noël Desmarais, en 1991. Vingt ans plus tard, l'inauguration du pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie, avec sa nouvelle salle de concert et la réinstallation quasiment complétée des collections, ont fait connaître au Musée une ébullition hors du commun. En voici les faits saillants.

**L'art québécois et canadien a été à l'honneur l'automne dernier avec l'ouverture d'un nouveau pavillon, qui a suscité les éloges soutenus des gouvernants et des experts**. Ce projet, à la fois sophistiqué et éthique, met *enfin* en valeur la collection exceptionnelle du Musée, qui, pour l'occasion, a été réévaluée, restaurée, étudiée en profondeur et photographiée. **L'histoire de l'art du pays est ainsi « monumentalisée », suivant une présentation structurée et émouvante offrant à tous un « théâtre de la mémoire »**. Le parcours, dont la scénographie subtile et complexe a été imaginée avec Daniel Castonguay, s'accompagne d'un audioguide musical novateur et gratuit réalisé, grâce au soutien d'Hydro Québec, avec le fonds d'archives de Radio-Canada, et d'une publication exhaustive sur la collection, à la fois belle et érudite, placée sous la direction de Jacques Des Rochers, et produite grâce à l'appui de Stephen A. Jarislowsky, de Domtar et de l'Association des bénévoles du Musée.

Nos amis donateurs et collectionneurs, et de prestigieux invités des scènes politique et médiatique, artistique et scientifique, des affaires et du tourisme, ont répondu présents aux divers événements d'inauguration. Les mots élogieux du premier ministre Jean Charest, de la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine Christine St-Pierre, du maire Gérald Tremblay et de Phyllis Lambert nous ont touché droit au cœur (voir p. 13). Nous voulons souligner le soutien de Raymond Bachand, ministre des Finances et du Revenu du Québec, au projet : son appui ambitieux a incontestablement contribué à faire de Montréal une métropole culturelle rayonnante. Enfin et surtout, nous rappelons pour la postérité la contribution de la famille Bourgie, Claire et Marc, Claude et Pierre, une famille d'exception transportée par la vision inspirée et novatrice de Pierre, avec l'appui passionné d'Isolde Lagacé, qui nous permet d'écrire aujourd'hui une nouvelle page d'histoire pour le Musée. Bien entendu, nous remercions de nouveau nos présidents, Bernard Lamarre et son successeur Brian M. Levitt, pour leurs idées et leur philanthropie sur le long terme, ainsi que tous les grands donateurs qui ont fait preuve d'une magnifique générosité.

Insistons sur le travail extraordinaire de tous les employés du Musée, effectué dans les temps et dans les budgets, et sous une pression extrême. Nous remercions tous les chefs de service et chaque membre de leurs équipes qui ont assuré une bonne gouvernance de l'institution et en particulier : Paul Lavallée, pour la direction du chantier du nouveau pavillon, assurée en même temps que d'autres tâches essentielles telles que le renouvellement de la convention collective et le maintien des budgets grâce à l'appui d'Eric Ménard, de même que l'implantation de nouvelles technologies – dont le WiFi désormais accessible partout au Musée grâce à Bell – avec le soutien expert de Gaétan Bouchard ; Sandra Cagné, chef de la production des expositions, qui a accompli une tâche titanesque en supervisant l'ensemble des scénographies et les mille et un détails des installations comme le déplacement de quelques milliers d'œuvres, sans compter l'aménagement d'expositions majeures telles que *Jean Paul Gaultier* à Montréal, avec Thierry-Maxime Loriot… mais aussi *Warhol Live*, exportée à Nashville au cours de l'été 2011 ; Jacques Des Rochers, conservateur de l'art québécois et canadien, en particulier, mais aussi tous les conservateurs : Stéphane Aquin, Diane Charbonneau, Hilliard T. Goldfarb, Anne Grace, Rosalind Pepall, Victor Pimentel et Laura Vigo, qui ont nourri de leur passion nos nouvelles présentations ; Danièle Archambault, aux archives, pour avoir organisé la production de milliers de photographies et de textes didactiques en collaboration avec les services de Joanne Déry à la bibliothèque ; Richard Gagnier, à la restauration, pour avoir donné une seconde vie à tant de tableaux, de cadres et d'objets de la collection ; Francine Lavoie, des éditions scientifiques, qui s'est attelée à la publication en trois volumes sur les collections, une réalisation sans équivalent dans l'histoire du Musée ; Pascal Normandin, pour l'accueil et les tournées des grandes expositions ; Jean-Luc Murray, qui a entrepris avec enthousiasme le chantier de l'éducation ; Francis Mailloux, des achats et services auxiliaires, qui, entre autres multiples tâches, s'est chargé de la rénovation de tous les espaces publics autres que les galeries ; Elaine Tolmatch, qui a permis au Musée de recevoir des subventions particulièrement importantes pour le réaménagement des collections, et Michelle Prévost, dont le doigté et la persévérance ont favorisé l'obtention de dons remarquables ; Jean-Sébastien Bélanger, qui a fait grimper le nombre de membres à un seuil inégalé ; Emmanuelle Christen, qui a jonglé avec les mots et les images de multiples imprimés, dans des délais souvent très serrés ; Sophie Boucher et Olivier Millot, qui ont fait en sorte que l'accueil de ces centaines de milliers de visiteurs soit une expérience mémorable ; et, *last but not least*, Danielle Champagne, soutenue par Sabrina Mercerон, Anne Eschapasse et Geneviève Lafaille, qui a orchestré les festivités et les campagnes marketing d'une saison d'exception. Merci à toutes les équipes, sans qui la profonde métamorphose de l'institution n'aurait pu se faire dans un délai aussi serré.

Je voudrais aussi témoigner ma reconnaissance sans bornes aux centaines de bénévoles qui insufflent à ce musée une énergie et une passion extraordinaires, d'une valeur inestimable. ■

1. Sous les galeries d'archéologie méditerranéenne, refaites en 2004, et Napoléon, inaugurée en 2008, n'ont pas été modifiées.
2. Association of Art Museum Directors (AAMD), *Standard Survey*, 2010.
3. Nathalie Bondil a été nommée directrice du Musée en janvier 2007.
4. Gatineau se trouvant à la frontière de l'Ontario, sur l'autre rive de la rivière des Outaouais près d'Ottawa, le plus grand musée en superficie du Québec est en fait le Musée canadien des civilisations.
5. Qui est relatif aux affaires publiques, le *politikos* étant, en grec ancien, le citoyen.

# LE MUSÉE DÉVOILE SON NOUVEAU PAVILLON D'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN

**Après des mois de travaux impressionnants, la construction du pavillon Claire et Marc Bourgie et la restauration de l'église patrimoniale de 1894, dont la nef a été convertie en salle de concert de 444 places, sont terminées. Le Musée, qui a fêté son 150e anniversaire en 2010, s'agrandit ainsi une fois de plus grâce à une volonté des présidents du conseil, Bernard Lamarre, qui a initié ce projet, et aujourd'hui Brian M. Levitt. L'échéancier et le budget ont été respectés. Les conservateurs du Musée, sous la direction de Nathalie Bondil, ont fini d'installer quelque six cents œuvres réparties sur les six niveaux de ce quatrième pavillon dont la surface d'exposition totale consacrée à l'art québécois et canadien est plus que doublée. Le Musée offre désormais un parcours unique qui révèle une histoire singulière et cohérente de l'art d'ici. Grâce à un accès et à un audioguide gratuits en tout temps, des milliers de visiteurs peuvent en apprendre davantage sur ce patrimoine. Quant à la salle de concert Bourgie, elle contribue à créer un nouveau dialogue entre les arts visuels et la musique.**

## ■ UN MONUMENT HISTORIQUE SAUVEGARDÉ

Ce projet d'expansion original intègre un bâtiment patrimonial, l'église Erskine and American, achetée par le Musée en 2008, alors qu'elle était fermée au culte depuis 2004. Avec cette acquisition, le Musée a fait le pari de réaliser un projet unique au Canada : d'un côté, un pavillon au langage résolument contemporain, de l'autre, une salle de concert au cœur d'un édifice néoroman plus que centenaire. Deux édifices greffés l'un à l'autre dont le jumelage permet de sauvegarder un « lieu historique d'intérêt national ».

Cette transformation, nécessitant une conception ingénieuse, a été confiée à la firme Provencher Roy + Associés Architectes, sous la direction de Claude Provencher et de Matthieu Geoffrion ; l'entreprise Pomerleau a assuré la gestion de ce vaste chantier auquel 450 professionnels et artisans ont participé. Non seulement la vocation muséale cadre à merveille avec la reconversion de l'église et lui assure une seconde vie, mais cette utilisation permet la conservation d'une « œuvre architecturale patrimoniale canadienne ».

## ■ UNE RESTAURATION PATRIMONIALE COMPLEXE

La sauvegarde de l'église Erskine and American était au cœur du projet d'agrandissement du Musée. Loin d'être économique, cette solution éthique et patrimoniale s'avérait plus onéreuse que la construction d'une architecture nouvelle. Il est important de le souligner, car l'évidence d'un bâtiment déjà construit pourrait faire imaginer l'inverse.

L'architecture au style massif et puissant rappelle les premières églises médiévales. Ce bâtiment, conçu par l'architecte montréalais Alexander C. Hutchison et inauguré en 1894, constitue un rare exemple de style néoroman en ville. Cette église se distingue par une impressionnante façade, une combinaison ingénieuse de pierres de calcaire gris en bossage rustique et de grès brun de Miramichi abondamment sculpté, une composition assez unique à Montréal ; chacune de ces pierres a été nettoyée et restaurée. La majestueuse coupole surplombant l'intérieur de la nef à plan centré de type byzantin est également inusitée dans la métropole.

## ■ UN SOUCI ARCHITECTURAL D'HARMONISATION

L'évolution architecturale du Musée a quelque chose de tout à fait unique et pour le moins original. Alors que beaucoup de musées, tant européens que nord-américains, occupent des espaces homogènes, continus, le MBAM aura connu un développement de type pavillonnaire, un concept particulier qui a signé sa personnalité et forgé son image. Pendant plus de 150 ans, il s'est développé, agrandi, pavillon après pavillon, comme une petite cité dans la ville. Ses bâtiments composent un résumé de l'architecture de Montréal : le Musée est forme d'une collection d'édifices qui témoignent de la diversité architecturale de la métropole québécoise.

Devant un complexe muséal plutôt hétéroclite sur le plan architectural – quatre pavillons d'époques et de structures très différentes –, le souci d'harmonisation du nouveau pavillon avec l'ensemble pavillonnaire était présent dès le début du projet ; il s'agissait d'une exigence incontournable pour Provencher Roy + Associés Architectes. Il fallait trouver des matériaux qui avaient un langage propre à cette nouvelle partie contemporaine et la distinguaient, tout en s'accordant avec les matériaux de l'église existante et des autres pavillons du Musée.

Le marbre blanc, déjà utilisé pour les pavillons Michal et Renata Hornstein (architectes : Edward et William S. Maxwell) et Jean-Noël Desmarais (architecte : Moshe Safdie), représentait donc un choix idéal pour l'enveloppe extérieure du nouveau pavillon, complétant une trilogie avec les bâtiments existants en assurant une unité d'ensemble. Une « fresque » constituée de 1 500 plaques de marbre blanc recouvre les façades, installée de façon à ce que les marbrures de la pierre forment un dessin cohérent sur les parois extérieures du pavillon. Ainsi, 27 tranches successives de 16 blocs issus de la même paroi de la carrière, reproduisent 27 fois la même configuration de veinure, c'est à dire une tranche intègre de la paroi originale de la carrière.

Le Musée tient à remercier tout spécialement le gouvernement du Québec pour son soutien essentiel à ce projet, ainsi que le gouvernement du Canada et la Ville de Montréal. Le Musée exprime sa profonde gratitude à tous ceux et celles qui y ont contribué, notamment Hydro Québec, Power Corporation du Canada, Bombardier (Canada) Limitée, la Banque Nationale, Pierre H. et Andrée D. Lessard et la Fondation J. Armand Bombardier ainsi qu'à un donateur en hommage à la famille Bloch Bauer, et à l'Association des bénévoles du Musée. La direction du Musée exprime également toute sa reconnaissance à Claire et Marc Bourgie, de même qu'à Pierre Bourgie et Mme Claude Bourgie Bovet, pour leur extraordinaire générosité dès le début du projet, qui illustre leur passion pour l'art et l'importance qu'ils accordent au milieu culturel montréalais. ■

**DANIELLE CHAMPAGNE**
Directrice des communications

*Aujourd'hui, il faut faire des interventions contemporaines et respectueuses, qui marquent leur temps. L'exemple du pavillon incorporant l'église Erskine and American fait partie de cette nouvelle tendance.*

– Claude Provencher, architecte

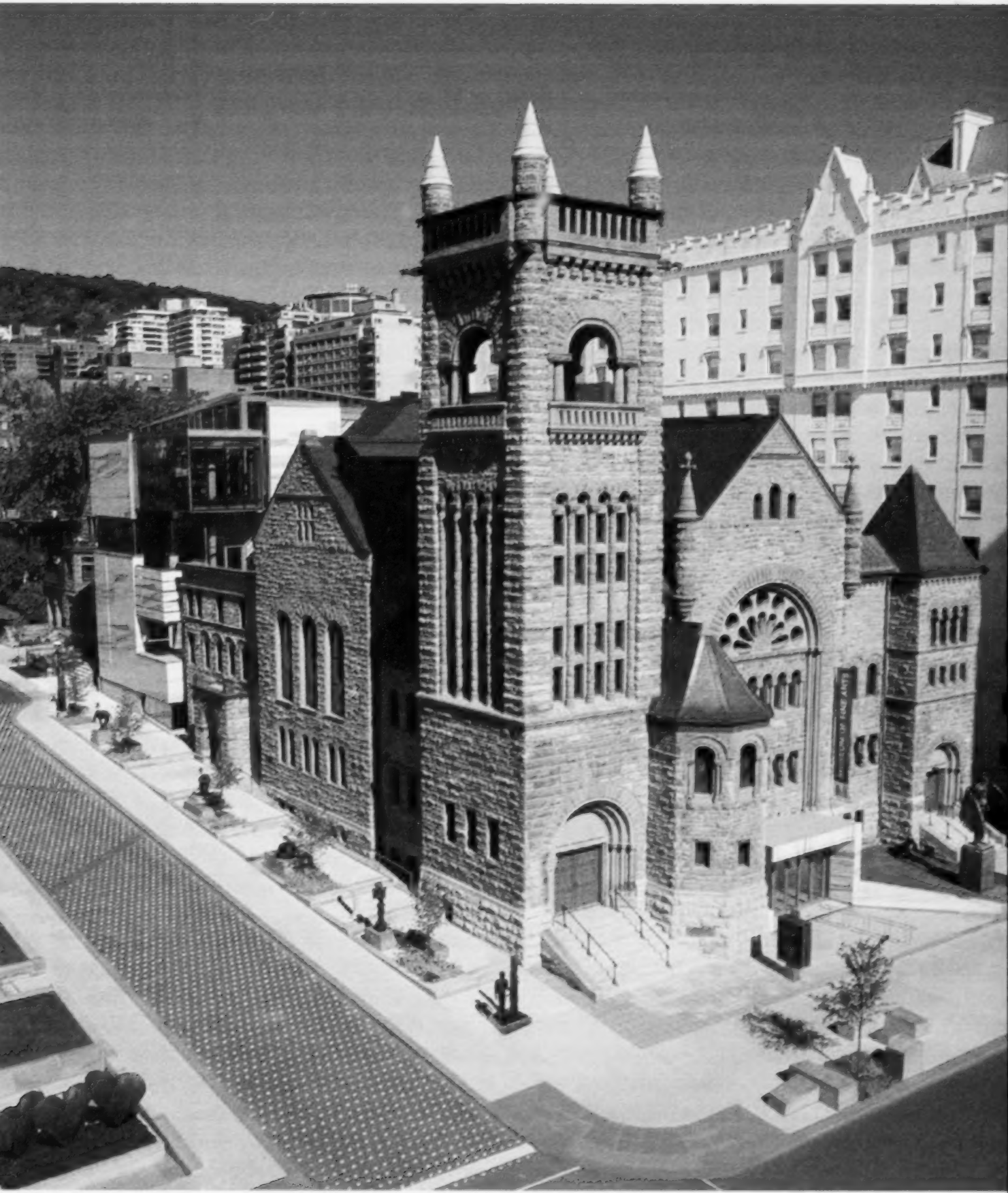
*Ce choix du Musée est un geste majeur posé en faveur de l'embellissement de la ville. C'est aussi une reconversion architecturale qui veut avoir force d'exemplarité sur la scène internationale, peu de projets équivalents ayant vu le jour.*

– Nathalie Bondil, directrice et conservatrice en chef du Musée

*Le marbre n'est pas installé sur la façade comme une peau, mais comme un pur vêtement.*

– Matthieu Geoffrion, architecte

▶ Le nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie et son jardin de sculptures
Photo Bernard Fougères



# L'HISTOIRE DU NOUVEAU PAVILLON CLAIRE ET MARC BOURGIE

## LES ACTEURS-CLÉS

**MAÎTRE D'OUVRAGE ET MAÎTRE D'ŒUVRE**
Musée des beaux-arts de Montréal, sous la direction de Paul Lavallée, directeur de l'administration, assisté de J. Pierre Gravel, ingénieur et directeur de projet.

**ARCHITECTES**
Provencher Roy + Associés Architectes, sous la direction de Claude Provencher et de Matthieu Geoffrion.

**INGÉNIEURS**
Structure : Nicolet Chartrand Knoll Limitée
Systèmes électromécaniques : LNEPRO, une filiale du Groupe S. M. International
Électricité : Groupe Conseil BLRMAN inc.
Conservation et restauration de l'enveloppe architecturale : Duchesnes & Fish / DFS architecture & design

**ENTREPRENEUR GÉRANT**
Pomerleau

**PARCOURS MUSÉOGRAPHIQUE**
Sous la direction de Nathalie Bondil, directrice et conservatrice en chef : Jacques Des Rochers, conservateur de l'art québécois et canadien, avec le concours d'Anne Grace, conservatrice de l'art moderne, et de Stéphane Aquin, conservateur de l'art contemporain.

**AMÉNAGEMENTS INTÉRIEURS**
Sous la direction de Sandra Gagné, chef du Service de la production des expositions.
Pavillon Claire et Marc Bourgie : Daniel Castonguay, scénographe
Salle de concert Bourgie : Duchesnes & Fish / DFS architecture & design, conservation et restauration de la structure intérieure de l'église ; Christiane Michaud, consultante pour le choix des couleurs et des textiles ; Go Multimédia, consultant pour les aménagements scéniques, acoustiques et électroniques, l'éclairage scénographique et la résonautique ; Legault Davidson, consultants pour l'acoustique ; Michel Dallaire, designer des fauteuils amovibles.

**RESTAURATIONS**
Sous la direction de Richard Gagnier, chef du Service de la restauration :
Œuvres : Service de la restauration du Musée, Centre de conservation du Québec et restaurateurs privés
Vitraux : Atelier La Pierre de Lune (Françoise Saliou et Thomas Beloti), Montréal, en collaboration avec Rosalind Pepall, conservatrice principale des arts décoratifs.

## QUELQUES CHIFFRES

**COÛT TOTAL DU PROJET**
47,4 M$ dont 34,1 M$ pour la construction (soit 588 $ le pi², un coût exceptionnellement bas pour un tel projet) financé à hauteur de 19,4 M$ par le gouvernement du Québec et de 13,5 M$ par celui du Canada, auquel s'ajoutent des dons privés (1,3 M$).

**CONTRIBUTION DU SECTEUR PRIVÉ (INDIVIDUS ET ENTREPRISES)**
30,5 M$ dont 8,3 M$ pour les coûts hors construction (achat de l'église, restauration des vitraux, acquisition des équipements du pavillon et de la salle de concert) et 20,9 M$ pour la constitution de fonds d'autofinancement destinés à couvrir les frais de fonctionnement annuels et de programmation musicale. La contribution du secteur privé représente 48 % de la totalité des coûts du projet et de fonctionnement.

**SURFACE TOTALE DU MUSÉE**
45 000 m² répartis sur quatre pavillons (Michal et Renata Hornstein, Liliane et David M. Stewart, Jean-Noël Desmarais, Claire et Marc Bourgie), dont 10 920 m² de surface d'exposition.

**SURFACE CONSTRUITE**
5 460 m², dont plus de 2 000 m² dévolus à la présentation d'œuvres d'art québécois et canadien, soit une augmentation de 50 % pour les œuvres de notre patrimoine et de 20 % de la surface totale d'exposition.

- **444** places assises dans la salle de concert Bourgie
- **600** œuvres présentées sur 6 niveaux
- **12 610** heures de travail pour la restauration des œuvres d'art québécois et canadien
- **146** vitraux réinstallés, dont 81 restaurés
- **5 000** heures de travail et un demi-million $ consacrés à la restauration des vitraux Tiffany
- **450** professionnels ont œuvré sur le chantier

## LES DATES-CLÉS

**1894**
Inauguration de l'église Erskine construite par l'architecte montréalais Alexander C. Hutchison dans le style néoroman.

**1934**
Fusion de deux communautés presbytériennes ; l'église prend le nom d'Erskine and American.

**1937-1938**
Sous la direction des architectes montréalais Percy E. Nobbs et George T. Hyde, réaménagements intérieurs d'inspiration Arts and Crafts et intégration autour de la nef d'un exceptionnel ensemble de 20 vitraux réalisés par les célèbres ateliers new-yorkais de Louis C. Tiffany, provenant de l'église American Presbyterian (aujourd'hui démolie).

**1998**
L'église est désignée « lieu historique d'intérêt national » par la Commission des lieux et monuments historiques du Canada relevant du ministère du Patrimoine.

**2004**
Fermeture et désacralisation de l'église.

**2008**
Acquisition de l'église par le Musée.

**JANVIER 2009**
Début des travaux.

**SEPTEMBRE 2011**
Inauguration du nouveau pavillon Claire et Marc Bourgie et de la salle de concert Bourgie.

▶ Images de la construction du nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie, et de la restauration de la nef de l'église Erskine and American, devenue la salle de concert Bourgie. Photos Bernard Fougères et agence Papaka

## PRIX ET HOMMAGES

GRANDS PRIX DU DESIGN

- PRIX PROJET DE L'ANNÉE 2011
- PRIX ÉTABLISSEMENT PUBLIC CATÉGORIE « LIEU PUBLIC ET INSTITUTIONNEL »

Lors des 5ᵉ Grands Prix du Design, un concours voué au design d'intérieur et d'objet, qui s'adresse aux designers et architectes québécois, deux prix ont été décernés à Provencher Roy + Associés Architectes pour le pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie du MBAM.

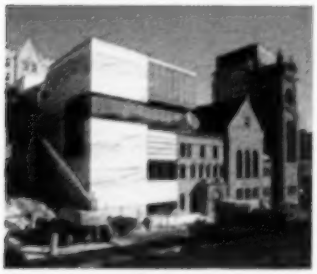
IDU INSTITUT DE DÉVELOPPEMENT URBAIN DU QUÉBEC

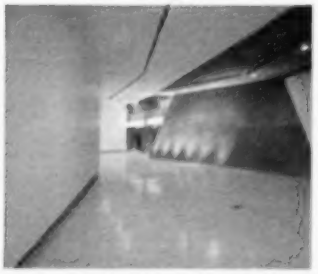
- PRIX D'EXCELLENCE EN IMMOBILIER 2011 CATÉGORIE « COMMERCIAL »

Le gagnant, Provencher Roy + Associés Architectes, avec la reconversion de l'église Erskine and American en pavillon d'art québécois et canadien, s'est démarqué notamment par sa réflexion architecturale poussée, son intégration urbaine exceptionnelle, son design mariant le passé et le futur. Les jurys ont particulièrement apprécié leur volonté de conserver et de restaurer, respectant les principes du développement durable.

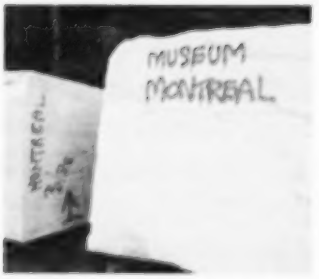
- PRIX DU MÉRITE 2010

Constituant l'un des deux seuls programmes canadiens de récompenses exclusivement réservés à l'architecture, les prix Canadian Architect permettent de mettre en lumière des projets immobiliers d'envergure. Le prix du mérite 2010 a été décerné à Provencher Roy + Associés Architectes pour le pavillon d'art québécois et canadien du Musée des beaux-arts de Montréal.





BANG
BANG
BANG
BANG


MUSEUM
MONTREAL

## LA SALLE BOURGIE

La nef de l'église Erskine and American a été restaurée et transformée. Elle devient à la fois une salle de concert de 444 places – la salle Bourgie –, une vocation qui lui redonne vie, ainsi qu'un écrin pour la présentation de la collection de vitraux du Musée, unique au Canada. L'architecture comme l'ensemble de vitraux Tiffany et les autres verrières font maintenant l'objet de visites par les guides bénévoles du Musée et partie intégrante de l'audioguide, offert gratuitement à tous en tout temps. Chaque année, plus d'une centaine de concerts y sont présentés ; de multiples activités éducatives et culturelles liées à la musique et aux beaux-arts y sont également proposées tout comme des films en HD et l'organisation d'événements spéciaux. Par ses dimensions, cette salle est parfaitement adaptée aux besoins des ensembles de musique de chambre et autres formations, tels les orchestres à cordes. Le répertoire couvre la musique ancienne et contemporaine, dont le jazz et les musiques des cultures du monde, pour offrir aux amateurs des expériences musicales reflétant la diversité des collections du Musée. Cette salle est nommée en l'honneur de Pierre Bourgie, mécène et maître d'œuvre de la Fondation Arte Musica, en résidence au Musée depuis 2008.

La qualité acoustique du lieu, déjà reconnue, a été améliorée par des professionnels du milieu. La conque d'orchestre en bois de merisier rehausse la qualité sonore de l'espace. La salle inclut 311 fauteuils amovibles au parterre auxquels s'ajoutent les 133 places des bancs d'origine, au balcon, qui ont été coussinés. La salle Bourgie possède un équipement professionnel (systèmes d'insonorisation et d'éclairage, loges, salle de répétition), deux pianos Steinway neufs, deux clavecins et un clavicythérium, un orgue de chambre de douze jeux du facteur montréalais Hellmuth Wolff.

Le Musée et la Fondation Arte Musica sont reconnaissants à l'Association des bénévoles du Musée d'avoir contribué à la concrétisation de ce projet ainsi qu'au Groupe Banque TD, fier partenaire de la musique au Musée. La programmation musicale de la Fondation Arte Musica bénéficie également du soutien d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer.

# SAISON INAUGURALE DE LA SALLE BOURGIE

## 143 CONCERTS POUR 45 000 AUDITEURS

*Cela se bouscule déjà aux portes de la nouvelle salle Bourgie.*

– Le Devoir, 7 juin 2011

*La salle Bourgie : petit lieu, grande sonorité… [une] salle à l'acoustique somptueuse.*

– The Gazette, 8 juin 2011

*La salle Bourgie : un lieu unique et rassembleur*

– Radio Canada.ca, 9 juin 2011

*Au début du mois de septembre [2011], personne n'avait encore mis les pieds à la salle Bourgie. Aujourd'hui, le lieu fait tellement partie du paysage musical montréalais qu'on a l'impression qu'il a toujours été là. […] Le bilan des six premiers mois, sur les plans de la fonctionnalité et de la qualité sonore, est très positif à nos yeux et à nos oreilles. Le piano sonne aussi bien que la voix.*

– Le Devoir, 3 et 4 mars 2012

En moins d'un an, la salle Bourgie est devenue partie intégrante du paysage musical montréalais, ralliant le public et les musiciens qui en apprécient la beauté et l'acoustique idéale pour la musique de chambre. La Fondation Arte Musica en était à sa quatrième année d'activités au Musée. En plus d'élaborer et de publiciser la programmation musicale du Musée, la Fondation gère la salle Bourgie et offre les services d'accueil, de billetterie et de logistique aux utilisateurs de la salle.

Durant la saison 2011-2012, la Fondation a présenté 78 concerts dans la salle Bourgie, soit 53 concerts publics, 18 matinées scolaires en collaboration avec les Jeunesses Musicales du Canada, ainsi que 7 concerts privés offerts aux différentes clientèles du Musée comme les organismes communautaires participant au programme *Le Musée en partage*, les bénévoles et les employés. De plus, 15 conférences gratuites ont été présentées dans l'auditorium Maxwell-Cummings à 2 539 personnes (soit une moyenne de 170 personnes par conférence), de même que 7 films et 3 cours payants, pour un total de 103 activités musicales présentées par la Fondation Arte Musica au Musée.

La programmation variée de concerts publics, souvent reliée à celle du Musée, était répartie en 7 séries :

- Concerts inauguraux du 11 au 21 octobre (5 concerts + 3 pour les VIP du MBAM)
- Tableaux en musique, en collaboration avec l'OSM (7 concerts)
- Les 5 à 7 en musique (10 concerts)
- Les Dimanches-familles en musique (6 concerts)
- Les Violons du Roy (9 concerts)
- Festival *Une Fugue au Musée* à l'occasion de l'exposition *Lyonel Feininger : de Manhattan au Bauhaus* (8 concerts)
- Le temps des fêtes en musique (2 concerts)

De plus, trois concerts ont été présentés en codiffusion avec des organismes musicaux montréalais et deux concerts ont été donnés à l'occasion de l'exposition *Big Bang*. Mentionnons également que la Fondation a fait deux commandes d'œuvres musicales : une au jeune compositeur québécois Maxime McKinley, *Hommage à Louis C. Tiffany*, pour 4 tromomettes et 4 trombones, qui a été présentée à six reprises lors des concerts inauguraux donnés entre le 26 septembre et le 6 octobre, et une au légendaire compositeur américain Elliott Carter, intitulée *Double Trio*, pour violon, violoncelle, trompette, trombone, percussion et piano, qui a été interprétée le 28 septembre et le 11 octobre sous la direction de Jean-François Rivest.

Quelques statistiques : 35 % des concerts publics présentés par la Fondation Arte Musica l'ont été à guichets fermés et le taux d'occupation moyen en salle a été de 82 %. Les matinées scolaires et les spectacles pour le jeune public ont attiré 5 658 personnes (soit près de 15 % de la clientèle). Les VIP du MBAM ont compté pour 42 % de la clientèle.

Soucieuse de préserver l'accessibilité au plus grand nombre, la Fondation Arte Musica a proposé pour tous ses concerts une grille tarifaire abordable dont la moyenne du prix du billet courant se situait à moins de 30 $. De plus, la Fondation offre aux membres VIP du Musée une réduction de 15 % sur tous les concerts qu'elle présente.

Finalement, l'offre musicale de la salle Bourgie a également compris 65 concerts présentés par 18 organismes et ensembles ayant loué la salle à des tarifs très abordables, selon la vision d'accessibilité de la Fondation Arte Musica et du Musée, soit :

- Angèle Dubeau & La Pietà (1 concert)
- Appassionata, orchestre de chambre (1 concert)
- Arion Orchestre Baroque (15 concerts)
- Le Concours Musical International de Montréal (9 concerts)
- L'Ensemble Caprice (3 concerts)
- Le Festival Bach de Montréal (2 concerts)
- Le Gala des Prix Opus du Conseil québécois de la musique (1 événement)
- Les Grands Événements de Guitare et la Société de Guitare de Montréal (1 concert)
- L'Orchestre de chambre de Montréal (4 concerts)
- L'Orchestre de chambre McGill (3 concerts)
- L'Orchestre de chambre I Musici de Montréal (10 concerts)
- Les Idées heureuses (3 concerts)
- La Net (2 concerts)
- La Société de Musique de Chambre de Montréal (6 concerts)
- Le Nouvel Ensemble Moderne (2 concerts)
- Pentaèdre (1 concert)
- La Société musicale André-Turp (1 concert)

En bref, un grand total de 143 concerts ont été présentés dans la salle Bourgie entre le 26 septembre 2011 et le 11 juin 2012. Durant cette période, plus de 45 000 entrées ont été comptabilisées à la salle Bourgie, ce qui en fait l'une des destinations les plus importantes pour la musique à Montréal et un lieu de référence en matière de musique de concert. ■

**ISOLDE LAGACÉ**
Directrice générale et artistique
Fondation Arte Musica

◀ Photo Provencher Roy + Associés Architectes

▼ Photo Marc Cramer

# INAUGURATION DU PAVILLON D'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN CLAIRE ET MARC BOURGIE

C'est en présence du premier ministre du Québec, Jean Charest, du ministre des Finances et ministre du Revenu du Québec, Raymond Bachand, du sénateur Pierre-Claude Nolin, du maire de Montréal, Gérald Tremblay, ainsi que de centaines de donateurs, dont les membres de la famille Bourgie, artistes, dirigeants d'entreprises, représentants du milieu des arts visuels, de la musique et du tourisme, membres du Musée et grand public que le nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie et la nouvelle salle de concert Bourgie ont été dévoilés les 26, 27 et 28 septembre 2011.

## MOT DE JEAN CHAREST PREMIER MINISTRE DU QUÉBEC

Sous toutes ses formes, la culture habite notre quotidien. Ses différentes manifestations nous définissent comme individus et comme sociétés. Notre patrimoine, nos valeurs, nos idées, nos espoirs, nos façons de vivre et nos façons d'être s'expriment éloquemment à travers le talent des artistes et des créateurs. Et depuis plus de 150 ans, grâce au Musée des beaux-arts de Montréal, ce sont autant d'œuvres d'art exceptionnelles qui sont conservées, autant de richesses inestimables qui sont présentées.

Avec l'inauguration du pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie, notre plus important musée au Québec ajoute un volet unique à son enseigne. Dans les murs d'un monument patrimonial reconverti de manière remarquable, des centaines d'œuvres de nos plus éminents artistes, depuis la Nouvelle-France jusqu'à aujourd'hui, se déploient maintenant dans six grandes galeries tel un éloge à l'histoire et à l'évolution de l'art québécois et canadien.

Un grand coup de chapeau à la formidable équipe du Musée des beaux-arts de Montréal, à la formidable équipe qui a réalisé les travaux, bien sûr à la famille Bourgie, sans qui ce projet ambitieux n'aurait pu voir le jour, ainsi qu'à tous ceux et celles qui y ont contribué de près ou de loin.

## MOT DE CHRISTINE ST-PIERRE MINISTRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE DU QUÉBEC

Le Musée des beaux-arts de Montréal fait partie de notre paysage culturel depuis plus d'un siècle et demi. Il figure sans conteste parmi les fleurons du réseau muséal québécois. De surcroît, grâce à cette récente expansion qui a permis la construction du pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie et la restauration de l'église patrimoniale de 1894 transformée en salle de concert, c'est un nouveau courant d'inspiration qui souffle sur ce musée. Les artisans de cette réussite sont parvenus à innover avec brio en proposant un concept mariant à merveille les arts visuels et la musique.

En cette année où nous célébrons le 50e anniversaire du ministère des Affaires culturelles, maintenant devenu le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, je veux saluer le travail acharné de celles et ceux qui ont collaboré à ce projet. Ils ont ainsi contribué à la sauvegarde d'un bâtiment historique, un legs inestimable aux générations présentes et à venir.

## MOT DE GÉRALD TREMBLAY MAIRE DE MONTRÉAL

Le Musée des beaux-arts de Montréal s'agrandit, se transforme, s'enrichit. Il est à l'image de notre métropole, ces jours-ci. Il évolue sans y perdre son âme. Au contraire. Avec le nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie et la salle de concert Bourgie, il se dote de nouveaux moyens pour propager la culture, tout en accordant à notre patrimoine artistique toute la place qu'il mérite.

Après 150 ans d'histoire, le Musée des beaux-arts est plus que jamais l'un des hauts lieux du Montréal, métropole culturelle. Les Montréalais peuvent être fiers de ce qu'il est devenu. Merci à M. Bernard Lamarre, grand visionnaire et grand bâtisseur, qui fut à l'origine du projet, aux membres du CA, particulièrement à son président M. Brian Levitt pour sa persévérance. Merci à la directrice du Musée, Mme Nathalie Bondil, et à tous les employés sans qui rien n'aurait été possible.

Félicitations à tous les artisans qui ont contribué à cette réalisation et au premier chef, son maître d'œuvre l'agence Provencher Roy et Associés Architectes, sous la direction de Claude Provencher et Matthieu Geoffrion. Toute notre reconnaissance va aux gouvernements du Québec et du Canada ainsi qu'à l'ensemble des personnes et des entreprises qui ont travaillé fort pour faire de ce projet une réussite exceptionnelle.

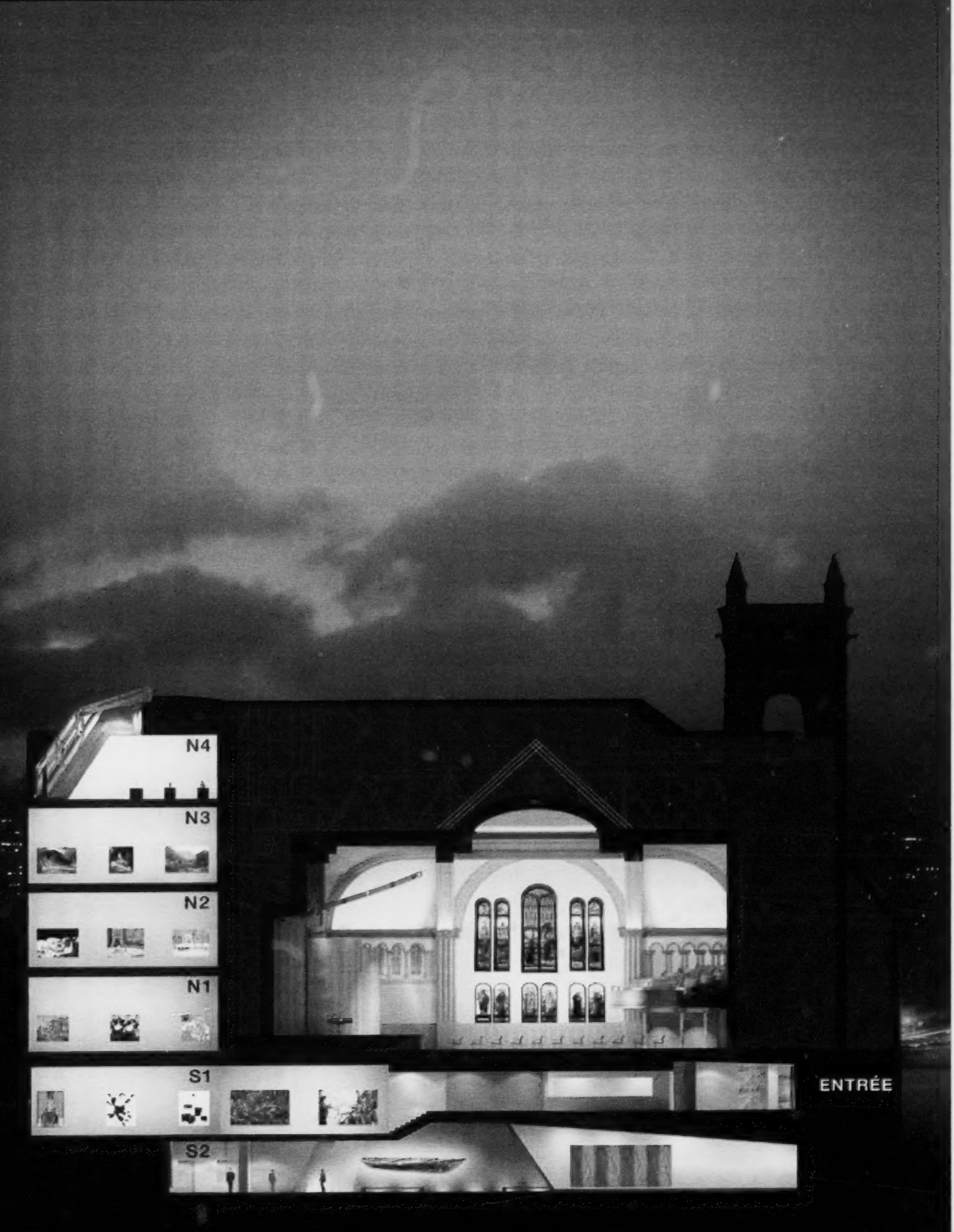
Mon plus grand souhait est maintenant que les Montréalais et nos visiteurs fréquentent, en grand nombre et le plus souvent possible, ces espaces consacrés aux arts visuels et à la musique.

## MOT DE PHYLLIS LAMBERT DIRECTEUR FONDATEUR ET PRÉSIDENT DU CONSEIL DES FIDUCIAIRES DU CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE (CCA)

Le Centre Canadien d'Architecture félicite le Musée des beaux-arts de Montréal pour la création du pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie. En réalisant cette prouesse muséologique avec une main de maître, Nathalie Bondil et ses collaborateurs ont donné un nouveau sens et cohérence à toutes les collections et aux lieux d'exposition du musée.

Un très grand merci pour cet enrichissement exceptionnel insufflé à la vie culturelle de Montréal. ■

◄
De gauche à droite et de haut en bas : Nathalie Bondil et Raymond Bachand ; Jeremy, Betty et Stephen Reitman ; Matthieu Geoffrion, architecte, Paul Lavallée, Pierre Pomerleau, l'entrepreneur du projet, et Claude Provencher, architecte ; Elisabeth Jolin, Violette Dagenais Bombardier et Janine Bombardier ; Constance V. Pathy et Isolde Lagacé ; Phyllis et John Rae, Power Corporation du Canada ; Anne Grace, René Rozon et Mariella Pandolfi ; Frederick H. Lowy et Bernard Lamarre ; la famille Bourgie en présence du premier ministre : François Bovet, Stéphanie Day, Sylvie Bovet, Hubert Bolduc, Pierre Bovet, Claude Bourgie Bovet, Marc Bourgie, Michelle Dionne, Jean Charest, Claire Bourgie, Pierre Bourgie, Paula Bourgie, Carolyne Barnwell et Colin Bourgie ; Jean-François Rivest et Nathalie Bondil ; Bruce Bailey, Stéphane Aquin, Erin et Joe Battat ; Andrée D. Lessard, Pierre H. Lessard et leur fille Stephanie Lessard-Webb ; Stéphane Aquin, Ninon Gauthier, Marcel Barbeau et Nathalie Bondil ; Dominique Blain devant son installation *Mirabilia* ; Jacques Des Rochers et Jo-Ann Kane, conservatrice de la collection de la Banque Nationale ; Kent Monkman devant son tableau *Les castors du roi* ; David Altmejd devant sa sculpture *L'œil* ; Douglas McNabney, Isolde Lagacé et André Laplante ; Pierre Bourgie, Nathalie Bondil et Brian M. Levitt ; Danielle Champagne ; le sénateur Serge Joyal.
Photos Natacha Gysin et Jonathan Desjarlais


N4
N3
N2
N1
S1
S2
ENTRÉE

# ENRICHIR ET REDÉCOUVRIR LA COLLECTION D'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN

2 000 m²
dévolus à la présentation d'œuvres d'art québécois et canadien, soit une augmentation de 50 % pour les œuvres de notre patrimoine

600 œuvres sur 6 niveaux

Toute ville fantasmée, que l'on fréquente ou que l'on habite, se révèle en partie dans ses collections d'œuvres d'art. Si l'on s'attarde particulièrement à la production locale, elles ont d'autant plus d'attraits qu'elles mettent souvent en lumière une société originale et méconnue. Le Musée des beaux-arts de Montréal a des racines suffisamment profondes pour donner à voir un panorama riche et complexe du milieu qui l'a vu naître. C'est ce panorama qu'inaugure le redéploiement de la collection d'art québécois et canadien dans un pavillon sur six niveaux, scénographié pour faciliter la lecture de l'évolution de l'histoire de l'art d'ici, de ses grandes étapes historiques et de ses principaux corpus.

Cette collection a été considérablement enrichie ces dernières années afin de combler les manques et les discontinuités, tout en consolidant les ensembles marquants – pensons à Fortin ! **Des œuvres rares et méconnues, d'autres réputées, se sont donc ajoutées à notre fonds de référence, au sein duquel nous avons aussi sélectionné pour exposition plusieurs œuvres peu ou jamais vues. Un grand nombre d'entre elles ont alors été restaurées, ainsi que leur encadrement. En vue de cette sélection, d'importantes recherches documentaires ont été entreprises, qui ont aussi mené à la publication d'un premier ouvrage d'envergure sur l'histoire de l'art à travers notre collection.**

Au sein de ce parcours historique, il faut souligner la juste place que nous avons voulu d'emblée accorder à l'art des Premières Nations, en acquérant à la fois d'anciens et précieux artéfacts, dont notre collection était dépourvue, de même que des œuvres modernes – Morrisseau – et actuelles – Myre, Jungen, Monkman –, qui offrent un regard rétrospectif et présentent une position critique face à l'histoire de l'art. La commande d'un imposant tableau à ce dernier artiste a de plus permis d'introduire la période coloniale, par une relecture des premiers contacts entre Euro-Canadiens et Amérindiens. L'image des Premières Nations, de nature documentaire, pittoresque ou romantique, tout comme l'importance de leur culture en tant que sujet dans l'affirmation de la modernité, par nos artistes, ponctue aussi le parcours muséographique désormais enrichi d'un aspect identitaire marquant, auparavant occulté.

La représentation lacunaire des débuts de l'art canadien – des XVII[e] et XVIII[e] siècles – motive encore l'acquisition de quelques œuvres inédites, du Frère Luc ou de Beaucourt, sur lesquelles la recherche a apporté un éclairage original. Au fil des ans, plusieurs démarches auprès des communautés religieuses ont permis le don d'œuvres significatives et méconnues – tel Valin –, ou reconnues – tel le précieux autel du Sacré-Cœur de l'Hôpital général des Sœurs Grises de Montréal, dû à Philippe Liebert. Nous avons aussi négocié le dépôt d'œuvres exceptionnelles de l'archevêché catholique de Montréal, comme ce fin reliquaire du Régime français, qui a pu être associé à une consœur de notre collection obtenue dès 1947. Les acquisitions ciblées permettent donc de présenter en primeur les débuts de l'art religieux et un grand nombre des enjeux de sa production, tout comme ceux du portrait. Certaines œuvres ont aussi été attribuées, tel ce portrait inusité de Bowman représentant une Métisse. Il en est de même d'une *Cène* de Dulongpré qui témoigne du rôle précurseur des collections des Sulpiciens comme modèle pour l'apprentissage de nos artistes.

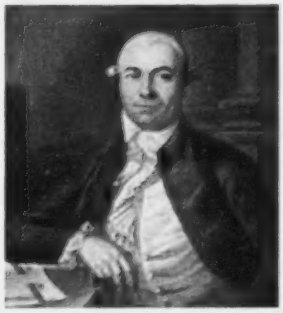
**L'éventail des thématiques choisies a aussi volontairement mis l'accent, en premier lieu, sur le lien entre les œuvres et l'histoire du Musée et celle de Montréal. Aussi, un discours se tisse d'une œuvre à l'autre, ou d'un ensemble d'œuvres à l'autre, autant entre les sujets représentés ou les artistes convoqués qu'entre les événements qui les suscitent, ce qu'appuie une scénographie distincte.** Par exemple, la présentation d'une œuvre de Duncanson, professeur du paysagiste canadien Edson et premier artiste noir à avoir fait le Grand Tour, fait ainsi un clin d'œil à l'emprunt ciblé du *Portrait d'une femme haïtienne* par Beaucourt. Pendant des décennies, les Salons de l'Art Association reprirent le modèle établi par les Salons parisiens – qu'ils furent d'ailleurs les premiers à adopter ici –, en composant des accrochages serrés qui couvraient les murs et des assemblages de socles qui recevaient les sculptures. Notre présentation interprète cette évolution du goût qui a marqué une époque, tout en mettant en valeur les étapes de production de leurs œuvres (pochade, tableau d'atelier, terre cuite, plâtre, bronze) dont notre collection est riche. L'aménagement d'un cabinet d'art graphique au niveau consacré aux débuts de la modernité est quant à lui conditionné par la création, à l'époque de l'Art Association, d'une salle d'exposition d'art graphique par laquelle les modernes sont entrés au Musée.

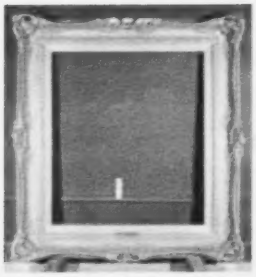
L'attention apportée au temps des manifestes, spécifiquement montréalais, a permis enfin d'étendre le corpus aux Plasticiens, dont la collection s'est enrichie récemment d'œuvres-clés de Tauraln Fiopelle, longtemps peu représenté au Musée, bénéficie désormais d'une salle réunissant toutes les techniques qu'il a exploitées. L'art inuit, mis en marché à Montréal dès 1948, est associé à la modernité et à la contemporanéité, et constitue une figure iconique de l'art canadien dont la richesse dans notre collection pionnière nécessitait un espace distinct, alors même que de nouvelles œuvres nous sont régulièrement offertes par les collectionneurs montréalais.

Les périodes plus proches de nous, au cours desquelles nos artistes ont réalisé des œuvres de grand format et de stature internationale, sont dorénavant mieux représentées, grâce à une vaste galerie souterraine, qui suscite en outre de nouveaux dons importants. C'est par ailleurs l'un des constats de ce redéploiement : l'événement a permis la réappropriation par la population d'un patrimoine identitaire, qu'elle souhaite continuer d'enrichir, tout comme entend le faire aussi le Musée. ■

**JACQUES DES ROCHERS**
Conservateur de l'art québécois et canadien

◀
Vue en coupe des six niveaux du pavillon Claire et Marc Bourgie et de la salle Bourgie
Photo Provencher Roy + Associés, Architectes et Paul Bonenfant





# DES EFFORTS DE RESTAURATION INÉGALÉS

**12 610 heures**
de travail pour la restauration des œuvres d'art québécois et canadien

**146 vitraux**
réinstallés dont 81 restaurés

**5 000 heures**
de travail pour la restauration des vitraux Tiffany

**Au cours de la dernière année, les activités du Service de la restauration ont essentiellement porté sur la préparation des œuvres sélectionnées pour le nouveau pavillon Claire et Marc Bourgie, ainsi que des œuvres de la collection d'arts décoratifs et des collections d'art japonais et chinois, destinées aux nouvelles présentations du pavillon Liliane et David M. Stewart. Dans une moindre mesure, le Service a également accordé son attention à certaines œuvres des collections d'art contemporain et des maîtres anciens européens, à mettre en valeur au pavillon Jean-Noël Desmarais. Ces activités majeures ont dû se dérouler parallèlement au travail nécessité par la tenue des expositions temporaires, en particulier pour la production et la tournée du spectaculaire projet de mode *Jean Paul Gaultier*.**

## ■ UNE CAMPAGNE DE RESTAURATION SUR TROIS ANS

Cette grande campagne de restauration est le fruit de presque trois années d'activités : examens préliminaires d'une très grande partie des objets choisis par les conservateurs responsables ; discussions sur l'état des œuvres ; mesure des exigences et de la complexité des interventions, compte tenu de l'échéancier restreint ; choix définitifs et cohérents pour les présentations. Sans oublier une étroite collaboration avec le Service de la production des expositions, dans le but de recourir à des matériaux et à des méthodes de protection ou de blocage qui n'altèrent ni la stabilité ni l'état matériel d'origine des œuvres, tout en permettant de réaliser des présentations à la fois originales et agréables pour le visiteur. Bel exemple d'une de ces installations, les vitrines qui protègent aujourd'hui des agents oxydants de l'air les nombreuses pièces d'orfèvrerie et de bijouterie des pavillons Claire et Marc Bourgie et Liliane et David M. Stewart, sans toutefois libérer d'agents chimiques risquant d'en accentuer le ternissement.

Les travaux de restauration devaient donc assurer à la fois la stabilité structurale et esthétique des œuvres sélectionnées, étant donné leur apparence et leurs finis de surface. En ce sens, la mise en valeur des tableaux du pavillon Claire et Marc Bourgie s'est aussi accompagnée de tout un travail de recherche historique et stylistique sur les cadres. Des consultations et la visite des réserves du Musée national des beaux-arts du Québec et du Musée des beaux-arts du Canada nous ont permis de retracer des cadres originaux, susceptibles de s'adapter à des œuvres d'un même artiste. C'est ainsi que 23 nouveaux cadres ont pu être fabriqués, y compris ceux de la petite huile sur cuivre du frère Luc intitulée *La Vierge emmaillant le Christ au roseau*, et des tableaux *Éclipse de lune* d'Horatio Walker, *Le repos de midi* de Wyatt Eaton et *Au théâtre* de Prudence Heward. De plus, 26 autres cadres destinés à des œuvres de Beaucourt, Krieghoff, Plamondon, Boisseau, Watson, Surrey et Brooker ont été nettoyés et restaurés, et leur fini magnifié ou modifié, ce qui a totalisé au delà de 3 000 heures de travail. Du côté des peintures, 36 tableaux ont fait l'objet d'interventions majeures, dont *Portrait d'un architecte [...]* de François Malepart de Beaucourt, *Madame Colin Robertson, née Theresa Chalifoux* de James Bowman et *Des cochers à Montréal se disputent un client* d'Alfred Boisseau, nouvelle acquisition du Musée.

## ■ DES COLLABORATIONS CROISÉES AVEC DES EXPERTISES EXTÉRIEURES

Tous ces travaux de restauration n'auraient pu avoir lieu simultanément sans l'aide précieuse de nombreux collaborateurs, des secteurs privé et institutionnel, et le savoir faire des jeunes restauratrices et techniciennes qui ont uni leurs efforts à ceux de notre équipe permanente. Pas moins de sept personnes ont ainsi collaboré avec notre service sur des projets spécifiques qui ont totalisé plus de 12 000 heures de travail. Une étroite collaboration avec les institutions a entre autres permis la restauration des deux bas-reliefs latéraux du tabernacle de l'autel du Sacré-Cœur de l'Hôpital général des Sœurs Grises de Montréal, une œuvre de Philippe Liébert, qui ont retrouvé leur dorure sur mixtion originale. C'est l'équipe du laboratoire des sculptures du Centre de conservation du Québec qui a veillé à cette tâche. Grâce au laboratoire des peintures du même centre, un autre don récent de la congrégation des Sœurs Grises, *L'archange saint Michel terrassant le démon*, a été restauré. Une très belle collaboration institutionnelle s'est aussi amorcée avec l'atelier du mobilier de l'Institut canadien de conservation d'Ottawa, où un secrétaire anglais du début du XVIII[e] siècle de notre collection d'arts décoratifs a retrouvé son fini et la beauté de ses placages. Cette même collaboration permettra également de restaurer un trône impérial chinois laqué rouge de la période Qianlong (milieu du XVIII[e] siècle), qui n'a jamais pu être présenté en raison de son état actuel.

## ■ LES 146 VITRAUX DU NOUVEAU PAVILLON

Enfin, on ne saurait passer sous silence la grande campagne de restauration de l'ensemble des vitraux de l'église Erskine and American, connexe au pavillon Claire et Marc Bourgie. Quelque 146 fenêtres de cette église sont ornées de vitraux, allant de simples carreaux de verre transparent sertis en losange jusqu'à des scènes religieuses et de personnages commémoratifs commandées auprès de maîtres verriers réputés au Canada tels Peter Haworth et Charles Kelsey, en passant par des vitraux colorés à motifs géométriques produits par Castle & Son. Mais le clou de cet ensemble hétérogène est sans nul doute le groupe de 18 verrières de Louis C. Tiffany, dont 4 doubles fenêtres à lancette hautes de 305 cm. Cette campagne a exigé deux années de travail intense de la part de l'atelier de maîtres verriers montréalais La Pierre de Lune, sous la direction de Françoise Saliou et de son fils Thomas Belot. Quoiqu'exécuté à l'extérieur, le travail a été suivi de très près par le chef du Service de la restauration, en particulier pour ce qui avait trait à la définition de l'approche déontologique d'intervention. Il s'agissait en effet de favoriser une attitude holistique selon laquelle non seulement le verre, mais aussi l'assemblage et les sertissages de plomb originaux étaient à préserver. C'est d'ailleurs cette exigence qui a souvent légitimé l'intervention d'un atelier. L'approche retenue venait du coup compliquer le nettoyage et la consolidation de la structure d'ensemble, d'autant plus que l'une des originalités des vitraux Tiffany réside dans la superposition de verres colorés et texturés, qui démultiplie les effets de transmission de la lumière et les chatoiements. Défi supplémentaire, les arrière-plans de six vitraux à personnage unique avaient été modifiés lors de leur transfert à l'église Erskine and American. Il a donc fallu leur redonner un aspect plus conforme aux préceptes esthétiques de Tiffany, en rétablissant la modulation d'espaces colorés obtenue à l'aide de grandes plages de verre opalescent, si caractéristique du célèbre atelier. ■

**RICHARD GAGNIER**
Chef du Service de la restauration

◄
Photos Service de la restauration du MBAM et Centre de conservation du Québec (CCQ)

# LE « BIG BANG » DES COLLECTIONS DU MUSÉE

## L'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN AU MUSÉE : UN CENTRE DE GRAVITÉ

Riche de sa formidable collection, le Musée inaugurait en septembre 2011 un pavillon entièrement réservé à l'art québécois et canadien. Ce nouvel édifice, le pavillon Claire et Marc Bourgie, propose pour l'histoire de l'art d'ici un lieu de mémoire exemplaire, dont une publication majeure du Service des éditions scientifiques – la première, étonnamment, sur cette collection – constitue l'une des pierres angulaires. Ce récit, depuis les identités fondatrices jusqu'à l'époque contemporaine, est consacré par l'architecture et par l'écriture. D'accès gratuit pour tous en tout temps, les quelque 600 œuvres exposées racontent autant la profondeur historique de la collection et celle du Québec, que son ampleur géographique à l'échelle du Canada. L'ensemble est en outre enrichi de nombreuses acquisitions et de quelques commandes, comme l'émouvant et spectaculaire tableau à clefs *Les castors du roi* de Kent Monkman.

En choisissant de sauvegarder, de recycler et de restaurer le monument historique d'intérêt national que représente l'église Erskine and American, le Musée apporte une solution généreuse, éthique et responsable à la situation alarmante du patrimoine religieux au Québec. L'altération du sens, conséquence inéluctable de la conversion du bâtiment, est de ce fait palliée par la nouvelle charge symbolique dont l'édifice est désormais investi.

Modelée au fil du temps par des volontés individuelles – jusqu'à la famille Bourgie et, particulièrement, à Pierre Bourgie, qui apporte aujourd'hui une nouvelle dimension musicale au Musée grâce au travail acharné et passionné d'Isolde Lagacé –, notre institution en constante mutation entretient un rapport organique, et non étatique, avec sa communauté. **La richesse de ses fonds à vocation encyclopédique est unique au Québec comme au Canada, le Musée étant à la fois un *museum* (un lieu de conservation et d'exposition des cultures anciennes et des cultures du monde, des arts décoratifs et du design) et une *gallery* (consacrée aux beaux-arts, depuis les maîtres anciens jusqu'à l'art contemporain). Si l'art québécois et canadien y est dorénavant monumentalisé dans un parcours jugé nécessaire pour en imposer la (re)connaissance, il se jauge toutefois dans des collections et un environnement institutionnel ouverts à d'autres dialogues esthétiques, reflets de la réalité cosmopolite et multiethnique montréalaise.** Cette collection, qui a son centre de gravité au Musée, devient une mémoire commune tournée vers l'avenir, le lieu d'un big bang toujours en expansion, comme le figure *L'œil*, le géant de bronze emblématique commandé à David Altmejd, qui s'inscrit devant le nouveau pavillon et rend hommage à Bernard Lamarre, un grand bâtisseur du Musée.

L'architecture même du Musée, un ensemble pavillonnaire hétéroclite, raconte à sa manière cette histoire singulière, une épopée entre tradition et modernité illustrée par une multiplicité stylistique, parfois contradictoire, que le marbre rassemble finalement autour d'une même symbolique, au cœur de la ville.

**Ce destin volontariste, pour le moins étonnant, ne doit pas faire oublier les œuvres d'un patrimoine disparu. Installée sur une terrasse du pavillon d'art québécois et canadien, *Mirabilia*, l'œuvre de Dominique Blain choisie dans le cadre de la politique d'intégration des arts à l'architecture du gouvernement du Québec, le rappelle au visiteur.** Ses fragiles vanités de verre, âmes mortes d'objets vandalisés, détruits ou volés, peuplent de fantômes les nouveaux espaces, comme dans un cimetière clos blotti au chevet de l'église : une collection en négatif des œuvres que l'humanité n'a pas su garder.

## LE REDÉPLOIEMENT INTÉGRAL DES COLLECTIONS

En parallèle à l'ouverture du pavillon d'art québécois et canadien, l'ensemble du Musée se réinventait en 2011-2012. Des milliers d'œuvres étaient réinstallées dans des espaces nouvellement scénographiés, chaque collection étant redistribuée dans un pavillon et étudiée à l'occasion de la préparation d'importantes publications scientifiques. L'art est polyglotte : à nous de lui faire parler différentes langues pour élargir le champ des interprétations et multiplier les passerelles d'accès. La diversité de nos collections autorise en effet une variété d'approches muséographiques.

Avec l'art québécois et canadien, c'est l'histoire d'un pays, une mission éducative nécessaire quand cet apprentissage reste limité. Les arts décoratifs, le design et la mode permettent d'expliquer facilement les techniques ; ils autorisent des rapprochements transhistoriques, des combinaisons ludiques de formes et de styles parce que leur objet est immédiatement identifiable, ils constituent une carte maîtresse pour développer de nouveaux publics, le Musée ayant la chance de posséder des collections remarquables à l'échelle nord-américaine (artisanat, design industriel, prototypes…). Les cultures du monde sont plus restreintes, quoiqu'en développement. Des partenariats audacieux avec différentes collections montréalaises (universitaires, muséales et d'entreprises) permettent d'opérer une sélection rigoureuse au profit de la qualité. C'est notamment le cas pour l'art africain. Le Musée possède un corpus irremplaçable au Canada et unique au Québec de maîtres anciens, impressionnistes, modernes. Cette collection permet d'aborder une histoire du goût, ainsi que le sentiment classique, baroque, romantique, etc., la musique ou la littérature complétant cette expérience de délectation. Enfin, par sa nature même, l'art contemporain, international, hybride, métissé, fait désormais l'objet d'une présentation renouvelée chaque année suivant des thématiques transversales jugées pertinentes, actuelles, nécessaires.

### ■ LES ARTS DÉCORATIFS ET LE DESIGN PAVILLON LILIANE ET DAVID M. STEWART

Déployant son exceptionnelle collection, ce pavillon est un atout majeur pour renforcer le chantier Montréal Ville Unesco de design. Diane Charbonneau et Rosalind Pepall ont imaginé un parcours savant offrant une lecture plurielle – tantôt transhistorique, tantôt chronologique – avec la complicité de Nathalie Crinière, scénographe française qui avait déjà signé les expositions *Il modo italiano* et *Yves Saint Laurent*. Plus de 250 œuvres jamais exposées et de nombreuses

◀ Nouvelle installation d'une des galeries d'arts décoratifs et de design du pavillon Liliane et David M. Stewart. Photo Marc Cramer

acquisitions viennent dorénavant s'ajouter à quelque 600 autres. Le parcours se déroule le long d'un « fil rouge des collections », ruban métaphorique et architecturé traversant les différents niveaux. La collection se décline en autant de sésames parcourant sept siècles d'arts décoratifs : plateformes stylistiques (le rocaille par opposition au classique) ou monographiques (le design Streamline) ; installations typologiques (bijoux modernes et contemporains) ou combinaisons formelles (anthropomorphismes) ; approches par matériaux (la galerie du verre) ; généalogies des techniques (l'art du céramiste) et juxtapositions chronologiques d'hier à aujourd'hui (cabinet de curiosités).

### ■ LES CULTURES DU MONDE PAVILLON MICHAL ET RENATA HORNSTEIN

En parallèle, s'ouvrait le chantier pour l'étude et la réinstallation des collections des cultures du monde. Tandis que l'art précolombien – récemment enrichi par de remarquables donations –, l'art africain et l'art océanien feront l'objet de présentations renouvelées, la salle d'art islamique, qui bénéficie de l'expertise de Valérie Béhiery, et les galeries d'art asiatique seront réaménagées par Laura Vigo, avec les designers Nathalie Croteau et Christiane Michaud. La présentation privilégiera des aires thématiques pour situer les objets selon leur courant artistique, leur usage et leur contexte. Quelque 1 200 œuvres seront déployées dans des salles agrandies. L'art chinois, depuis la période néolithique jusqu'à la dernière dynastie Qing, abordera *L'art pour le tombeau*, *L'art pour la vie* et *L'art pour le temple*. Quant à la collection d'art japonais, elle porte essentiellement sur la période Edo. Un impressionnant mur comprenant 1 000 boîtes à encens ou *kōgō* invitera à la découverte des thèmes Sérénité, Nature et Plaisir. Ces cultures fondamentales demeurent pour beaucoup un domaine étranger ou exotique, et c'est particulièrement vrai pour les civilisations orientales. En maximisant l'espace qui leur est consacré, le Musée renforce son profil encyclopédique.

### ■ LES BEAUX-ARTS : DU MOYEN ÂGE À L'ART MODERNE PAVILLON JEAN-NOËL DESMARAIS

Où voir un tableau de Véronèse, le Greco, Poussin, Lorrain, Ruisdael, Rembrandt, Tiepolo, Gainsborough, Daumier, Corot, Monet, Pissarro, Cézanne, Matisse, Picasso ? Au Québec, un seul musée peut se réjouir de posséder de telles œuvres. Au Canada, seuls trois musées conservent une collection allant des maîtres anciens à l'art moderne. Mais, encore une fois, une seule institution la présente gratuitement en tout temps : le Musée des beaux-arts de Montréal. C'est un fait qu'il convient de souligner, tant cette collection est inestimable, incroyablement précieuse, impossible à rassembler de nos jours. Elle est aujourd'hui enrichie, étudiée, expliquée, anoblie par une présentation raffinée qui s'articule autour d'un parcours logique, entièrement repensé conjointement avec le conservateur Hilliard T. Goldfarb.

Il s'agit du premier réaménagement majeur depuis l'inauguration du pavillon Jean-Noël Desmarais en 1991. Cette révision intégrale s'accompagne d'un nouveau travail scientifique et didactique, inédit dans les galeries. Exceptionnelle au pays, cette collection permet à tous de découvrir l'incroyable richesse d'autres mondes artistiques. Elle suscite aussi des dialogues esthétiques avec la collection d'art québécois et canadien, dans un contexte large et explicite : Paul Peel n'était-il pas l'élève de Bouguereau ? Entreprise d'une vertigineuse ambition, elle s'est bâtie, petit à petit, grâce à la générosité de donateurs et de fonds entièrement privés. Ainsi, ce parcours du Moyen Âge à l'art moderne rassemble non plus quelque 300 œuvres, mais plus de 430 – soit une augmentation de 43 % ! C'est le résultat de la politique d'acquisition volontariste que nous menons, malgré des moyens limités et entièrement privés, dans un domaine fortement concurrentiel.

La sélection des œuvres est aussi la résultante d'un travail de fond mené à la conservation avec, depuis près de deux ans, l'aide de consultants internationaux, qui nous ont épaulés dans l'évaluation de la collection. Toutes ces œuvres, récemment expertisées, sont enfin accompagnées en salle de textes didactiques, en attendant la publication du troisième tome sur la collection du Musée intitulé *Cultures du monde et beaux-arts*, qui paraîtra en 2013. Cet ouvrage constitue l'avant-dernière brique d'un édifice monumental de publications scientifiques sur les collections, sans équivalent dans l'histoire de l'institution[1].

Au niveau 4 du pavillon Jean-Noël Desmarais, les verrières zénithales – dont l'emplacement n'était pas idéal en raison d'une forte exposition au soleil – sont dorénavant parfaitement occultées. Le parcours est inversé et les galeries ont été agrandies, les œuvres étant enfin exposées suivant des impératifs de format, de représentation et de conservation. Ce nouveau parcours permet de mieux apprécier et étudier les principales écoles stylistiques. Si des maîtres manquent encore à l'appel, la clarté de la démonstration permet d'articuler une histoire de l'art cohérente, en dégageant les points forts de la collection : les primitifs, le caravagisme, le classicisme du Grand Siècle en France, les vanités au XVII[e] siècle, le Siècle d'or hollandais, les portraits anglais du XVIII[e] siècle sortis des réserves, les peintres académiques du XIX[e] siècle, enfin largement exposés, les nombreuses écoles de paysage depuis Barbizon. La Haye et l'impressionnisme, la diversité de la sculpture moderne… Certains prêts judicieux permettent de combler des lacunes, tels les tableaux cubistes de Metzinger, dans l'espoir de nouveles donations.

Surtout, la sophistication des matériaux et des palettes chromatiques, comme la rigueur et la cohérence de la présentation, permettent d'effacer le paradoxe selon lequel davantage de soin était accordé, lors des expositions, à la mise en scène des œuvres faisant l'objet de prêts temporaires qu'à celles de la collection du Musée. Afin de mettre en scène cette nouvelle chorégraphie des œuvres, nous souhaitions travailler avec Architem, agence d'architecture intérieure montréalaise avec qui nous avions imaginé la scénographie raffinée de l'exposition *Pour l'art ! Œuvres de nos grands collectionneurs privés*, en 2007. Nous voulions recréer cette atmosphère de salon privé qui permet de jouir de la délectation d'œuvres incarnées. Favoriser la contemplation intimiste – et musicale – dans le confort des méridiennes rehausse l'expérience vive de la rencontre de chacun avec l'art, j'en suis convaincue. Seul ce face à face qualitatif permet d'apprendre à voir, de ressentir, de s'émouvoir, de se perdre enfin dans une expérience indicible, remplaçable… un plaisir non réductible à un écran informatique, maintenant accessible à tous. Plus que de belles couleurs sur des cimaises, c'est un renouvellement en profondeur de ses collections que le Musée offre désormais aux visiteurs.

De plus, les visiteurs peuvent dorénavant agrémenter leur découverte de la collection d'art européen, allant des maîtres anciens à l'art moderne, d'un nouvel audioguide gratuit, musical et commenté, dont le contenu peut être téléchargé sur un téléphone intelligent ou une tablette interactive. Une première au Musée. Cette promenade musicale, disponible aussi avec les appareils traditionnels fournis gratuitement grâce au soutien d'Hydro-Québec, propose une cinquantaine de stations totalisant environ 200 minutes d'écoute. ■

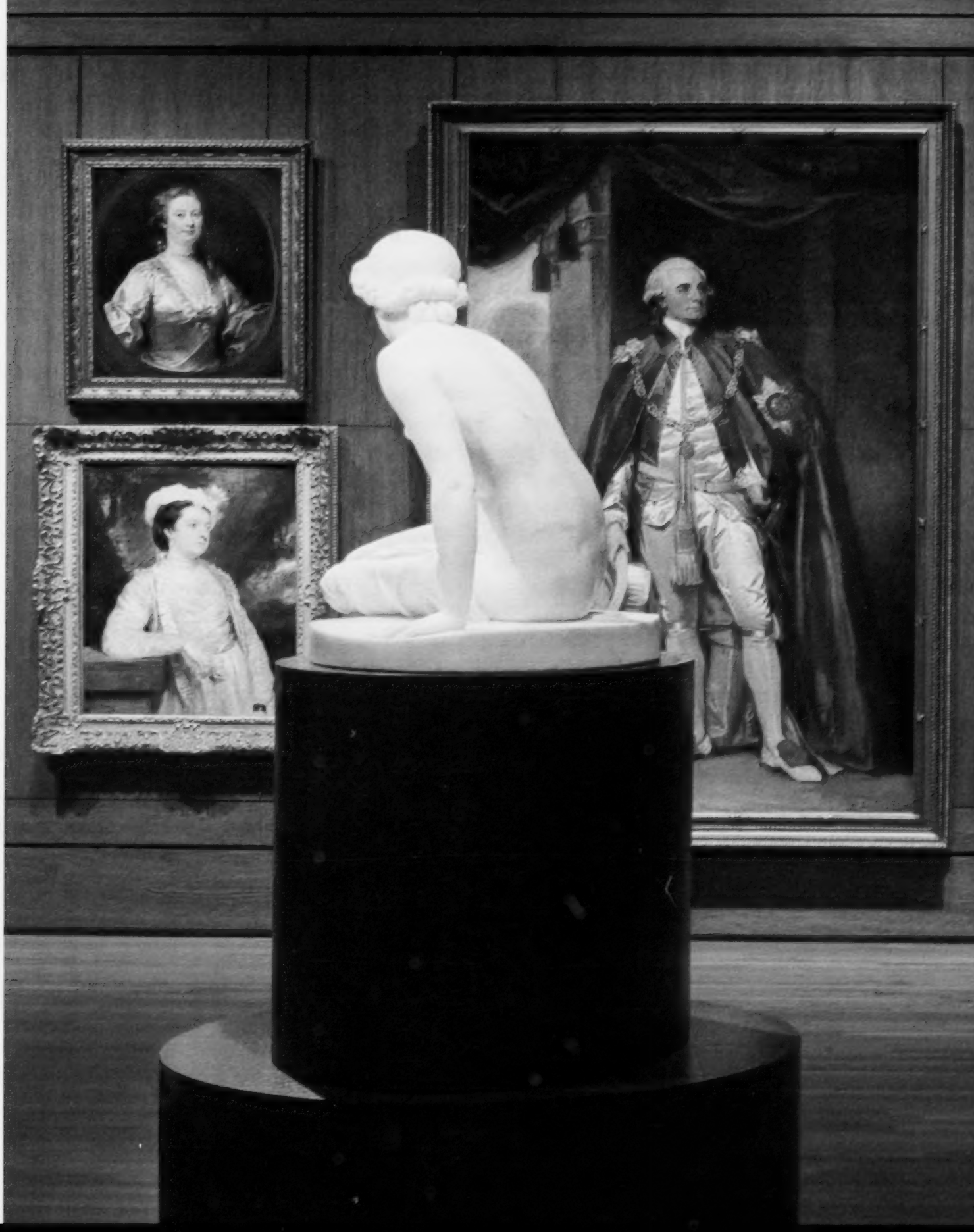
**NATHALIE BONDIL**

1. Nous voulons consacrer le 4e volume aux arts graphiques et photographiques et au don de la collection Michal et Renata Hornstein.

Augmentation de
**43 %**
du nombre
d'œuvres exposées

**430**
œuvres exposées
dans le parcours
du Moyen Âge
à l'art moderne

▶
Une des galeries d'art européen du Moyen Âge à la Belle Époque au pavillon Jean-Noël Desmarais, réaménagée dans une atmosphère de Suisse.
Photo Marc Cramer



# LE CASSE-TÊTE DU REDÉPLOIEMENT DE 4 000 ŒUVRES

Sous l'impulsion de la directrice et conservatrice en chef, Nathalie Bondil, fortement appuyée par l'ensemble des conservateurs, la conception scénographique des collections a pris cette année un virage résolument contemporain et novateur. Grâce à un redéploiement d'envergure, axé entre autres sur l'optimisation de l'espace à l'échelle globale du Musée, toutes les œuvres exposées ont été superbement mises en scène dans des environnements épurés, et un parcours réinventé invite désormais les visiteurs à de nouvelles découvertes. Afin de réaliser cet ambitieux projet, nous avons pu compter à la fois sur nos effectifs permanents, sur des équipes de conception spécialement formées et sur la collaboration de scénographes de renom.

■ **ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN**
**PAVILLON CLAIRE ET MARC BOURGIE**
**1 770 m²**
**Scénographie de Daniel Castonguay, Montréal**

Dans ce nouveau pavillon, chacun des niveaux correspond à une période historique distincte, qui a déterminé la disposition des œuvres selon une progression chronologique et inspiré aussi bien l'aménagement des salles que les moyens techniques de mise en valeur.

■ **ARTS DÉCORATIFS ET DESIGN**
**PAVILLON LILIANE ET DAVID M. STEWART**
**1 850 m²**
**Scénographie de Nathalie Crinière, Paris**

La nouvelle muséographie se déploie ici sur trois niveaux. Un étroit ruban rouge, parfaitement intégré à l'espace, assure une liaison forte entre les étages, soulignant ainsi les influences ou, au contraire, les ruptures d'une époque à l'autre ou d'un style à l'autre. Les objets sont regroupés de façon thématique, en fonction d'une période ou d'une technique. Situé dans l'axe de l'entrée, le mur emblématique du pavillon prend des allures de vaste fresque décorative et comparatiste, où sont exposés des duos d'objets de formes et de fonctions semblables mais d'époques différentes. Partout, une scénographie dynamique et percutante réserve des surprises au visiteur. Par exemple, l'installation d'une superbe collection de bijoux à l'intérieur de coffrets encastrés dans une immense vitrine, le tout révélé par un éclairage saisissant.

■ **ART EUROPÉEN**
**PAVILLON JEAN-NOËL DESMARAIS**
**1 100 m²**
**Scénographie de l'agence Architem – Wolff Shapiro Kuskowski architectes, Montréal**

Établie selon un ordre chronologique, la scénographie des galeries d'art européen repose sur une atmosphère de salon, recréée par des fauteuils, des canapés et des bancs. Au confort ambiant s'ajoute l'audition facultative d'un audioguide. Chacune des œuvres y est accompagnée d'une musique issue de son époque de création, ce qui enrichit considérablement l'expérience du visiteur.

■ **DE L'IDÉE À LA CONCRÉTISATION**

En parallèle se préparait l'installation des œuvres des cultures du monde dans les nouvelles galeries d'art japonais et chinois, d'art islamique, d'art africain et d'art précolombien, pour une inauguration en 2013. Rapidement, les enjeux de la planification ont fait place à ceux de la conception scénographique et de la production. Professionnels et techniciens de divers horizons, employés et sous-traitants, tous ont travaillé d'arrache-pied pendant plus de vingt-quatre mois à la réussite du Musée réinventé. Bien entendu, rien n'aurait été possible sans une coordination efficace et une formidable synergie au sein des équipes affectées au projet.

Mentionnons que toutes ces activités, qui ont mobilisé une grande partie des efforts de notre équipe de production, ont dû se dérouler parallèlement à la présentation de grandes expositions temporaires. Dans la dernière année, nous avons ainsi assuré la réalisation de *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite* (**scénographie de Stéphane Roy et Bruno Braën, Montréal**), *La planète mode de Jean Paul Gaultier* (**scénographie de l'agence Projectiles, Paris**), *Big Bang* (**scénographie de Nathalie Crinière, Paris**) et *Lyonel Feininger : de Manhattan au Bauhaus* (**scénographie de Nathalie Crinière, Paris**). ■

**SANDRA GAGNÉ**
Chef du Service de la production des expositions

**4 000**
œuvres redéployées sur 5 000 m²

**225**
œuvres de Jean Paul Gaultier déplacées de Paris à Montréal, Dallas, San Francisco, et bientôt à Madrid, Rotterdam et Stockholm

▶
Trois des six niveaux du nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie.
De haut en bas : Histoire fondatrice, L'époque des Salons et Champs libres.
Photos Marc Cramer et Bernard Fougères.
Photo du bas : © Succession Jean-Paul Riopelle / SODRAC (2012)

# LA MÉMOIRE DU MUSÉE EN ACTION

## UN SERVICE DES ARCHIVES DES PLUS DYNAMIQUES

L'une des principales responsabilités du Service des archives est de conserver et de rendre accessible la documentation reliée aux collections. Les mois qui ont précédé l'ouverture du pavillon Claire et Marc Bourgie ont été particulièrement chargés puisque les équipes du Musée ont énormément consulté les dossiers sur les œuvres pour planifier les nouvelles installations, les publications et les restaurations.

Dès le lancement du projet de publication des catalogues sur les collections, l'équipe des archives a été mobilisée afin d'accueillir les spécialistes issus de plusieurs champs d'expertises, à qui le Musée avait confié la rédaction de notices, et d'alimenter les équipes internes impliquées dans le projet. En outre, nous nous sommes assurés que la base de données reflétait le contenu des dossiers des 2 500 œuvres sélectionnées. Les inscriptions et les provenances ont fait l'objet d'une attention particulière et ont toutes été vérifiées.

Qui dit nouvelles acquisitions, nouvelles installations, nouvelles publications, dit aussi photographies des œuvres et des scénographies. Ainsi, cette année, plus de 1 000 œuvres ont été photographiées par nos équipes pour les nouvelles publications de nos collections et nos nouvelles acquisitions. Nos photographes ont également fait preuve de beaucoup de créativité pour réaliser des milliers de prises de vues des nouvelles installations des collections.

Nous avons par ailleurs élaboré une nouvelle technique pour produire cette année près de 3 000 cartels pour les nouvelles installations. Les cartels sont maintenant générés directement à partir de la base de données et leur mise en forme graphique s'effectue désormais grâce à des macrocommandes informatiques. Toujours dans le contexte de l'installation des œuvres en salles, nous avons coordonné la révision et la traduction de 65 panneaux didactiques et de 296 cartels enrichis, préparés à l'intention des visiteurs.

Nous avons également planifié la section du nouveau site Internet portant sur les collections. En plus d'assurer la normalisation et la traduction des données, nous avons fait redimensionner les photographies numériques des 1 163 œuvres diffusées au lancement du site.

Pour mener toutes ces activités de diffusion, il nous a fallu communiquer avec 641 artistes (ou leurs représentants) afin d'assurer le respect de leurs volontés, le tout en conformité avec les règles en vigueur.

Dans le but de créer une nouvelle salle d'exposition, la salle de consultation des archives a été déplacée. Les équipes ont donc planifié l'aménagement du nouvel espace et profité de l'exercice pour faire l'inventaire et le tri des plans architecturaux, qui avaient été très sollicités durant les travaux d'agrandissement. Malgré la fermeture de deux mois provoquée par les travaux, nous avons accueilli 250 guides, chercheurs et étudiants.

Cette année, la générosité des donateurs d'œuvres a été à nouveau au rendez-vous car 598 des 643 œuvres acquises nous ont été données. La liste exhaustive de ces acquisitions est publiée dans ce rapport.

En dernier lieu, 68 œuvres de la collection du Musée ont été prêtées à d'autres institutions muséales canadiennes et étrangères. Nous avons aussi reçu 1 088 œuvres à l'occasion des expositions organisées par le Musée tout au cours de l'année. ■

**DANIÈLE ARCHAMBAULT**
Registraire archiviste

▶
Trois des galeries d'art européen réaménagées du pavillon Jean-Noël Desmarais. De haut en bas : Du Moyen Âge à la Renaissance, Du Romantisme aux académismes et L'art moderne de Daumier à Picasso
Photos Marc Cramer
Photo du bas : © Succession Jean Arp / SODRAC (2012)

# LE MUSÉE RÉINVENTÉ DANS LA PRESSE

La Tribune de l'Art PARIS

Il y a des musées en état de grâce. C'est sans doute le cas de celui des beaux-arts de Montréal, dirigé de main de maître par une conservatrice française, Nathalie Bondil. [...] Les salles consacrées à la peinture européenne ancienne et du XIXe ont notamment bénéficié de travaux de réaménagements remarquablement réussis et menés en à peine quelques mois, pendant l'été [2011], ce qui témoigne d'une efficacité rare. Les œuvres, dont certaines ont pu être sorties des réserves, sont magnifiquement présentées, avec une sûreté dans le choix des coloris des murs, une science de l'accrochage qui ne peut attirer que des éloges. [...] On pouvait penser qu'après l'ajout de l'église et du nouveau pavillon d'art canadien, cette expansion allait connaître une pause. Il n'en est donc rien. Tout cela n'est pas uniquement dû à la chance : le Musée des beaux-arts de Montréal est certainement l'un des plus vertueux que nous connaissions. On ne peut que se réjouir de sa bonne fortune.

Le Journal des Arts PARIS

**MONTRÉAL VOIT GRAND**
Pour son 150e anniversaire, le Musée des beaux-arts de Montréal s'offre de nouveaux espaces en annexant une église mitoyenne. Forte de son succès public, l'institution a réussi à monter une opération de mécénat pour mener à bien ce projet de plus de 23 millions d'euros qui comprend la restauration de l'ancien lieu de culte.

THE GLOBE AND MAIL

L'automne dernier, le rêve est devenu réalité : une salle de concert dans l'ancienne église Erskine and American, rue Sherbrooke Ouest, et construit juste derrière, le nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie. [...] Ces deux bâtiments sont de beaux ajouts à la scène culturelle montréalaise et voilà une façon originale de recycler un immeuble patrimonial.

al architecture lab

À Montréal, un nouveau pavillon muséal, merveille d'innovation et d'ingéniosité.

LA PRESSE

**UN MUSÉE RÉINVENTÉ**
La création du pavillon Claire et Marc Bourgie n'augmente pas seulement la superficie du Musée des beaux-arts de Montréal de 20 %, elle offre aussi une lecture de l'histoire de l'art plus cohérente.

LE DEVOIR

Un nouveau bijou vient de s'ajouter à l'horizon du centre-ville montréalais, celui du nouveau pavillon d'art québécois et canadien du Musée des beaux-arts de Montréal, attendu depuis 1987 et dévoilé hier dans toute sa splendeur. [...] À l'intérieur, la scénographie théâtrale conçue par Daniel Castonguay tranche avec le passé. D'étage en étage, les œuvres sont mises en scène à la faveur de murs saturés de couleurs, de niches théâtrales et de piédestaux, rappelant les ateliers d'artistes. [...]

Dans le pavillon Desmarais, l'expérience chromatique a été poussée à son paroxysme. Orange brûlé, bleu royal, pourpre et ocre profond enveloppent les murs des salles dédiées aux maîtres anciens et aux premiers peintres modernes. Confectionnées dans des bois exotiques fidèles à chaque époque, des cimaises dignes des cabinets magnifient l'effet salon.

ANTIQUES NEW YORK

L'expansion spectaculaire du Musée des beaux-arts a donné à Montréal l'élan nécessaire pour réaliser son ambition de devenir l'une des destinations culturelles majeures en Amérique du Nord.

INT INTÉRIEURS

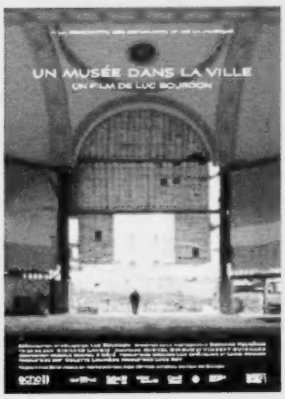
**UNE FUSION AUDACIEUSE**
Réussir à valoriser une imposante collection d'art québécois et canadien à l'intérieur d'une œuvre architecturale de haut calibre ; voilà le défi qu'a relevé avec brio la firme Provencher Roy + Associés Architectes avec son récent projet d'extension du Musée des beaux-arts de Montréal. [...] Les réalisations marquantes et audacieuses ne sont guère légion au centre-ville de Montréal ces dernières années. Le MBAM a fait preuve d'audace, de caractère et d'avant-gardisme en se lançant dans ce projet. [...] il s'agit là, sans conteste, d'une signature conceptuelle et architecturale extrêmement inspirante pour la métropole.

L'œil PARIS

La spécificité de Montréal : sa capacité à bien montrer sa scène locale et son écrin canadien sans que cela passe pour du chauvinisme, tout en s'inscrivant sur l'agenda international de l'art. Le Musée des beaux-arts en est le parfait exemple.

The Gazette

Le Musée des beaux-arts dévoile des trésors cachés [...] de sa collection d'art canadien et ajoute une salle de concert, comme un écrin, à la scène musicale de Montréal.




## UN FILM SUR LE MUSÉE

*Avec Un musée dans la ville*, le réalisateur Luc Bourdon invite les spectateurs à entrer dans les coulisses du Musée des beaux-arts de Montréal et à remonter ses 150 ans d'histoire. La construction de la nouvelle section, le pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie, sert de cadre à une visite mettant en valeur l'engagement de gens passionnés et le penchant contemporain du Musée pour la musique. Luc Bourdon nous entraîne sous des voûtes, où se répercutent les vibrations basses d'un violoncelle, dans des galeries qui résonnent du chant d'une trompette solitaire... Salle après salle, allant à la découverte des pavillons, c'est l'âme du lieu que le réalisateur capte peu à peu, laquelle ne réside pas seulement dans les œuvres d'art.

BeauxArts HORS SÉRIE

**Cette publication de 75 pages permet de découvrir les œuvres phares des collections du Musée grâce à plus de 145 reproductions qui offrent un panorama accessible suivant des grands thèmes ou des courants historiques. Un merci spécial à Tourisme-Montréal pour son soutien à la réalisation de ce projet.**

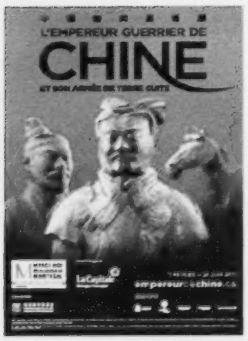
▶
Trois des galeries d'arts décoratifs et de design réaménagées dans le pavillon Liliane et David M. Stewart. De haut en bas : Le design industriel nord-américain, La Galerie du verre, et Le design italien, scandinave, américain et québécois
Photos Marc Cramer et Denis Farley

RADBOY

# UN MUSÉE TOUJOURS OUVERT

## MÊME PENDANT LES TRAVAUX

L'exposition la plus populaire des 10 dernières années au MBAM : 247 319 visiteurs




◀ Mur-clé du projet En Masse dans la salle qui lui était dédiée lors de l'exposition *Big Bang*
Photo Denis Farley

*Le plus déroutant de la démarche d'En Masse, c'est que leurs projets sont voués à l'extinction. Ainsi, dès la fin de l'expo Big Bang en janvier, l'œuvre d'En Masse ne sera pas démontée ni entreposée [...]. Elle sera complètement effacée sous l'assaut des rouleaux de peinture blanche. Ce qui a été ne sera plus. L'art d'En Masse est aussi éphémère que la vie. Aussi bien en profiter tout de suite.*

– Nathalie Petrowski,
La Presse, 5 novembre 2011

Le Musée n'ayant jamais cessé ses activités pendant les travaux, la logistique de l'expansion et du fonctionnement combinés s'est avérée particulièrement complexe. Encore une fois, nos immenses remerciements s'adressent à nos équipes de terrain, de l'entretien à la sécurité, de l'accueil à la boutique, des communications à l'éducation, du membership aux guides bénévoles... grâce auxquelles le Musée est resté plus accueillant et plus vivant que jamais et avec la collaboration desquelles nous avons pu établir des records inouïs.

### DES RECORDS FRACASSÉS : PLUS DE 767 000 VISITEURS ET 62 500 MEMBRES

Preuve de la fidélité de nos publics sans cesse élargis, la fréquentation du « Musée réinventé » a atteint des sommets inégalés dans son histoire, avec 767 098 visiteurs (comparativement à 563 330 l'an dernier). Il est important de souligner au passage que ces chiffres constituent des données comptables fiables, et non des estimations. Les 200 000 visiteurs supplémentaires représentent une croissance de 36 % par rapport à la même période l'an dernier et une augmentation de plus de 20 % comparativement au record précédent (536 219 en 2007-2008). Cette hausse spectaculaire fait de notre institution le musée le plus visité au Québec et le second cette année au Canada, juste après le Musée royal de l'Ontario à Toronto.

L'enthousiasme suscité par notre programmation d'expositions originales s'est par ailleurs traduit par une puissante hausse du nombre de membres, qui est passé en un an de 38 000 à plus de 62 500 (le record de 2006 étant de 44 000). Notre Musée est celui qui compte le plus d'abonnements au Canada, une véritable performance étant donné l'accès gratuit à notre collection. Mentionnons que ces chiffres ne tiennent pas compte de la fréquentation de nos expositions à l'étranger, comme celles qui ont été présentées cette année en tournée dans deux villes américaines (66 000 visiteurs pour *Warhol Live* au Frist Center for the Visual Arts de Nashville et 115 000 visiteurs pour *Jean Paul Gaultier* au Dallas Museum of Art).

La visite des collections a été un facteur déterminant dans l'atteinte de ces records. Des centaines de milliers de visiteurs sont en effet venus (re)découvrir le « Musée réinventé », à la suite du redéploiement de notre collection encyclopédique. Chacun des pavillons présente désormais un axe fort de notre collection universaliste, accessible gratuitement. C'est particulièrement vrai dans le cas de l'art québécois et canadien, désormais mis en valeur dans le tout nouveau pavillon Claire et Marc Bourgie.

L'accueil remarquable réservé à la salle Bourgie par ses 45 000 auditeurs a lui aussi grandement contribué à la fréquentation accrue du MBAM. Plus de 143 concerts y ont été présentés en dix mois à peine, toujours devant des salles combles. Ce nombre impressionnant démontre la pertinence du lieu de diffusion, salué à la fois par la critique et par les musiciens, et sa faculté de répondre enfin aux besoins des ensembles de musique de chambre et de musique ancienne, particulièrement actifs sur la scène montréalaise. Le mariage des arts visuels et de la musique relevait d'un pari audacieux. Pierre Bourgie, président fondateur de la Fondation Arte Musica en résidence au Musée et que dirige de manière excellente Isolde Lagacé, l'a relevé avec brio.

Ces résultats sont enfin dus à de grandes expositions, notamment à *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite*, présentée au cours de l'hiver et du printemps 2011, produite par le Musée royal de l'Ontario en partenariat avec le Bureau des reliques culturelles et le Centre de la promotion du patrimoine culturel de la province du Shaanxi, République populaire de Chine, en collaboration avec le MBAM. L'événement a attiré près de 250 000 visiteurs, dont de très nombreuses familles et beaucoup d'écoliers. Un succès nettement au-delà de nos espérances.

### LE RAYONNEMENT DE NOS EXPOSITIONS À L'INTERNATIONAL

En parallèle, le Musée exportait ses grandes expositions, ses idées, son savoir-faire et ses équipes. Ainsi, *Warhol Live : la musique et la danse dans l'œuvre d'Andy Warhol* fut présentée à l'été 2011 au Frist Center for the Visual Arts à Nashville. Quant à *La planète mode de Jean Paul Gaultier*, elle a entamé une itinérance internationale d'une envergure exceptionnelle, en commençant par Dallas où plus de 100 000 personnes l'ont visitée, avant de poursuivre sa route vers San Francisco et Madrid en 2012, puis Rotterdam et Stockholm en 2013. ■

**NATHALIE BONDIL**

# LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER

## DE LA RUE AUX ÉTOILES

DU 17 JUIN AU 2 OCTOBRE 2011

**Initiée, conçue, produite et mise en tournée par le Musée des beaux-arts de Montréal, l'exposition *La planète mode de Jean Paul Gaultier : de la rue aux étoiles*, présentée à l'été 2011, a reçu 175 000 visiteurs. L'exposition et son catalogue se sont démarqués par plusieurs prix. Ils ont provoqué un gigantesque intérêt auprès de la presse critique internationale, un fait sans équivalent dans l'histoire de notre institution. La publication, éditée par notre Service des éditions scientifiques sous la direction du commissaire Thierry-Maxime Loriot, a été réalisée à Montréal par l'agence de graphisme Paprika et l'imprimerie Transcontinental Litho Acme, et distribuée à l'échelle internationale à plus de 40 000 exemplaires par Abrams (New York) et La Martinière (Paris). Il s'agit ici encore d'un record pour le Musée.**

Le discours intergénérationnel porté par l'exposition a fait naître une grande fierté collective et donné lieu à une multiplicité d'événements fédérateurs. Parmi ceux-là, il faut mentionner le Pinkarnaval, conçu par Danielle Roy pour le Festival Juste pour rire, qui a rassemblé à Montréal plus de 100 000 personnes ! Tout en renouvelant les publics du Musée, l'exposition a surperformé. Elle a suscité un fort capital de sympathie en raison de son message humaniste, du charisme généreux du couturier, de l'innovation technologique avec laquelle la compagnie Ubu a imaginé les mannequins et d'une scénographie contemporaine signée Projectiles. L'histoire remarquable de ce projet ne fait que commencer, puisqu'il sera aussi présenté dans pas moins de sept villes à travers le monde. Un record d'itinérance pour une production du Musée, établi grâce au travail de Pascal Normandin.

Une exposition de mode ? Bien davantage, c'est l'imaginaire d'un artiste – même s'il se défend d'en être un – qui transcende les frontières virtuoses et techniques de la haute couture pour exprimer, sans prétention, un message de tolérance. Ce n'est toutefois pas une rétrospective, car la boîte à idées de Jean Paul Gaultier continue toujours de créer, signant une mode sans date de péremption.

Jean Paul Gaultier, que la presse a surnommé « l'enfant terrible de la mode », est incontestablement l'un des créateurs les plus importants des dernières décennies. Sa mode avant-gardiste a saisi très tôt les préoccupations et les enjeux d'une société multiculturelle, bousculant avec humour les codes sociologiques et esthétiques établis. Première monographie consacrée au célèbre couturier français, l'exposition débute avec le prêt à porter de 1976, celui qu'il créait avant de fonder sa maison de haute couture, en 1997. Elle réunit quelque 140 ensembles accessoirisés, de nombreux documents, photographies et vidéos, la Maison Jean Paul Gaultier nous ayant donné un accès inédit et exclusif à ses archives. Installation contemporaine plutôt que rétrospective de mode, la présentation s'avère particulièrement innovante grâce à une mise en scène théâtrale et à une approche multimédia originale, caractérisée par des mannequins animés.

Plus que tout autre couturier, Jean Paul Gaultier est celui qui motivait la création d'une telle exposition. Tout simplement à cause de son humanité. Au-delà de la virtuosité technique résultant de l'exceptionnel savoir-faire des différents métiers de la haute couture, d'une imagination débridée et de collaborations artistiques historiques, le créateur offre une vision ouverte de la société, un monde de folie, de sensibilité, de drôlerie et d'impertinence où chacun peut s'affirmer comme il est, un monde sans discrimination, une « couture fusion » unique. Il y a chez ce couturier une vraie générosité et un message social très fort, sous couvert d'humour et de légèreté.

*Avec La planète mode de Jean Paul Gaultier* dans ses galeries, le Musée soulignait par ailleurs les cinq ans d'existence de Montréal, Ville Unesco de design, métropole des designers et de la créativité. C'est en effet le Musée des beaux-arts de Montréal qui a lancé, conçu et produit ce projet ambitieux, complexe, majeur et radical, pour ensuite le présenter dans plusieurs métropoles internationales. C'est aussi Montréal qui a imaginé, édité et imprimé le livre d'art afférent, première publication de référence multilingue sur le créateur, devant faire l'objet d'une distribution *at large*. **Et c'est la compagnie de théâtre d'avant-garde montréalaise de Denis Marleau et Stéphanie Jasmin qui a tracé la narration enchantée de l'exposition, ponctuant l'imaginaire décapant du couturier avec les mannequins de l'entreprise métropolitaine JoliCœur International, animés par de talentueux acteurs, modèles et chanteurs d'ici !**

Pourquoi présenter une telle exposition dans un musée des beaux-arts ? À cette interrogation, nous répondons par une question : qui a l'occasion de constater de visu ce qu'est la haute couture ? Le public n'en connaît qu'un reflet galvaudé, rendu faussement accessible par la multiplication des images médiatiques. L'expérience visuelle en direct est tout autre chose : c'est la révélation d'un métier. À la majorité qui n'a pas la chance d'être invitée aux défilés des « VVIP » de la haute couture, à tous ceux qui ne peuvent examiner les créations hors de l'éblouissement des shows, cette exposition permet de jouir en direct de la délectation des matières et des savoir-faire artisanaux.

Et pourquoi Montréal, pourquoi son Musée des beaux-arts ? Il faut le dire et le répéter, car cette question nous est souvent posée. Parce que nous aimons Jean Paul Gaultier, que nous croyons à l'importance de son œuvre, dépassant la circumnavigation du périphérique parisien, et que nous voulions l'offrir au monde. À cause du désir de porter le message profond, inclusif et nécessaire du couturier bien au-delà des cercles consanguins de la mode. Ce projet dépasse largement le cadre de l'*hortus conclusus* des spécialistes. Quand un imaginaire élargit notre espace vital, porte des valeurs *bigger than life*, peu importe le médium, il mérite d'être à la portée du plus grand nombre. Allons-nous visiter une exposition de peinture ou de Poussin ? De sculpture ou de Rodin ? La force du contenu prime sur la forme. Nous croyons qu'avec Jean Paul Gaultier, c'est effectivement le cas, et cette conviction projette l'art au-delà de son champ disciplinaire, forcément sectaire, pour atteindre des valeurs universelles. ■■■

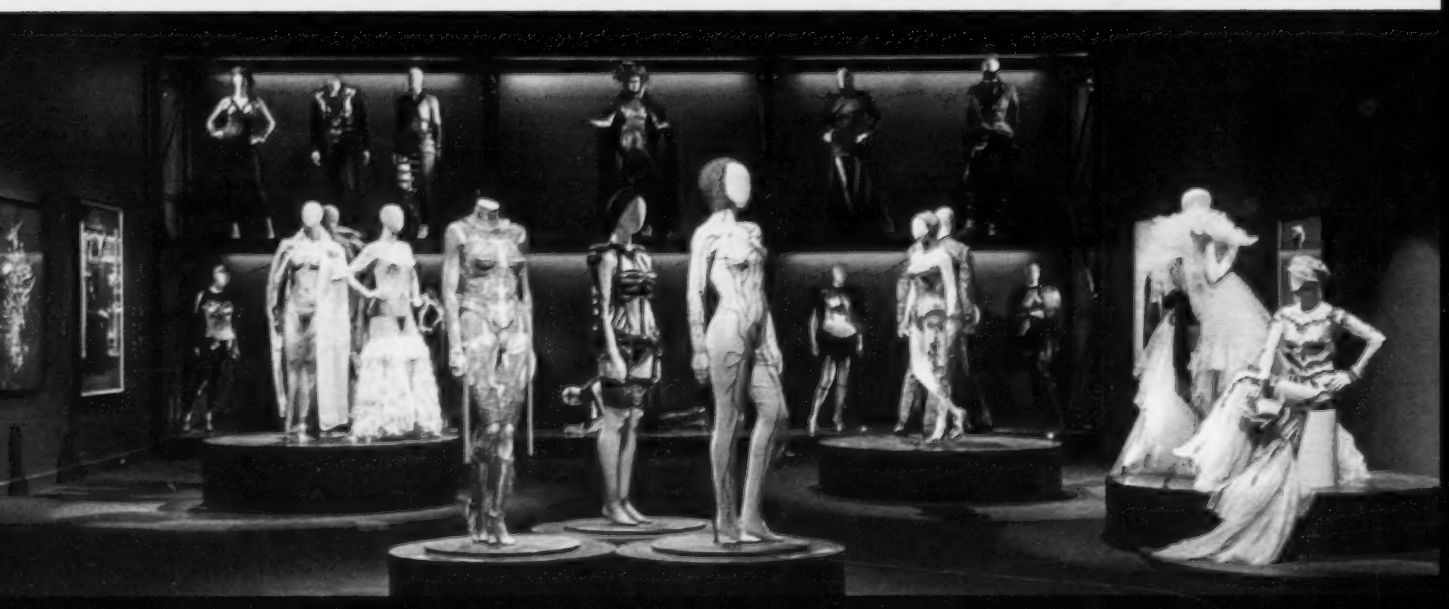
Des centaines d'articles dans la presse internationale

Déjà
500 000
personnes ont visité l'exposition

Mise en tournée dans pas moins de
7 VILLES
À TRAVERS LE MONDE ET D'AUTRES À VENIR : un record d'itinérance pour une production du MBAM

Un record pour le Musée :
40 000
catalogues de l'exposition distribués à l'échelle internationale

▶
De haut en bas, photos : Rainer Torrado, Denis Bailey et Akou Hobbs



# BIG BANG

## CARTE BLANCHE À LA CRÉATIVITÉ OU COMMENT LA COLLECTION DU MUSÉE INSPIRE NOS CRÉATEURS

DU 6 NOVEMBRE 2011 AU 22 JANVIER 2012

**À l'automne, l'exposition *Big Bang*, festive et rassembleuse, recensée comme l'une des meilleures expositions de l'année par *Canadian Art*, a connu un grand succès populaire et critique.** Inspirer les artistes d'aujourd'hui en puisant dans les œuvres d'hier, ré enchanter la collection avec des créations de nos artistes contemporains, métisser les genres et les disciplines artistiques, rendre hommage à la créativité québécoise, favoriser un libre accès à tous... Telles étaient les intentions du Musée, qui a imaginé et produit cette présentation pluridisciplinaire, en donnant carte blanche à une vingtaine d'artistes et de collectifs à une unique condition : choisir comme base de leur création une ou plusieurs œuvres de la collection du Musée. Soutenue par un intérêt public et médiatique très positif, l'exposition événementielle livrait un message inclusif et décloisonné. Ce projet fédérateur, transcendant les milieux artistiques, a suscité une forte approbation générale, puisque tous y ont vu une nouvelle preuve de générosité et d'audace.

**Fidèle à ses orientations, le Musée a offert un accès gratuit à cette exposition contemporaine, organisée à l'occasion des célébrations marquant l'inauguration du nouveau pavillon d'art québécois et canadien et le redéploiement complet des collections.**

Pourquoi le titre *Big Bang* ? Parce que c'est le symbole absolu de la création, une création mystérieuse et très ancienne, pourtant toujours vivante, en expansion. Ainsi, les collections nous animent : leur rayonnement fossile traverse le temps pour nous surprendre, nous interroger, nous émouvoir. *Big Bang*, c'est aussi un bruit d'explosion. Nous aimions beaucoup l'idée que les artistes, à l'abordage du Musée, piratent nos œuvres pour les enlever et les emporter vers les rivages inconnus de leur propre imaginaire, très loin des récits académiques convenus et des codes de l'histoire de l'art. En cela, l'exposition *Big Bang* a été pensée comme une ode à la liberté. Elle devenait totale (re)création, événement permissif et poétique, tandis que le Musée, lui, se transformait en un lieu d'incubation artistique, sa collection s'offrant comme un *open work*. Le projet soulignait ainsi la mission essentielle de notre institution : conserver les œuvres d'hier pour nous inspirer aujourd'hui, artistes ou non, qui que nous soyons, quelles que soient les disciplines et à l'écart de tout sectarisme. Il reflétait enfin notre reconnaissance et notre engagement pour les créateurs, sans qui le Musée n'existerait tout simplement pas.

Une collaboration avec ARTV a permis de conserver la mémoire de ces installations éphémères. Les risques économiques liés à ce genre de pari ont été maîtrisés, comme toujours, par une gestion rigoureuse et par la recherche active de partenariats, de la part de tous nos collaborateurs. Bien entendu, nous nous devons de remercier chaleureusement les artistes qui ont collaboré au projet : **Jennifer Alleyn et Nancy Huston (cinéma et littérature), Denys Arcand et Adad Hannah (cinéma et arts visuels), Melissa Auf der Maur (musique rock), Geneviève Cadieux (arts visuels), Marie Chouinard (danse contemporaine), En Masse (art mural), Collectif Rita (design), Claude Cormier (design urbain), Jean Derome (musique contemporaine), Pierre Lapointe et Jean Verville (musique et architecture), Renata Morales (mode), Wajdi Mouawad (théâtre), Jeannot Painchaud (arts du cirque), Roland Poulin (sculpture), Michel Rabagliati (bande dessinée) et Gilles Saucier (architecture).** Tous ont donné libre cours à leur imagination pour réaliser des œuvres uniques, en complicité avec les équipes du Musée et notamment avec Stéphane Aquin, Diane Charbonneau, Sandra Gagné et Pascal Normandin. Mentionnons l'extraordinaire peinture murale réalisée par En Masse, si frappante que nous avons décidé de leur confier la décoration murale de nos nouveaux espaces éducatifs, inaugurés à l'automne 2012. ■■■

Le film *Big bang, la genèse de la création*, produit par ARTV (Marie-Josée Beaudreau, Marie Côté, Luc Leblanc, Nathalie Pelletier), était en nomination dans la catégorie Meilleur documentaire : culture au Gala des prix Gémeaux 2012.

▶
LES ARTISTES DE BIG BANG DEVANT LEURS CRÉATIONS
De gauche à droite et de haut en bas : Geneviève Cadieux, Michel Rabagliati, Jean Derome, Claude Cormier, Marie Chouinard, Rupert Bottenberg, Jason Botkin et Fred Caron du projet en Masse, Collectif Rita, Denys Arcand et Adad Hannah, Pierre Lapointe et Jean Verville, Jennifer Alleyn, Roland Poulin, Gilles Saucier, Jeannot Painchaud, Renata Morales. Absents : Melissa Auf der Maur, Nancy Huston et Wajdi Mouawad.
Photos : Jean-François Bisson, collaboration spéciale, à l'exception de Denys Arcand et Adad Hannah (photo Robert Skinner, *La Presse*) et du Collectif Rita (photo Natacha Gysin)

# LYONEL FEININGER
## DE MANHATTAN AU BAUHAUS

**Avec l'avènement de la Fondation Arte Musica, la musique s'est installée au cœur du Musée des beaux-arts de Montréal pour instaurer un dialogue original et décloisonné avec les collections et les expositions. Feininger était mélomane, musicien et compositeur passionné par Bach, un fait moins connu que dans le cas de ses amis Klee et Kandinsky. Nous avons donc spécifiquement programmé l'exposition de manière qu'elle accompagne la première saison de la nouvelle salle Bourgie.**

Organisée par le Whitney Museum of American Art de New York, en collaboration avec le Musée des beaux-arts de Montréal, cette première rétrospective posthume de Lyonel Feininger (1871-1956) en Amérique du Nord a innové en offrant un panorama complet de son œuvre. L'artiste américain était tombé dans l'oubli de ce côté-ci de l'Atlantique, ici qui vécut la plus grande partie de sa vie en Allemagne. Caricaturiste de renom, figure majeure de l'expressionnisme aux côtés de Paul Klee et de Wassily Kandinsky, premier professeur à l'école d'avant-garde du Bauhaus depuis sa création à Weimar jusqu'à sa fermeture à Dessau par les nazis, il fut pourtant l'un des artistes modernes les plus célébrés en Allemagne. Considéré comme artiste « dégénéré » par le IIIe Reich, il retourna à New York après cinquante ans d'absence, où une exposition organisée au MoMA en 1944 le consacra définitivement.

L'exposition montréalaise a valorisé la dimension pluridisciplinaire très actuelle de cet homme aux talents multiples : illustrateur, peintre, dessinateur, graveur, photographe, musicien et compositeur. Nous avons enrichi la présentation, composée de peintures, sculptures, jouets et autres œuvres graphiques et photographiques, de plus de 150 œuvres, d'un appareil didactique important (écrits et audiovisuel sur le Bauhaus) et d'un salon de musique poétique (avec son spatialisé), afin d'insister sur la singulière pluridisciplinarité de l'artiste. Près de 80 dessins, aquarelles, gravures, documents familiaux et illustrations satiriques ont ainsi été ajoutés, de même qu'une sélection de 60 photographies, choisies à même une superbe donation récente de 284 clichés d'Andreas Feininger (fils de Lyonel), offerte par Tomas Feininger (fils d'Andreas) aujourd'hui établi à Québec.

Comme pour chaque exposition, un important travail d'adaptation a été réalisé. À Montréal, la scénographie a été imaginée avec Anne Grace et Nathalie Crinière, suivant une progression narrative riche et dynamique placée sous le signe de la lumière. Nous considérons cette démarche essentielle pour rendre les expositions non seulement attractives et événementielles (c'est à dire enrichies et densifiées en terme de contenu) mais aussi compréhensibles et accessibles. C'est là une signature distinctive du Musée et une stratégie nécessaire, car seules les expositions engendrent des recettes de billetterie et motivent les abonnements, étant donné l'accès gratuit à notre collection. Nous remercions ici nos formidables partenaires, dont Barbara Haskell, commissaire, et Adam Weinberg, directeur du Whitney Museum of American Art, qui ont manifesté à plusieurs reprises leur appréciation face à notre présentation.

Avec cette exposition, le Musée a rétabli la place injustement oubliée d'un artiste majeur de l'expressionnisme, également précurseur accompli de la bande dessinée et graveur émérite du Bauhaus. La rétrospective a de plus révélé les liens esthétiques qu'il maintenait avec son fils Andreas, éminent photographe moderniste. « Médecin des âmes », Lyonel Feininger aspirait au spirituel dans l'art, tout comme ses compagnons du *Blaue Reiter*, le groupe expressionniste du Cavalier bleu, les peintres et musiciens Klee et Kandinsky qui l'accompagnaient au Bauhaus. Ensemble, ils ont voulu dépasser les frontières traditionnelles de la représentation, la musique s'imposant comme l'art transcendant absolu pour libérer l'espace de création intérieur de chaque artiste, en quête de résonance synesthésique entre formes et couleurs, sons et mots. Cette recherche a d'ailleurs trouvé un écho particulier au Musée, qui a confirmé du coup sa propre dimension pluridisciplinaire et musicale. Le festival de musique *Une Fugue au Musée*, conçu par Isolde Lagacé, a pour l'occasion fait le lien avec l'exposition.

Le catalogue, seule monographie d'importance en français sur Feininger, a été édité par le Service des éditions scientifiques du Musée en collaboration avec Somogy (Paris), sous la direction de Barbara Haskell. Nous avons choisi pour la jaquette le tableau intitulé *Rue jaune II*, dans le but d'imposer une œuvre-icône de la collection du Musée.

Plus de 56 000 personnes ont visité l'exposition, par ailleurs soutenue par une belle couverture médiatique internationale.

**NATHALIE BONDIL**

© The Lyonel Feininger Family LLC / SODRAC (2012)
Photos Denis Farley

# LES PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES DU MUSÉE

Les publications du Musée sont de plus en plus reconnues, notamment grâce au réseau de coéditeurs et de distributeurs avec lequel le Service des éditions scientifiques du Musée a développé des liens d'affaires solides. **En effet, nous travaillons avec des éditeurs/distributeurs parmi les plus importants et les plus dynamiques de la scène internationale** dont Prestel, Hazan (Hachette), Skira, Lunwerg, Somogy, Hammarion, La Martinière, Abrams, et 5 Continents.

## ■ ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN : LA COLLECTION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

**L'ouverture du nouveau pavillon d'art québécois et canadien et le réaménagement des collections se sont accompagnés de la préparation de trois ouvrages approfondis sur les collections du Musée, du jamais vu dans l'histoire de l'institution.** Le premier de ces ouvrages, intitulé *Art québécois et canadien : la collection du Musée des beaux-arts de Montréal*, tome I, a été publié sous la direction de Jacques Des Rochers à l'occasion de l'ouverture du pavillon Claire et Marc Bourgie, en septembre 2011. C'est un document de référence complet et détaillé pour toute personne s'intéressant à l'art québécois et canadien. La collection du Musée offre en effet un panorama haut en couleur de l'histoire du Québec et des vastes paysages canadiens. Édité par le MBAM et distribué par les Éditions de la Martinière à Paris, il est imprimé à 5 400 exemplaires. Ce livre de grand format et de 400 pages regroupe soixante essais thématiques sur l'histoire de l'art au Canada, de la Nouvelle-France jusqu'à nos jours, rédigés à partir des œuvres de la collection par trente-cinq historiens de l'art chevronnés ainsi que par les conservateurs du Musée. Une centaine de notices d'œuvres et un tableau de repères chronologiques complètent l'ouvrage. Le Service des éditions scientifiques a également travaillé à la préparation d'*Arts décoratifs et design : la collection du Musée des beaux-arts de Montréal*, tome II, qui paraîtra à l'automne 2012 (400 pages, plus de 750 illustrations), et de *Cultures du monde et beaux-arts : la collection du Musée des beaux-arts de Montréal*, tome II, à venir au printemps 2013 (448 pages, plus de 1 000 illustrations).

## ■ CATALOGUE LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER

Premier ouvrage majeur sur le célèbre créateur, le catalogue *La planète mode de Jean Paul Gaultier : de la rue aux étoiles* a été publié à plus de 40 000 exemplaires par le Musée des beaux-arts de Montréal et distribué partout dans le monde par Les Éditions de la Martinière, Paris, pour la version française, et Abrams, New York, pour la version anglaise. Riche d'une iconographie souvent inédite composée de photographies de défilés, d'archives et de parutions rédactionnelles, il constitue une véritable référence pour l'histoire de la mode. Les cinq sections du livre réunissent plus de 50 entretiens exclusifs avec les principaux collaborateurs et muses de Jean Paul Gaultier, ainsi qu'avec les artistes pour lesquels il a signé des costumes. Cette publication luxueuse de grand format – 424 pages et près de 550 illustrations –, présentée sous forme de coffret, a été réalisée sous la direction de Thierry-Maxime Loriot.

## ■ CATALOGUE LYONEL FEININGER

Sous la direction de Barbara Haskell, le catalogue de 277 pages qui accompagnait l'exposition *Lyonel Feininger : de Manhattan au Bauhaus* constitue la première monographie majeure publiée en français sur l'œuvre de cet artiste. Il est édité par Yale University Press en collaboration avec le Whitney Museum of American Art et le MBAM qui en assure la publication en français, et il est distribué par Somogy. ■

**FRANCINE LAVOIE**
Chef du Service des éditions scientifiques

### ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN

*Ce bel ouvrage a bénéficié de la collaboration de spécialistes dont les contributions reflètent le dynamisme de ce Musée qui se veut de plus en plus un acteur important dans le milieu culturel de Montréal et du Québec. Pour l'amateur d'art s'intéressant à l'art québécois et canadien, il s'agit d'une belle occasion pour prendre conscience de cet héritage culturel en matière d'arts visuels.*
– Espace Sculpture, Été 2012

*... un panorama exhaustif de notre art, un ouvrage de référence incontournable sur la création d'ici, type de livre qui manquait cruellement.*
– Voir, 20 octobre 2011

### JEAN PAUL GAULTIER

UN OUVRAGE PRIMÉ
- Finaliste dans la catégorie «Livres» au Festival de Cannes.
- Lauréat du GRAND PRIX DU LIVRE DE MODE 2012 décerné en mars 2012 à Lyon à Thierry-Maxime Loriot.
- Finaliste dans la catégorie «Book Front Cover» du prestigieux concours de design britannique D&AD, édition 2012.
- Prix Argent du Sappi North American Printers of the Year Contest for 2012, remis à Transcontinental Litho Acme.
- Médaille d'argent remise à Transcontinental Litho Acme aux Prix Gutenberg 2012.
- Prix excellence Publication 2011 de la SMQ.

### LYONEL FEININGER

*Cet ouvrage richement illustré offre un point de vue nouveau sur la vie de l'artiste et son œuvre, grâce à son abondante correspondance privée et à de nouvelles études et réflexions critiques parues en Allemagne.*

*Le catalogue de l'exposition de Montréal constitue la première monographie en français sur son œuvre.*
– Le Monde, Paris, 9 février 2012

*Les reproductions sont de belle qualité, et l'ensemble permet d'avoir une vision complète de l'art complexe de Feininger.*
– La Tribune de l'Art, Paris, février 2012

# PROMOUVOIR CE MUSÉE RÉINVENTÉ

Au cours de cette année, les campagnes de marketing, promotions et relations publiques se sont multipliées tant au Québec, au Canada qu'à l'étranger pour faire savoir que ce musée s'était complètement réinventé. Tant pour les expositions que pour les collections, les publications, les nombreuses activités culturelles ou communautaires, le membership ou le nouveau pavillon et la salle de concert, toute l'équipe des communications du MBAM a innové dans ses stratégies et a conclu des partenariats inusités.

**Ainsi, pour l'exposition dédiée à Jean Paul Gaultier, le Musée a remporté le Prix de la meilleure stratégie de marketing décerné à New York par les International Design Communications Awards.**
Au cours de l'été 2011, toute la ville de Montréal est devenue JEAN PAUL GAULTIER et MBAM. Avant même son ouverture en juin, l'exposition *La planète mode de Jean Paul Gaultier: de la rue aux étoiles* avait suscité un immense intérêt de la part des médias, tant européens que nord-américains. De nombreux mensuels dont *Vogue*, *The Art Newspaper*, *W*, *Numo*, *Clin d'œil*, *Beaux Arts Magazine*, *Art Actuel*, *Elle*, *Fashion*, *Canadian Art*, *Dazed & Confused*, des magazines hebdomadaires tels *The New Yorker*, *Paris Match*, *L'Express*, *Newsweek* et de nombreux quotidiens de partout dans le monde dont *Libération* qui a consacré un numéro entier reprenant par Jean Paul Gaultier, *Fashion TV* qui a réalisé une émission spéciale de 30 minutes mais aussi *Le Monde*, *Le Figaro*, *The New York Times*, *The Financial Times*, *The International Herald Tribune*, *The Guardian*, *Le Devoir*, *La Presse*, *The Gazette*, *The National Post* pour n'en nommer que quelques-uns, se sont fait l'écho de cette exposition. Grâce à la publication de plusieurs centaines d'articles à travers le monde, l'exposition a entraîné des retombées médiatiques internationales inégalées dans l'histoire du MBAM.

### ■ DES ESCOUADES JEAN PAUL GAULTIER

Une « escouade » Jean Paul Gaultier a sillonné les rues de la ville lors des événements rassembleurs à Montréal comme le Festival de Jazz, les Francofolies, le Festival Divers/Cité (la fête gaie de Montréal), le Festival Juste pour rire et Osheaga, afin de faire la promotion de l'exposition.

### ■ LE PINKARNAVAL

Les 16 et 17 juillet 2011, un grand défilé en hommage à l'univers du couturier a été présenté dans les rues de Montréal, partant du Musée des beaux-arts de Montréal jusqu'à la place des Festivals dans le Quartier des spectacles. Ce défilé, présenté devant plus de 100 000 spectateurs installés sur les trottoirs afin de voir les 1 600 participants-citoyens défiler dans huit tableaux créés par huit différents chorégraphes, qui avaient pour but de promouvoir la portée sociale ou message non seulement du couturier mais également du Musée des beaux-arts de Montréal. Dans son article de 12 pages paru dans *The New Yorker* en septembre 2011 consacré à Gaultier et l'exposition du MBAM, l'auteure Susan Orlean a relaté à quel point elle avait été ébahie par cet événement festif.

### ■ LE FESTIVAL MODE & DESIGN

À l'occasion du Festival Mode & Design de Montréal, le Musée des beaux-arts de Montréal, en collaboration avec la Maison Jean Paul Gaultier, a eu le plaisir de présenter, gratuitement, un défilé unique à la belle étoile sur la grande passerelle au centre-ville de Montréal. La particularité de ce défilé était que la sélection des mannequins avait été faite via une petite annonce sur les réseaux sociaux Facebook et Twitter du MBAM en lançant une invitation à tous à se présenter. « Créateur non conforme cherche mannequins atypiques, gueules cassées, ne pas s'abstenir ».

### ■ LE PIKNIK ELECTRONIK

En collaboration avec le Piknik Électronik, le Musée a décidé de créer un vidéoclip participatif pour célébrer le célèbre couturier. Sur la trame sonore de la chanson « How to Do That » (1989) interprétée par Jean Paul Gaultier, le public était invité à lui rendre hommage lors d'une performance originale. Piniquiers et fashionistas se sont fait photographier et filmer dans un studio spécialement aménagé sur le site de l'Île Sainte-Hélène pour apparaître dans le vidéoclip dévoilé au Musée lors d'un 5 à 7 festif.

### ■ LA RUE JAUNE DE FEININGER

Pour l'exposition consacrée à Lyonel Feininger, une promotion spéciale a été organisée dans une ruelle verte en collaboration avec notre partenaire la financière Sun Life. L'événement *La rue jaune* tenu dans le quartier Plateau Mont-Royal a attiré de nombreuses familles sous le thème du cirque, cher à Feininger. Cette action avait aussi pour but de « sortir » le Musée dans la rue afin de le rendre plus accessible à tous.

### ■ LES NOUVELLES TECHNOLOGIES

**Durant toutes ces campagnes le nombre d'adeptes du site Facebook du Musée et de son compte Twitter a grandement augmenté atteignant maintenant des seuils de près de 30 000 fans qui sont des ambassadeurs de notre institution sur les réseaux sociaux.**
Aussi de plus en plus de bloggeurs font partie de nos cibles relations de presse contribuant à nous aider à tisser des fils dans des directions inusitées, le tout afin d'élargir les clientèles qui visitent le Musée.

Deux collaboratrices, Emmanuelle Toubiana et Cecilia Bonn, font également partie de l'équipe, une à Paris et l'autre à New York, afin d'alimenter la presse internationale des nouvelles concernant le MBAM générant ainsi des retombées médiatiques et stratégiques importantes pour notre institution et le Québec. ■

**DANIELLE CHAMPAGNE**
Directrice des communications

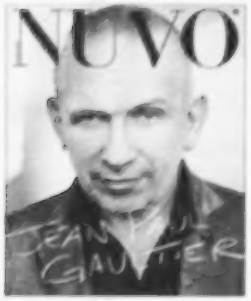
## PINKARNAVAL : UN DÉFILÉ CITOYEN FESTIF EN HOMMAGE À JEAN PAUL GAULTIER

***Le 16 juillet 2011, dans le cadre du Festival Juste pour rire, plus de 1 600 citoyens bénévoles du grand Montréal ont défilé dans huit tableaux vivants. Le coup d'envoi du défilé a eu lieu devant le Musée, pour ensuite emprunter la rue Sainte-Catherine jusqu'à la place des Festivals, sous les yeux ébahis de Jean Paul Gaultier. Cette immense parade, conçue par Danielle Roy et inspirée par la mode humaniste du couturier, a été vue par plus de 100 000 spectateurs.***

◀
Photo Maxime Côté

# UNE COUVERTURE MÉDIATIQUE

## LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER



**The New York Times**

À tous les niveaux, technique, artistique et esthétique, l'exposition consacrée au couturier iconoclaste français est un triomphe. Elle présente une vision éloquente de l'œuvre de Jean Paul Gaultier et réussit à être à la fois profonde et excitante.

**BeauxArts**

Il fallait l'oser et décomplexé du Musée des beaux-arts de Montréal pour apporter un éclairage inattendu sur un créateur de mode parisien.

**VOGUE**

Tout dans cette exposition est soigné jusqu'au moindre détail.

**DAZED**

C'est une exposition tissée à partir de ses rêves les plus fous, les plus pervers et les plus extravagants.

**Le Monde**

On est tour à tour amusé, ému, impressionné.

**LE SOIR**

Ce n'est pas Paris mais Montréal qui lui rend le plus beau des hommages comme le Musée des beaux-arts l'avait fait pour Yves Saint Laurent.

**Newsweek**

[Jean Paul Gaultier] ravi de laisser les spectateurs déconcertés et troublés.

**AFP**

De la rue aux étoiles, le parcours est magique.

**VOGUE**

L'exposition est un rappel du génie iconoclaste, provocateur et irrésistible qui caractérise Gaultier.

**francetélévisions**

Installation contemporaine, l'exposition s'avère innovante dans sa mise en scène théâtrale et son approche multimédia. A créateur atypique, hommage poétique.

**ELLE**

Une prodigieuse rétrospective sur le grand couturier français [...] Cette exposition dit de façon définitive et magistrale tout ce qu'on aime de lui.

**THE ART NEWSPAPER**

La flamboyante théâtralité de Jean Paul Gaultier prend une nouvelle dimension au MBAM dans une exposition organisée pour souligner les trente-cinq ans de carrière de « l'enfant terrible de la mode ».

### IDCA AWARDS

En juin dernier, le MBAM a remporté le premier prix des International Design and Communication Awards à New York pour la « Best Exhibition Communication Strategy » et le prix Argent pour le « Best Exhibition Layout » pour l'exposition *La planète mode de Jean Paul Gaultier : de la rue aux étoiles*.

### PRIX D'EXCELLENCE DE L'AMC

Le 25 avril dernier, lors du congrès national 2012 de l'AMC (Association des musées canadiens) à Gatineau, le projet du MBAM *La planète mode de Jean Paul Gaultier : de la rue aux étoiles* a remporté le Prix d'excellence dans la catégorie « Expositions ».

### GALA PHÉNICIA

Le 17 novembre dernier, en présence de près de 200 invités et sous la présidence d'honneur de l'honorable Charles Lapointe, le Musée des beaux-arts de Montréal a remporté un prix au Gala Phénicia organisé par la Chambre de commerce gaie du Québec (CCGQ). L'ouverture dont fait preuve le Musée vis à vis de cette communauté, notamment avec les trois expositions *Yves Saint Laurent*, *Denis Gagnon* et *Jean Paul Gaultier*, lui a valu cette distinction.

# INTERNATIONALE INÉGALÉE

## BIG BANG

LE DEVOIR

*Malgré ses 150 ans, le MBAM se rit de son âge vénérable en exposant sa collection permanente au so diffe créatif d'artistes contemporains. Dans Big Bang, dix neuf personnalités jettent un regard neuf et ludique sur des œuvres d'hier et d'aujourd'hui, un exercice de pure création au résultat polymorphe et inattendu.*

L'œil PARIS

*Big Bang. Grosse explosion au Musée des beaux-arts de Montréal. [...] Ouverture à la création vivante sous le titre prophétique de « Big Bang », le Musée a été investi par une vingtaine de métiers dans lesquels la cité excelle (cirque, vidéo, animation, design, cinéma, théâtre, danse...), chacun étant incité à imaginer une création autour d'une œuvre permanente.*

CANADIANART

*Cette exposition dégage une atmosphère d'émerveillement, d'inspiration, d'expérimentation, de découverte et d'amusement. C'est l'art comme langage vital, comme force visuelle.*

LA PRESSE

*Ou dit Big Bang, dit fusion des atomes et création... spontanée, des idées qui ont inspiré la directrice Nathalie Bondil, au point de vouloir en faire le thème de l'exposition libre, éclatée et iconoclaste à l'affiche au MBAM.*

## LYONEL FEININGER

L'œil PARIS

*L'actuelle rétrospective du Musée des beaux-arts de Montréal retrace l'itinéraire de ce compositeur en peinture qui, aux côtés de Klee, Kandinsky, Gropius, Moholy-Nagy, occupa les premiers rangs de l'avant-garde sans basculer dans l'abstraction. Le 20 janvier 2012, pour l'ouverture de l'exposition, la Fugue, opus 3 de Feininger était donnée en concert dans la nouvelle salle Bourgie récemment inaugurée au musée. À quelques mètres de là, le violon du peintre restait muet dans sa vitrine. Comme pour mieux laisser la peinture jouer la rétrospective, sans fausse note...*

Le Journal des Arts PARIS

*Le parcours chronologique rend assez bien compte des multiples influences du peintre. Bien dans l'esprit pédagogique anglo-saxon, les cartels explicatifs (et qui le sont réellement) guident le visiteur dans les linéaments décelables de son style.*

THE ART NEWSPAPER ARTS

*[...] on peut espérer qu'il retrouvera, grâce à la rétrospective que présente le Musée des beaux-arts de Montréal et au catalogue qui l'accompagne, la place qui lui revient dans l'art de la première moitié du XXe siècle.*

CONNAISSANCE DES arts

*Le Musée des beaux-arts de Montréal organise une grande rétrospective autour de l'œuvre de Lyonel Feininger [et...] offre l'occasion de découvrir cet artiste, qui passa une bonne partie de sa vie en Allemagne et qui reste encore relativement méconnu de l'autre côté de l'Atlantique. Cette exposition met l'accent sur le caractère pluridisciplinaire de son œuvre : bandes dessinées, peintures, fugues musicales et gravures sont ainsi exposées selon un accrochage à la fois chronologique et thématique.*

Liberation

*Avec cette rétrospective, la plus importante en Amérique, Montréal répare une injustice envers un artiste captivant de l'Allemagne des années 20.*

L'OBJET D'ART PARIS

*On a le plaisir de contempler les fugues picturales de Feininger au son de ses fugues musicales, diffusées dans la dernière partie du parcours.*

Le Monde PARIS

**UNE SYNTHÈSE ENTRE MUSIQUE ET ARTS PLASTIQUES, TRANSPOSANT EN PEINTURE LA CLARTÉ ET LA SIMPLICITÉ DE LA FUGUE.**

*La pluridisciplinarité de Feininger est restituée à travers une scénographie plutôt audacieuse : passage du monde turbulent des années 1920, à travers des tableaux ultracolorés, à une grande salle où est évoquée la pureté de l'esthétique du Bauhaus, puis à un original « salon de musique », où l'on découvre l'importance de la peinture et de la musique dans son œuvre.*

# L'ÉDUCATION : UNE PRIORITÉ

## PLUS DE 130 000 VISITEURS ACCUEILLIS SOIT UNE AUGMENTATION RECORD DE 37 %

La réinvention du Musée incarne la volonté de l'institution d'offrir aux visiteurs une expérience culturelle qui corresponde à leur réalité. Un défi de taille, car notre public ne cesse de grandir et de se diversifier.

### DES CHIFFRES RECORDS

Ce succès est lié non seulement au pouvoir d'attraction des expositions et de la collection du Musée mais aussi à la variété et à la qualité des activités éducatives et culturelles offertes. Ainsi, en 2011-2012, 130 053 personnes (+ 37 % par rapport à l'an dernier) ont participé à des activités éducatives et culturelles. Plus de 44 665 élèves du primaire et du secondaire (+ 10 %) ont bénéficié de visites, d'ateliers et de projets spéciaux. Maintenant accessibles gratuitement tous les week-ends, nos activités pour les familles ont attiré 9 662 visiteurs (+ 21 %). Les guides bénévoles ont offert des visites à 41 912 personnes (+ 24 %). Grâce à notre programme *Le Musée en partage*, 16 664 visiteurs (+ 9 %) n'ayant habituellement pas accès à l'expérience culturelle ont pu participer gratuitement aux activités du Musée. Notre riche programmation de conférences et de films a par ailleurs intéressé 24 286 personnes (+ 50 %).

### DES AUDIOGUIDES NOVATEURS ET GRATUITS

En 2011-2012, de nouveaux outils de médiation ont été proposés aux visiteurs du Musée, dont le premier audioguide comprenant à la fois un niveau destiné aux adultes et un autre, à l'intention des familles. Cet audioguide, portant sur l'exposition *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite*, a connu un retentissant succès, avec ses 53 446 utilisateurs. À l'occasion de l'ouverture du nouveau pavillon d'art québécois et canadien, le premier audioguide consacré à la collection a été réalisé. Celui-ci propose trois types de contenus : de la musique, des commentaires et des archives de Radio-Canada permettant d'entendre des extraits d'entrevues données par certains artistes, comme les témoignages, tantôt informatifs, tantôt touchants, de Jean-Paul Riopelle, Paul-Émile Borduas, Marcelle Ferron, Guido Molinari et bien d'autres. Récemment, le Musée a innové encore en accompagnant sa collection d'art européen d'un audioguide musical. Ce projet original est le résultat d'une collaboration entre le Musée et la Fondation Arte Musica. Imaginée par Nathalie Bondil, cette expérience visant à enrichir l'appréciation de notre collection associe avec un grand raffinement œuvres musicales et œuvres d'art. Cette nouvelle promenade musicale propose à l'auditeur-visiteur, confortablement installé dans nos galeries-salons, une cinquantaine de stations totalisant environ 200 minutes d'écoute. Outre le plaisir d'écouter et d'apprendre sur la musique de différentes époques, cet audioguide prolonge l'expérience visuelle. Il est réalisé par François Filiatrault, expert en musiques anciennes, assisté de Claude Nadon. L'audioguide musical peut aussi être écouté en ligne au moyen d'une nouvelle application mobile, une autre première. C'est notamment grâce au généreux soutien d'Hydro-Québec que le Musée peut offrir gratuitement à ses visiteurs ces deux audioguides reliés à ses collections.

### LE NOUVEAU COMITÉ ÉDUCATION

Pour maintenir son extraordinaire élan, le Musée peut compter sur son comité Éducation, composé d'experts et de représentants du milieu. Réuni deux fois cette année, il a identifié douze projets auxquels il apporte son soutien, parmi lesquels on compte l'accueil d'élèves et de familles issus de milieux défavorisés, la création de ressources pédagogiques en ligne et un programme de bourses d'études en collaboration avec les quatre universités montréalaises. Le Musée s'est aussi doté d'un plan de développement dont l'objectif, d'ici à 2015, est de doubler la fréquentation des activités éducatives et culturelles pour atteindre plus de 200 000 personnes par an. Des dons et des commandites sont sollicités afin d'appuyer ces efforts.

**Le 6 septembre 2011, lors d'une soirée spéciale, le Musée annonçait ainsi l'exceptionnelle contribution de la Fondation de la Chenelière, permettant la rénovation et l'agrandissement des espaces éducatifs. Cette annonce coïncidait avec le 50e anniversaire du Service éducatif du Musée, créé en septembre 1961.** Les travaux d'aménagement de notre nouveau Lounge des familles, situé à l'angle des rues Sherbrooke et Crescent, débutaient quelques semaines plus tard. La rénovation des ateliers du niveau S1, elle, se poursuit, en vue de l'inauguration des nouveaux espaces et équipements éducatifs, en septembre 2012.

Le bilan de l'année 2011-2012 est donc remarquablement positif. En se centrant sur les réalités de ses visiteurs et en les intégrant à son identité, à son ADN, le Musée s'est donné une vision éducative originale et plurielle.

**JEAN-LUC MURRAY**
Chef du Service de l'éducation et de l'action culturelle

*MBAM : S'ÉBLOUIR AVEC LES OREILLES*
*Expérience unique en son genre, le parcours musical gratuit qui vient d'être créé au Musée des beaux-arts de Montréal pour visiter la collection d'art européen est une initiative qui va ravir tant les amateurs d'arts visuels que les mélomanes. Un audioguide qui permet d'observer des merveilles avec… les oreilles.*

– La Presse, 2 avril 2012

*CONCERT DES SENS AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL – SUIVEZ L'AUDIOGUIDE !*
*Les murs ont désormais des oreilles au Musée des beaux-arts de Montréal.*

– Le Devoir, 26 mars 2012

Le maestro Michel de la Chenelière en compagnie d'enfants, lors de l'annonce de son don au Musée en septembre 2011. Photo Natasha Gyun

## FIL D'ART : L'ART AU SERVICE DES PERSONNES ATTEINTES DE LA MALADIE D'ALZHEIMER

**Conçu en collaboration avec la Société Alzheimer de Montréal, ce programme fait partie du « Musée en partage » et s'adresse aux Montréalais aux stades léger et modéré de la maladie d'Alzheimer ainsi qu'à leurs aidants. « Fil d'art » s'inspire du programme « Meet Me at MoMA » du Museum of Modern Art, projet pilote créé en 2005 pour les personnes vivant dans les logements avec services de soutien à New York. « Fil d'art » est l'une des rares initiatives du genre au Canada.**

# MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES GUIDES BÉNÉVOLES

ASSOCIATION
DES GUIDES BÉNÉVOLES
**MUSÉE DES BEAUX-ARTS**
**MONTRÉAL**

Voici l'occasion de non seulement reconnaître officiellement la remarquable contribution des guides bénévoles aux activités du Musée des beaux-arts de Montréal, mais aussi de dresser le bilan de mon année à titre de présidente.

Avec le Musée réinventé et des besoins accrus et renouvelés – ceux des visiteurs en particulier –, nous avons eu notre lot de défis à relever. Nous avons su toutefois nous adapter, pour répondre aux attentes légitimes du Musée et au développement énergique et innovateur de l'institution. La direction du Musée, de même que nos collaborateurs, valorisent grandement notre engagement passionné, et nous agissent d'ailleurs régulièrement des témoignages de leur appréciation.

**L'Association des guides bénévoles compte désormais 215 guides, dont 155 actives. Vingt-six guides supplémentaires devraient joindre nos rangs en 2013.**

Pour mener à bien nos multiples activités et initiatives, nous avons formé, au cours des derniers mois, plusieurs comités permanents et temporaires, portant aussi bien sur la technologie que sur les visites découvertes, sans oublier les visites culturelles, auxquelles sont venues s'ajouter de nouvelles visites à saveur humoristique sous l'appellation Divertimento. La flexibilité, le professionnalisme et les habiletés des guides bénévoles ont également permis aux visiteurs de découvrir le redéploiement de l'ensemble des collections dans les différents pavillons, notamment celui de l'art québécois et canadien dans le tout nouveau pavillon Claire et Marc Bourgie.

**Le nombre de visites guidées a connu en 2011-2012 une hausse extraordinaire, puisque nous avons accueilli 41 912 visiteurs, soit 24 % de plus que l'année précédente.** Cette augmentation est en grande partie attribuable à une programmation révisée comprenant deux visites quotidiennes du mardi au vendredi et une le samedi et le dimanche, avec pour thèmes l'art international et les joyaux de la collection. À elles seules, les expositions *L'empereur guerrier de Chine et son armée de terre cuite*, *La planète mode de Jean Paul Gaultier : de la rue aux étoiles* et *Lyonel Feininger : de Manhattan au Bauhaus* ont constitué des expériences tout aussi motivantes qu'enrichissantes, à la fois pour les guides et pour le grand public.

En plus des séances de formation dispensées régulièrement par le Musée, qui s'avèrent tout à fait conformes à nos attentes et très appréciées, **nos guides consacrent individuellement de 150 à 200 heures à la préparation du scénario de visite de chaque nouvelle exposition**. Quarante de nos guides ont participé en outre à un voyage de formation à Londres, où elles ont pu bénéficier d'un remarquable programme muséal.

Au Service de l'éducation et de l'action culturelle, sous la direction de Jean-Luc Murray, nous avons connu l'une de nos plus belles expériences de collaboration, de respect et d'écoute mutuels, axée autant sur la satisfaction des visiteurs que sur celle des guides bénévoles.

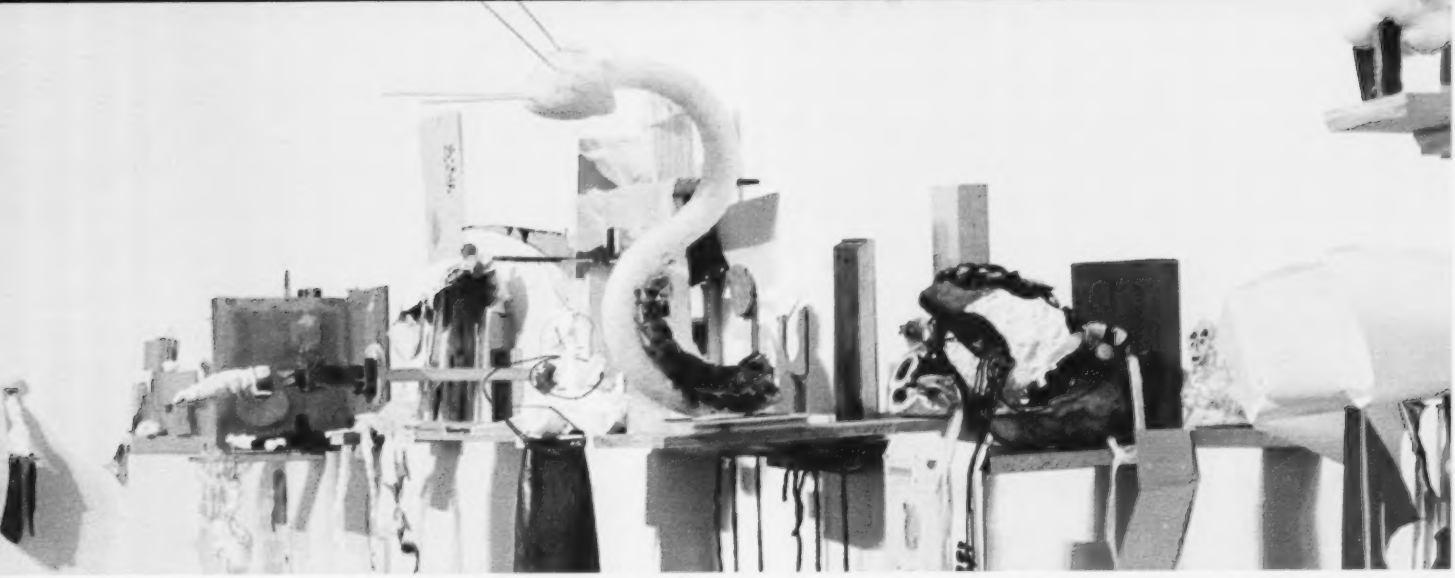
Toutes les réalisations de l'année écoulée sont ainsi le résultat d'une connivence fructueuse entre les guides elles-mêmes, mais aussi avec les différents intervenants du Musée et avec mes collègues du conseil d'administration, Mary McQueen Reidy, Carlotta Stoker Di Fiore et Francine Doray, dont je salue ici la compétence. Elles ont toute mon estime et ma reconnaissance pour leur soutien et leur confiance, et ce fut pour moi un honneur et un privilège de travailler à leurs côtés.

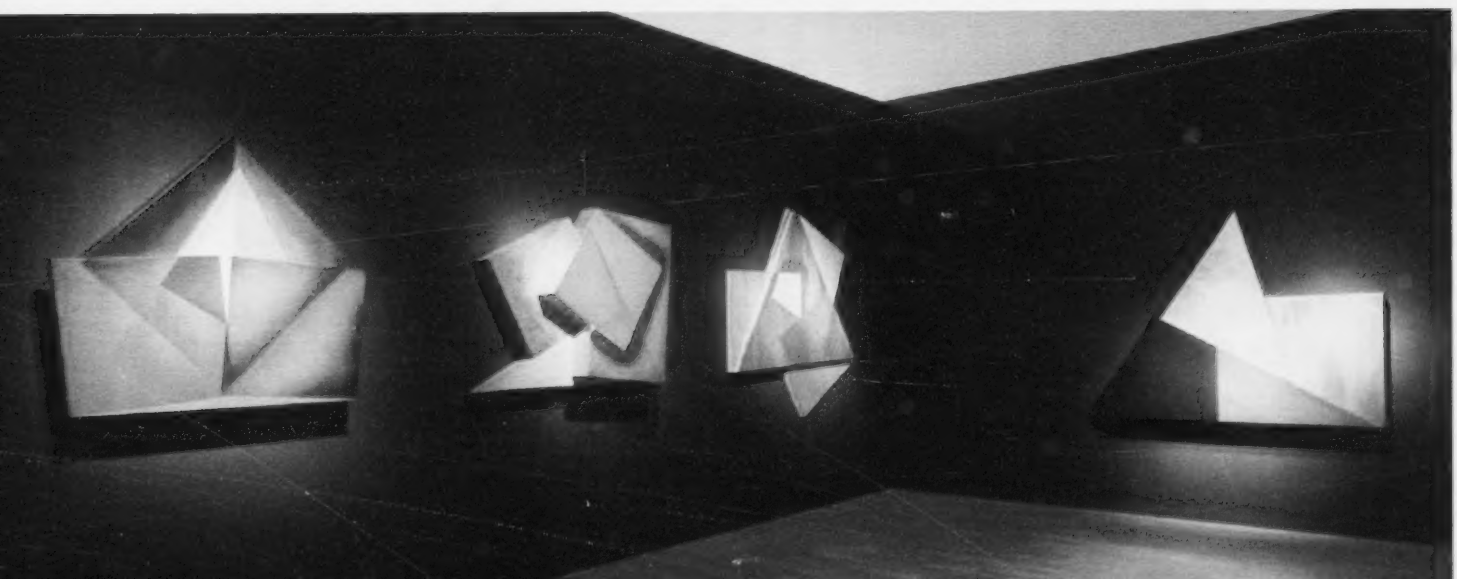
En résumé, près d'une quinzaine de projets majeurs ont été réalisés par notre équipe au fil des douze derniers mois. J'en profite pour souligner enfin l'adoption de notre nouveau logo, qui confère désormais à notre association une image officielle, identifiable et cohérente, réaffirme notre identité et augmente sensiblement notre visibilité.

Avec appréciation, authenticité et passion. ■

**MICHELINE L'ESPÉRANCE-LABELLE**
Présidente 2011-2012
Association des guides bénévoles du Musée

**DON DU 150e**
**Jean McEwen**
1923-1999
*Les amours jaunes*, 1960
Huile sur toile
193,5 x 305 cm
Don de Lise et Xavier Bruné à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
© Succession Jean McEwen / SODRAC (2012)





# CALENDRIER DES EXPOSITIONS 2011-2012

## PAVILLON JEAN-NOËL DESMARAIS

***LA TERRE EST BLEUE COMME UNE ORANGE**
Œuvres de la collection d'art contemporain du Musée des beaux-arts de Montréal
14 septembre 2010 – 21 août 2011
Production MBAM

***L'OPÉRA DE MONTRÉAL LOGE AU MUSÉE**
28 octobre 2010 – 1er mai 2011
Coproduction MBAM et Opéra de Montréal

**L'EMPEREUR GUERRIER DE CHINE ET SON ARMÉE DE TERRE CUITE**
11 février – 26 juin 2011
Production Musée royal de l'Ontario en partenariat avec le Bureau des relations culturelles et le Centre de la promotion du patrimoine culturel de la province du Shaanxi, République populaire de Chine, en collaboration avec le MBAM

***DRAPEAU ROUGE**
Art contemporain chinois dans les collections montréalaises
3 mars – 5 juin 2011
Production MBAM

***CINQ SIÈCLES D'ESTAMPES EUROPÉENNES DE LA COLLECTION DES DOCTEURS JONATHAN MEAKINS ET JACQUELINE McCLARAN**
5 avril – 21 août 2011
Production MBAM

***SERGE MURPHY**
La forme des jours
22 juin – 2 octobre 2011
Production MBAM

***TÊTE-À-TÊTE**
Portraits d'artistes québécois signés Richard-Max Tremblay
30 septembre 2011 – 5 février 2012
Production MBAM

***1980 À AUJOURD'HUI**
Pratiques actuelles de la scène québécoise et canadienne
Depuis le 30 septembre 2011
Production MBAM

***BIG BANG**
Carte blanche à la créativité
6 novembre 2011 – 22 janvier 2012
Production MBAM

***DOROTHEA ROCKBURNE**
Avec les yeux de la pensée
6 novembre 2011 – 1er avril 2012
Production Parrish Art Museum, Southampton (New York)

***RESOLUTE BAY**
Voyage du jour dans la nuit
6 novembre 2011 – 8 avril 2012
Coproduction Moose Jaw Museum, Musée de Baie-Comeau et MBAM

***DES ANNÉES 1220 AUX FOLLES ANNÉES 20**
Chefs-d'œuvre de la collection de dessins des maîtres anciens à l'art moderne
13 février – 13 mai 2012
Production MBAM

## PAVILLON MICHAL ET RENATA HORNSTEIN

**LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER**
De la rue aux étoiles
17 juin – 2 octobre 2011
Production MBAM en collaboration avec la Maison Jean Paul Gaultier

**LYONEL FEININGER**
De Manhattan au Bauhaus
21 janvier – 13 mai 2012
Production Whitney Museum of American Art en collaboration avec le MBAM

## PAVILLON LILIANE ET DAVID M. STEWART – LAB DESIGN

***SAMARE**
14 septembre 2011 – 16 septembre 2012
Production MBAM

## INSTALLATION DANS LES QUATRE PAVILLONS DU MUSÉE

***MICHAEL MERRILL**
Espace intérieur
6 novembre 2011 – 22 janvier 2012
Production MBAM

* Entrée libre

## EXPOSITIONS DU MUSÉE EN TOURNÉE

### FRIST CENTER FOR THE VISUAL ARTS, NASHVILLE, TENNESSEE

**WARHOL LIVE**
La musique et la danse dans l'œuvre d'Andy Warhol
24 juin – 11 septembre 2011

Production MBAM en partenariat avec le Andy Warhol Museum, l'un des quatre Carnegie Museums de Pittsburgh

### DALLAS MUSEUM OF ART

**LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER**
De la rue aux étoiles
13 novembre 2011 – 12 février 2012

Production MBAM en collaboration avec la Maison Jean Paul Gaultier

### FINE ARTS MUSEUMS OF SAN FRANCISCO – DE YOUNG

**LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER**
De la rue aux étoiles
24 mars – 19 août 2012

Production MBAM en collaboration avec la Maison Jean Paul Gaultier

◀
De haut en bas : scénographie des expositions *Serge Murphy*, *Resolute Bay* et *Dorothea Rockburne*.
© Dorothea Rockburne / SODRAC (2012)
Photos Denis Farley

## COMMANDITAIRES

Nous remercions tous nos partenaires de leur précieux appui.

**L'EMPEREUR GUERRIER DE CHINE ET SON ARMÉE DE TERRE CUITE**
La Capitale Groupe financier
The Robert H. N. Ho Family Foundation
Metro Inc.
Association des bénévoles du MBAM
Astral
Le Piment Rouge
*La Presse*
*The Gazette*
Air Canada

**LA PLANÈTE MODE DE JEAN PAUL GAULTIER**
Beauté Prestige International
JoliCœur International
Association des bénévoles du MBAM
smart
La Baie
La Maison Simons
Astral
*La Presse*
*The Gazette*
Fashion Television
*Clin d'œil*
Studiocanal
Air Canada
Bureau de la mode de la Ville de Montréal
Service de Coopération et d'Action culturelle du Consulat général de France à Québec

**BIG BANG**
L'arrondissement de Ville-Marie de la Ville de Montréal
ARTV
Astral
*La Presse*
*The Gazette*
Air Canada
Fatboy - Nüline Distribution

**LYONEL FEININGER**
Financière Sun Life
Association des bénévoles du MBAM
Terra Foundation for American Art
Moeller Fine Arts
Astral
*La Presse*
*The Gazette*
Air Canada
Essence du Papier

**ÉVÉNEMENTS VIP**
Auberge chocolaterie L'Œuf
La Face cachée de la Pomme
Yannick Fromagerie
Fromagerie Domaine Féodal
Fromagerie Kaiser
Fromagerie de l'Abbaye Saint-Benoît

# UNE ANNÉE D'EXCEPTION POUR LES ACQUISITIONS

*J'annonce que le Plan québécois des infrastructures consacrera 125 millions de dollars à des travaux qui laisseront à Montréal un legs tangible lors de son 375e anniversaire. Concrètement, cette somme financera [notamment] la construction d'un nouveau pavillon au Musée des beaux-arts de Montréal. Ce nouveau pavillon permettra d'héberger et de mettre en valeur l'exceptionnelle collection de maîtres anciens qui sera donnée au Musée, à l'occasion du 375e de Montréal, par Michal et Renata Hornstein. Je veux leur rendre hommage aujourd'hui.*

– Raymond Bachand, ministre des Finances et du Revenu du Québec

Lancée en mai 2010 à l'occasion du 150e anniversaire du Musée, la campagne majeure de dons d'œuvres se poursuit et s'achèvera à la fin de l'année 2012, date du 100e anniversaire du pavillon Michal et Renata Hornstein, édifié par les frères Maxwell en 1912. Au 31 mars 2012, quelque 425 œuvres ont été offertes (dont 222 artéfacts archéologiques et 139 objets d'art décoratif) pour une valeur de 14 millions $, sans mentionner les promesses de don.

**Grâce à l'expertise complice de Marcel Blouin, notre consultant pour l'acquisition de photographies, et à la grande générosité des artistes, le Musée poursuit avec détermination l'édification d'un fonds de photographies documentaires québécoises** : Benoit Aquin, Claire Beaugrand-Champagne, Roger Charbonneau, Normand Rajotte et Gabor Szilasi. Le photographe montréalais Richard-Max Tremblay nous a gratifiés d'une importante donation de portraits d'artistes québécois, exposés dans le cadre des célébrations inaugurales du quatrième pavillon. Mentionnons quelques achats ciblés grâce à la clairvoyance des conservateurs et à la générosité essentielle de nos donateurs, notamment l'éclatant *Nu assis* de Jacques de Tonnancour, la splendide lampe *Peacock* de Louis Comfort Tiffany, qui a appartenu à une famille montréalaise, un cœur monumental pour l'éducation commandé à Jim Dine en hommage à notre regrettée Claire Gohier, la *Clone Chaise* avant-gardiste commandée à Sam Buxton…

**TROIS ŒUVRES COMMANDÉES POUR LE NOUVEAU PAVILLON**

**L'impressionnant géant de bronze, *L'œil*, commandé au sculpteur montréalais David Altmejd,** marque le lieu de passage entre la rue et le musée comme il incarne le lieu symbolique d'une émotion viscérale, de l'art à l'âme; blotties entre l'espace culturel et cultuel, **les vanités de verre de *Mirabilia*, une œuvre de Dominique Blain sélectionnée dans le cadre de la politique d'intégration des arts à l'architecture,** évoquent la collection en négatif d'un patrimoine perdu à jamais; enfin, pour introduire les visiteurs au parcours historique des collections, la **spectaculaire et fantasmatique grande chasse royale, *Les castors du roi*, imaginée par Kent Monkman,** relie avec une fausse naïveté les poncifs de la Nouvelle-France. Nouvelles icônes du pavillon d'art québécois et canadien, ces trois œuvres emblématiques s'ajoutent à notre paysage muséal comme à notre collection avec le soutien généreux des artistes et de nombreux donateurs ici vivement remerciés : David Altmejd, Bruce Bailey, Kent Monkman et tous les employés du Musée…

**Deux nouvelles extraordinaires ont salué le premier jour du printemps, le 20 mars 2012 : le Musée concrétise un rêve caressé depuis longtemps puisque, d'une part la formidable collection de maîtres anciens de Michal et Renata Hornstein nous a été officiellement donnée, d'autre part le gouvernement du Québec a annoncé une subvention qui permettra de conserver et d'exposer cette collection, unique au Canada, pour construire, dans le cadre des festivités du 375e anniversaire de Montréal, un nouveau pavillon dédié aux beaux-arts internationaux.** Ce couple *bigger than life* soutient depuis longtemps le Musée, en lui offrant de nombreuses œuvres majeures pour sa collection d'art européen. Rappelez-vous encore l'année dernière l'impressionnante *Nature morte avec gibier […]* du maître flamand Frans Snyders pour le 150e anniversaire du Musée.

Nous sommes privilégiés et heureux de recevoir leur collection, convoitée au-delà des frontières, pour la conserver au Québec. Cet ensemble majeur de quelque 70 tableaux, d'une valeur estimée à 75 millions $, couvre plusieurs siècles, depuis la Renaissance jusqu'à l'avènement de l'art moderne. Elle inclut un ensemble remarquable de tableaux hollandais et flamands du Siècle d'or (XVIIe siècle) dont certains chefs-d'œuvre tels *Le retour de l'enfant prodigue* de Jan Steen ou le *Vieux savant dans son cabinet* de Jan Lievens… Connue par les spécialistes internationaux, elle constitue une richesse nationale sans équivalent. N'oubliez pas que nos fonds d'acquisitions sont entièrement privés, et qu'aujourd'hui, **une telle collection ne pourrait être achetée ni rassemblée par aucune institution au Canada.** ■

**NATHALIE BONDIL**

## CAMPAGNE MAJEURE DE DONS D'ŒUVRES DU 150e

**Nous sommes extrêmement redevables à nos grands donateurs :**

**DONATEURS**

Bailey, W. Bruce C.
Blain, Dominique
Briand, Lise et Xavier
Côté, Langevin et Lise
Elefant, Marcel et Caroline
Johnson, Talbot G.†
Joyal, Serge
Lacroix, Ivan
Laliberté, Guy
Lamarre, Philippe, Théa, Joseph, Hadrien, Arthur et Nathalie Goyette
Loriot, Thierry-Maxime
Meakins, Jonathan L. et Jacqueline McClaran
Miller, Daniel et Lois
Monkman, Kent
Pathy, Constance V. et Laurence G.
Rose, Jeff et Sandra Black
Schwartz, Mark et Esperanza
Steinberg, H. Arnold et Blema
Stewart, Liliane M.

Société historique du Lac Saint Louis

**PROMESSES DE DONS**

Appel, David
Battat, Joe et Erin
Boyd, Michael
Brodeur, Mario
Browns, Irvin et Freda
Famille de Neil B. Ivory
Joyal, Serge
Lavallée, Paul
Mongeau, Bernard et Simone Lévesque
Rose, Jeff et Sandra Black
Rosshandler, Léo
Trahan, Pierre et Anne-Marie

◀
**DON DU 150e**
**Kent Monkman**, né en 1965
*Les castors du roi*, 2011, acrylique sur toile, 243,8 x 213,4 cm
Don de l'artiste et de W. Bruce C. Bailey en l'honneur de Nathalie Bondil et du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal

● Dans les pages suivantes, vous pourrez repérer les dons du 150e grâce au point rouge inscrit devant le titre des œuvres généreusement offertes au Musée.

# ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN

## INSTALLATIONS

**Dominique Blain**
Née à Montréal en 1957

[illegible]
2011.339
Voir page 61

**Cozic**
Monic Brassard
Née à Nicolet (Québec) en 1944
et
Yvon Cozic
Né à Saint-Malo (France) en 1942

[illegible]

**Serge Murphy**
Né à Montréal en 1963

[illegible]
Don de Serge Murphy
Voir page 42

## ŒUVRES SUR PAPIER

**Caroline Armington**
[illegible]

[illegible]

**Frank Armington**
[illegible]

[illegible]

**Valérie Blass**
Née à Montréal en 1967

*Sans titre*
[illegible]

**Paul-Émile Borduas**
[illegible]

[illegible]

**Miller Brittain**
[illegible]

[illegible]

**Betty Goodwin**
Montréal 1923 – Montréal 2008

[illegible]

**Jean-Paul Jérôme**
Montréal 1928 – Montréal 2004

*Sans titre*
[illegible]

**Jean McEwen**
Montréal 1923 – Montréal 1999

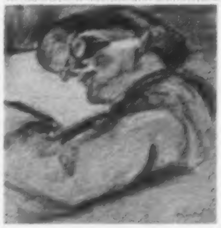
[illegible]

**Norval Morrisseau**
[illegible]

[illegible]

**Louis Muhlstock**
[illegible]

[illegible]

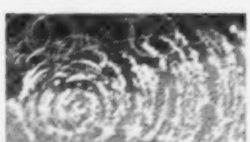


[illegible]
Don de Madeleine Bélanger

**Robert W. Pilot**
[illegible]

[illegible]
Don de la famille Fournelle

**Dorothea Rockburne**
Née à Montréal en 1932



[illegible]

**George Wallace**
[illegible]

[illegible]

**Artistes variés**
[illegible]

## PEINTURE

**Anonyme**

[illegible]

**Marcel Barbeau**
Né à Montréal en 1925

[illegible]

**Louis Belzile**
[illegible]

[illegible]

**Jack Bush**
Toronto 1909 – Toronto 1977

[illegible]
Voir page 74

**Henry Rowland Eveleigh**
[illegible]

[illegible]

**Joseph-Charles Franchère**
Montréal 1866 – Montréal 1921

[illegible]

**Claude François, dit Frère Luc**
[illegible]

[illegible]

**Théophile Hamel**
[illegible]

[illegible]

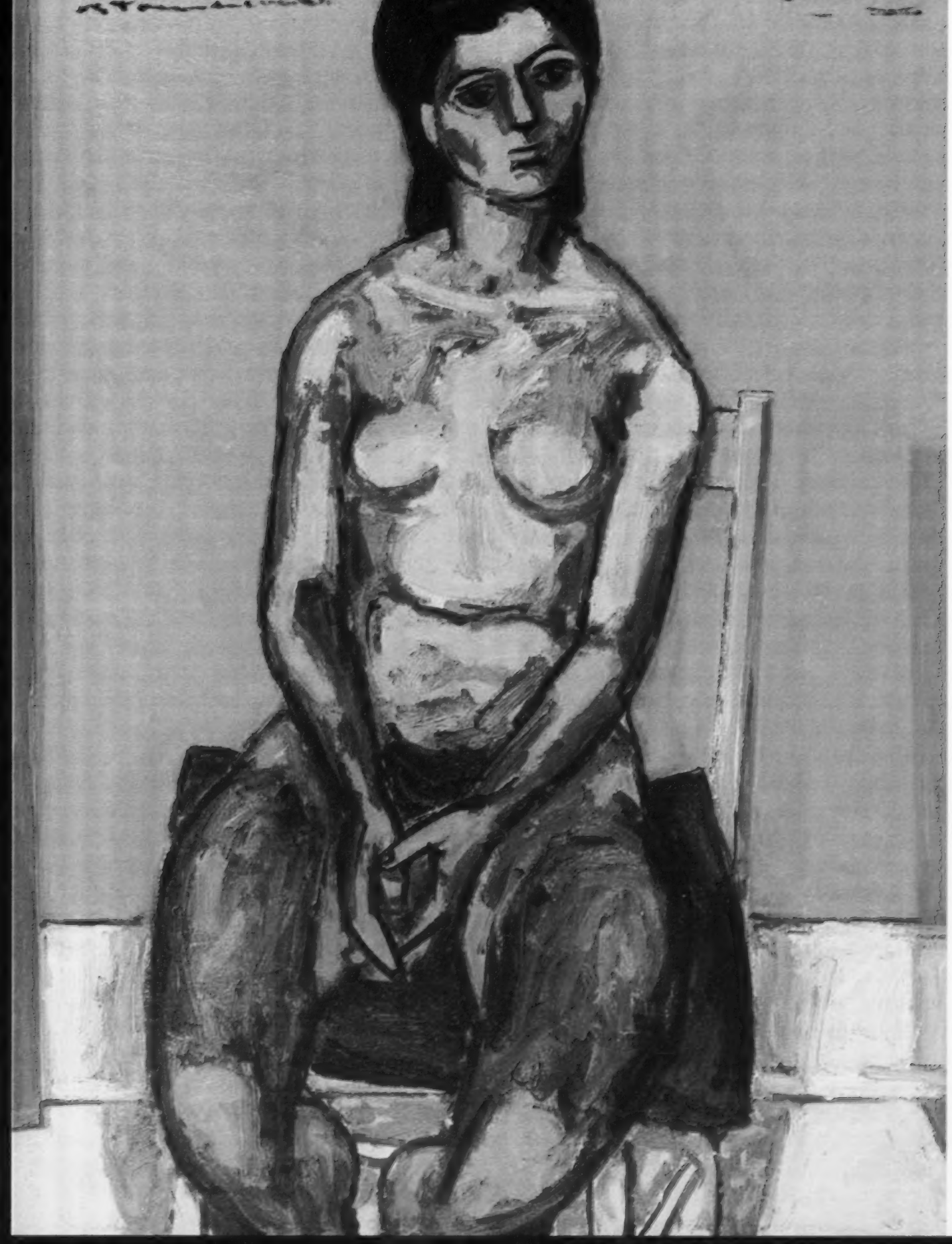
**Lawren S. Harris**
[illegible]

[illegible]
Voir ci-contre

**Dil Hildebrand**
Né à Winnipeg en 1974

[illegible]

▶
DON DU 150e
**Lawren S. Harris**, 1885-1970
*Cabane en rondins*, vers 1925, huile sur toile, 127 x 106,7 cm
Don à l'initiative de Constance V. et Laurence G. Pathy pour souligner le 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal



# ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN (SUITE)

**Edwin Holgate**
[illegible]

*George M. Bowes* [illegible]

**Alexander Y. Jackson**
[illegible]

[illegible]

[illegible]

**Wanda Koop**
[illegible]

[illegible]

**Ozias Leduc**
[illegible]

**Rita Letendre**
[illegible]

**John Lyman**
[illegible]

[illegible]

**Jean McEwen**
[illegible]

**Kent Monkman**
[illegible]

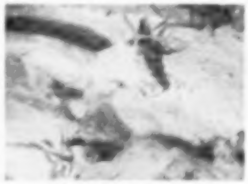
**Jean-Paul Mousseau**
[illegible]

**Françoise Sullivan**
[illegible]

**Jacques de Tonnancour**
[illegible]

## PHOTOGRAPHIE

**Benoit Aquin**
[illegible]



[illegible]

**Claire Beaugrand-Champagne**
[illegible]

**Dominique Blain**
[illegible]

[illegible]

**Roger Charbonneau**
[illegible]

[illegible]

**Suzy Lake**
[illegible]

[illegible]

**André Martin**
[illegible]

**Normand Rajotte**
[illegible]

[illegible]

**Gabor Szilasi**
[illegible]

[illegible]

**Larry Towell**
[illegible]

**Richard-Max Tremblay**
[illegible]

[illegible]

**Chih-Chien Wang**
[illegible]

[illegible]

**Brian Wood**
[illegible]

◄
**Jacques de Tonnancour**, 1917-2005
[illegible], 1944, huile sur toile, 87 x 60,7 x 3 cm
Achat, don de la famille [illegible]
© Succession Jacques de Tonnancour / SODRAC (2012)

# ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN (SUITE)

## SCULPTURE

**David Altmejd**

**Elyse Comtois**

**Alfred Laliberté**

**Marc-Aurèle de Foy Suzor-Coté**

## TECHNIQUES MIXTES

**Martha Fleming**

**Lyne Lapointe**

## VIDÉO

**Dominique Blain**

**Kent Monkman**

## ART INUIT ŒUVRES SUR PAPIER

**Peter Aliknak**

**Kenojuak Ashevak**

**Pitseolak Ashoona**

**Mark Emerak**

**William Kagyut**

**Helen Kalvak**

**Agnes Nanogak**

**Mona Ohoveluk**

**Jessie Oonark**

**Peter Pitseolak**

**Kananginak Pootoogook**

**Sharni Pootoogook**

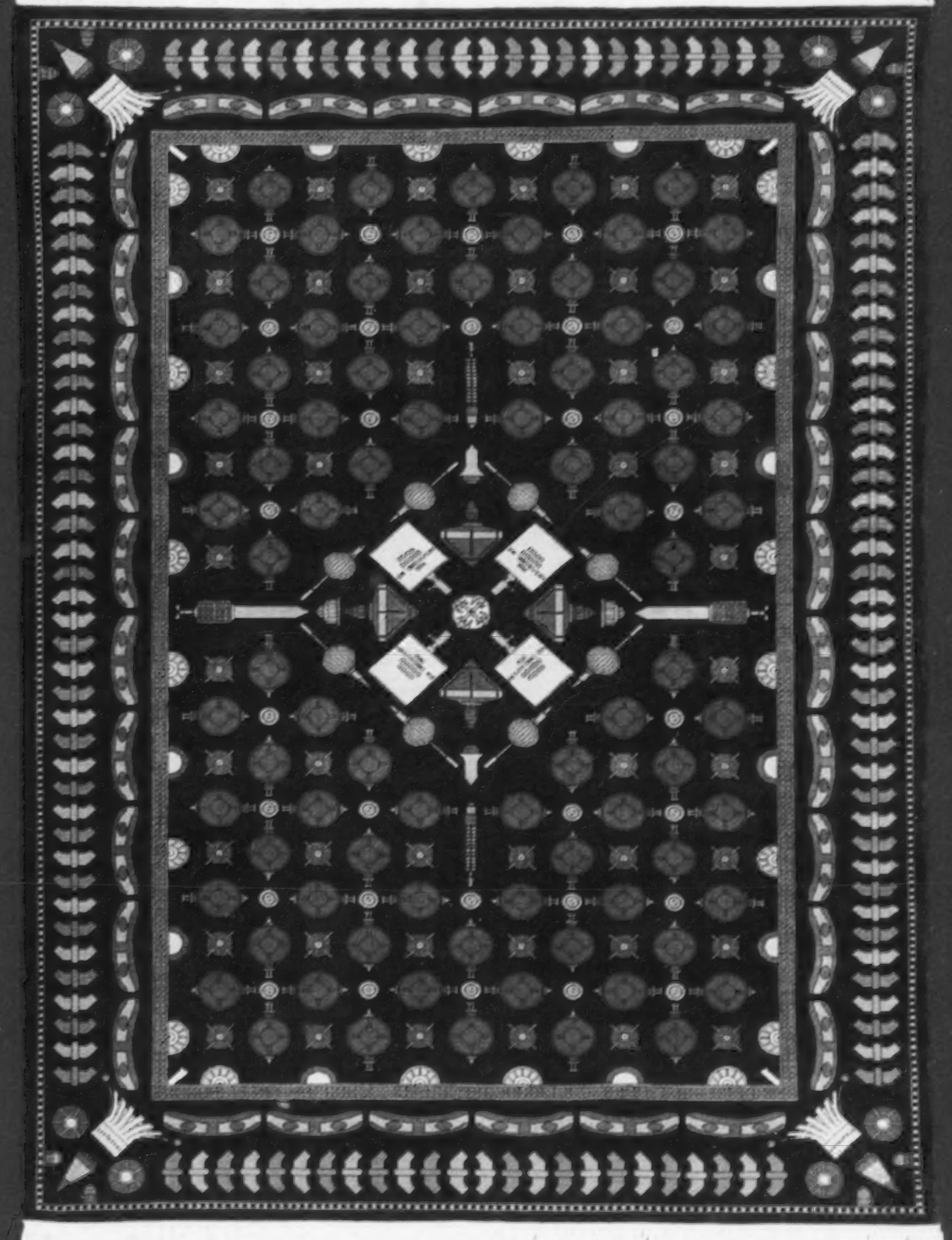
**Leah Qumaluk**

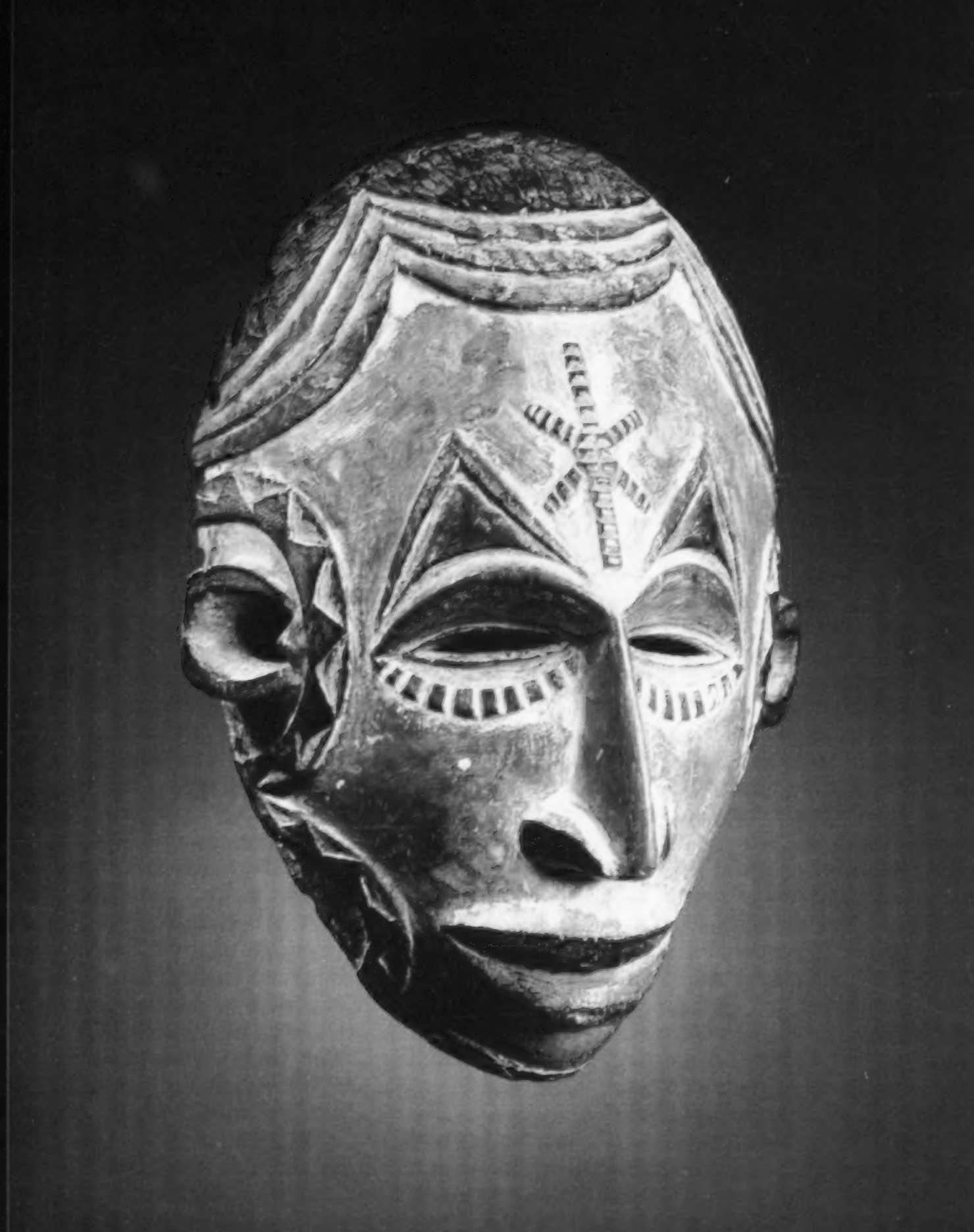
**Joe Talirunilik (Talirunili)**

## ART INUIT SCULPTURE

**Abraham Talirunilik Pov**

▶ DON DU 150e
**Dominique Blain**, née en 1957
*Rug*, 2001, laine, coton, éd. 3/5, 188 x 280 cm
Don de Dominique Blain à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal





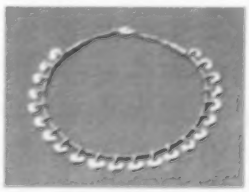
# ART INTERNATIONAL

## CULTURES ANCIENNES

**BASSIN MÉDITERRANÉEN**

**CHINE**

**COLOMBIE, VALLÉE DU CAUCA**



**MEXIQUE, CÔTE OUEST**

**MEXIQUE, GUERRERO**

**MEXIQUE, VERACRUZ CENTRAL**

**NIGERIA, RÉGION DU SUD-EST**

**PÉROU, CÔTE SUD**

## ŒUVRES SUR PAPIER

**Pierre Alechinsky**

**Leonard Baskin**

**Lyonel Feininger**

**Ellsworth Kelly**

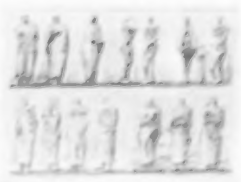
**Wilfredo Lam**

**Alvin Langdon**

**Claude Gellée, dit Claude Lorrain**

**William Charles McNulty**

**Henry Moore**



**Aurélie Nemours**

**Kenneth Noland**

**Pablo Picasso**

**Giovanni Battista Piranesi**

**Jacopo de Ripa**

DON DU 150e
NIGERIA, RÉGION DU SUD-EST
Igbo
Masque féminin (*mmwo*), début XX^e s., bois, sculpté et peint, 22,4 cm (haut.)
Don de Guy Lalberté à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
Photo Hughes Dubois Photo-Graphies

# ART INTERNATIONAL (SUITE)

**Jusepe de Ribera**
Játiva (Espagne) 1591 – Naples 1652

● *La Lamentation*
Vers 1633
Eau-forte, pointe sèche, 2e état sur 2
20,1 x 26,5 cm (feuille)
Don du Dr Jonathan L. Meakins et du Dr Jacqueline McClaran à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.57

**Antoni Tàpies**
Barcelone 1923 – Barcelone 2012

*Bisque à gauche*
1980
Peinture émail et bois sur papier bois marouflé sur toile
111 x 121 cm
Don de Patrick Saint
2011.287
© Successions Antoni Tàpies / SODRAC (2012)

**Dana Schutz**
Née à Livonia (Michigan) en 1976

● *Comment nous nous serions parlé* 2007, huile sur toile, 81,5 x 91,5 cm
Don de Nathalie Goyette et de Théa, Joseph, Hadrien, Arthur et Philippe Lamarre à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal 2011.10

## PEINTURE

**Pierre Bodo**
Né à Mandu (République démocratique du Congo) en 1953

*Le pinceau d'or du Maître Bodo 2*
2007
Acrylique sur toile
144 x 417,5 cm
Achat, legs Horsley Hinz
2011.201

**Jim Dine**
Né à Cincinnati en 1935

● *Pacific Gift (pour James Kirsch)*
1985
Techniques mixtes sur toile, agrégat de gravier et asphalte, boulons
200,7 x 200,7 cm
Don de Blema et Arnold Steinberg à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.82
Voir ci-contre

**Tom Wesselmann**
Cincinnati 1931 – New York 2004

● *Nu debout (Dédition n° 7)*
1995
Peinture émail sur acier découpé
149 x 49,5 x 9,5 cm
Don d'Esperanza et Mark Schwartz à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.226
Voir page 56

## PHOTOGRAPHIE

**Nat Finkelstein**
Brooklyn 1933 – Shandaken (New York) 2009

*Double Andy au faubourg*
Vers 1964, tirage 2006
Épreuve à la gélatine argentique
40,8 x 50,8 cm
Don d'Elizabeth Finkelstein
2011.221

*Edie Sedgwick et Gerard Malanga sur scène à la Cinémathèque, New York*
1965, tirage 2009
Épreuve à la gélatine argentique
40,6 x 50,8 cm
Achat, fonds de la Campagne du Musée 1988-1993
2011.222

*Andy Warhol et Bob Dylan avec « Double Elvis » à la Factory, New York*
1965, tirage 2009
Épreuve à la gélatine argentique
40,6 x 50,8 cm
Achat, fonds de la Campagne du Musée 1988-1993
2011.220

**Leigh Wiener**
New York 1929 – Los Angeles 1993

*Miles Davis au Blackhawk, San Francisco*
1961, tirage 1985
Épreuve à la gélatine argentique, 1/50
27,6 x 35,2 cm
Don de Devik Wiener et de la succession Leigh Wiener
2011.193

## SCULPTURE

**Jules Desbois**
Parçay-les-Pins (France) 1851 – Paris 1935
Céramiste : Paul Jeanneney (1861-1920)

*Masque de la Mort*
Vers 1890
Grès émaillé
30 x 21 x 13,5 cm
Achat, fonds de la Campagne du Musée 1988-1993
2011.202

**Jim Dine**
Né à Cincinnati en 1935

*Cœur dit « Après le Déluge »*
2011
Bronze, peinture émail alkyde, 1/6
Walla Walla Foundry (Washington)
175 x 174 x 77 cm
Achat, fonds de l'Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal et don des amis de Claire Gohier, à sa mémoire
2011.163
Voir page 74

▶
DON DU 150e
**Jim Dine**, né en 1935
*Pacific Gift (pour James Kirsch)*, 1985
Techniques mixtes sur toile,
agrégat de gravier et asphalte, boulons
200,7 x 200,7 cm
Don de Blema et Arnold Steinberg à l'occasion du
150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
© Jim Dine / SODRAC (2012)

# ARTS DÉCORATIFS ET DESIGN

**Laurent Amiot**
Québec 1764 – Québec 1839

● Encensoir
Deuxième moitié du XIXe s.
Argent
26,4 cm (haut.) ; 11,3 cm (diam.)
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C., à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.64.1-3

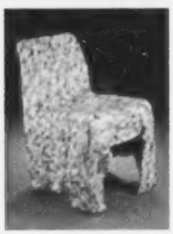
**Anonyme**

Téléviseur et radio portatifs *Man Amum* (modèle [illegible])
Vers 1964
Plastique, métal
Édité par [illegible]
17 x 8,7 x 4 cm
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.141.1-4

**Gijs Bakker**
Né à Amersfoort (Pays-Bas) en 1942

Nappe *Non Chair*
De la série « Droog »
1991
[illegible]
Édité par DMD (Development Manufacture Distribution), Voorburg (Pays-Bas)
240 x 147 cm
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.143

**Bär + Knell**
Bad Wimpfen (Allemagne), fondé en 1992



Chaise *Confetti*
1994
Plastique recyclé
Éditée par Bär + Knell, Bad Wimpfen (Allemagne) et DKR (Deutsche Gesellschaft für Kunststoff-Recycling), Cologne
73,7 x 47,2 x 46,9 cm
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.174

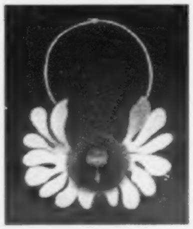
**Yves Béhar**
Né à Lausanne en 1967

Lampe de table *Leaf*
2005
Aluminium, plastique
Éditée par Herman Miller, Zeeland (Michigan)
51 x 47,5 x 22 cm
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.164

**Yves Béhar**
Né à Lausanne en 1967
Avec la collaboration de
Nicholas Negroponte et MIT Media Lab

Ordinateur portable *XO* (modèle XO-1)
2005
Plastique moulé par injection, caoutchouc, matériaux divers
Édité par Quanta, Tao Yuan Shien (Taiwan), pour OLPC (One Laptop per Child) Project, Cambridge (Massachusetts)
3,5 x 23 x 24,5 cm
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.167

**Gary Knox Bennett**
Né à Alameda (Californie) en 1934



Collier *California Corridor No. 4*
2001
Cuivre, laiton, argent, placage d'or, placage d'argent, verre soufflé
32 x 23 x 4 cm
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.190

**Riccardo Blumer**
Né à Bergame (Italie) en 1959

● Chaise *Laleggera* (modèle 301)
1996-1998
Placage d'érable, mousse de polyuréthane
Éditée par Alias, Grumello del Monte (Italie)
79 x 43,5 x 48 cm
Don de Jean Lacroix à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.25

**Tord Boontje**
Né à Enschede (Pays-Bas) en 1968

Suspension *Garland*
2002
Acier inoxydable plaqué laiton
Éditée par Artecnica, Los Angeles
Dimensions variables
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.165

**Ronan Bouroullec**
Né à Quimper (France) en 1971

2 corbeilles *Sans fond*
1997
Polycarbonate
Édité par Cappellini, Arosio (Italie)
20 cm (haut.) ; 14 cm (diam.) (chacune)
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.166.1-2

**Ronan Bouroullec**
Né à Quimper (France) en 1971
et
**Erwan Bouroullec**
Né à Quimper (France) en 1976

Cloison modulaire *Algue*
2004
Polypropylène
Édité par Vitra, Weil am Rhein (Allemagne)
Environ 32 x 23 x 4 cm (chaque élément)
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.169

**Claude I Boursier**
Maître à Paris à partir de 1647
et
**Anonyme** (France, [illegible])

● Calice et patène
1655-1666
Vermeil
25,5 cm (haut.) ; 7,3 cm (diam.)
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C., à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.276.1-2

**Constantin Boym**
Né à Moscou en 1955

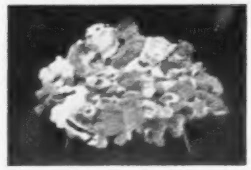
● Assiette *Elmville, NY*
De la série « Upstate »
2007
Porcelaine, décor par décalcomanie d'une photographie numérique, 1/99 [illegible]
Éditée par Conduit Group, New York
3 x 30,2 x 30,2 cm
Collection Liliane et David M. Stewart, don à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.109

● Assiette *Mohawk, NY*
De la série « Upstate »
2007
Porcelaine, décor par décalcomanie d'une photographie numérique, [illegible]
Éditée par Conduit Group, New York
3 x 30,2 x 30,2 cm
Collection Liliane et David M. Stewart, don à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.110

**Sam Buxton**
Né à Londres en 1972

Chaise longue *Chine Chaise*
2011 (exemplaire de 2011)
Acrylique, composants électroniques, [illegible] x 200 x 91 cm (approx.)
Achat, don anonyme
2011.279
Voir page 19

**Fernando Campana**
Né à Brotas (Brésil) en 1961
et
**Humberto Campana**
Né à Rio Claro (Brésil) en 1953



Tabouret *Cake Stool*
2008
Peluche, tulle, acier, 43/150
Édité par Estúdio Campana, São Paulo
55 x 120 x 120 cm (approx.)
Achat, fonds commémoratifs
2011.18
© Fernando et Humberto Campana / SODRAC (2012)

**Castle & Son**
Montréal, 1861-1970

Ensemble de chambre à coucher
1912
Érable, métal forgé, marqueterie (nor d'ivoire)
Lit : 130,5 x 142 x 191 cm
Coiffeuse : 177,5 x 97 x 55 cm
Commode : 143 x 118 x 46 cm
2 chaises : 64,5 x 23 x 17 cm et 16 x 34 x 37 cm
Don d'Elizabeth McCutcheon
2011.195-199

**Édouard Chassaing**
Saint-Maixent-sur-Aller (France) 1895 – Chicago 1974
et
**Hélène Gatelet**
Active en France, fin des années 1920 et après

Ornement de lustre
Vers 1925
Faïence fine
Édité par Primavera, l'atelier de décoration intérieure du grand magasin Au Printemps, Paris
30,5 x 28,2 x 6,5 cm
Don du Dr Sean B. Murphy
2011.294

**Barbara Cohen**
Née à Montréal en 1953

Collier
De la série « Mercy »
2009-2010
Fil de nylon, argent, perles, velours
47 cm (long.) ; 2 cm (diam.) (approx.)
Don de Barbara Cohen
2011.63

Broche *Garden*
2007
Fil recouvert de fil de coton perlé, fragment de coton, argent
9 x 13,6 x 4 cm
Don de Barbara Cohen
2011.64.1-4

**Matali Crasset**
Née à Châlons-en-Champagne (France) en 1965

Corbeille à papier *Adrian*
1999
Polypropylène, polyméthacrylate, [illegible]
Édité par Matali Crasset Productions, Paris
43 x 41,9 x 41,9 cm
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.171

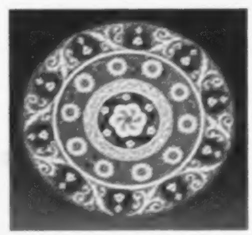
**Madeleine Dansereau**
Montréal 1922 – Montréal 1998

Broche
Entre 1977 et 1978
Or
4,5 x 5 x 1,9 cm
Don à la mémoire de Lucile Lambert
2011.218

**Laura de Santillana**
Née à Venise en 1955

Vase *Ayeku*
1995
Verre soufflé au moule
Fabriqué par Ercole Carlevaro pour l'Arcade Murano
Environ 44 x 6 cm (chacun)
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.142.1-5

**Théodore Deck**
Guebwiller (Alsace) 1823 – Sèvres 1891



Grand plat
Vers 1870-1880
Faïence, décor émaillé
7 cm (haut.) ; 46,4 cm (diam.)
Achat, fonds Frothingham
2011.200

**Michael Eden**
Né à Blackburn (Angleterre) en 1955

*A La Wedgwood Oval Wedgwood II Green*
2009
Matériau composite pour imprimante 3D, céramique sans cuisson (procédé [illegible])
Exécuté par Axiatec, Limoges (France)
40 cm (haut.) ; 25 cm (diam.)
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.6.1-2

◄
DON DU 150e
**Tom Wesselmann**, 1931-2004
*Nu debout-Silhouette n° 3*, 1985
Peinture-émail sur acier découpé
140 x 45,5 x 0,5 cm
Don d'Esperanza et Mark Schwartz à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
© Succession Tom Wesselmann / SODRAC (2012)

# ARTS DÉCORATIFS ET DESIGN (SUITE)

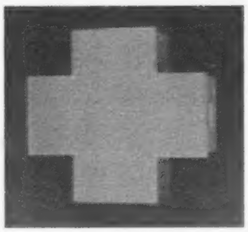
**Eva Eisler**
[illegible]

[illegible]

**El Ultimo Grito**
[illegible]

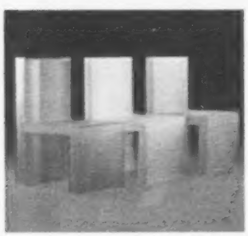
[illegible]

**Thomas Eriksson**
[illegible]



[illegible]

**Christian Flindt**
[illegible]



[illegible]

**Léopold L. Foulem**
[illegible]

[illegible]

**Front**
[illegible]

[illegible]

**Denis Gagnon**
[illegible]

[illegible]

**Émile Gallé**
[illegible]

[illegible]

**Hans Gehrig**
[illegible]

[illegible]

**Konstantin Grcic**
[illegible]

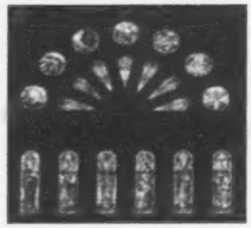
[illegible]

[illegible]

**Ineke Hans**
[illegible]

[illegible]

**Peter Haworth**
[illegible]



[illegible]

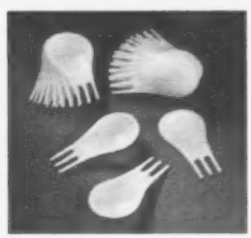
**Jaime Hayón**
[illegible]

[illegible]

**Robert Hendery**
[illegible]

[illegible]

**Giulio Iacchetti**
[illegible]
et
**Matteo Ragni**
[illegible]



[illegible]

**Jonathan Ive**
[illegible]
et
**Apple Industrial Design Group**

[illegible]

[illegible]

[illegible]

**Ole Jensen**
[illegible]

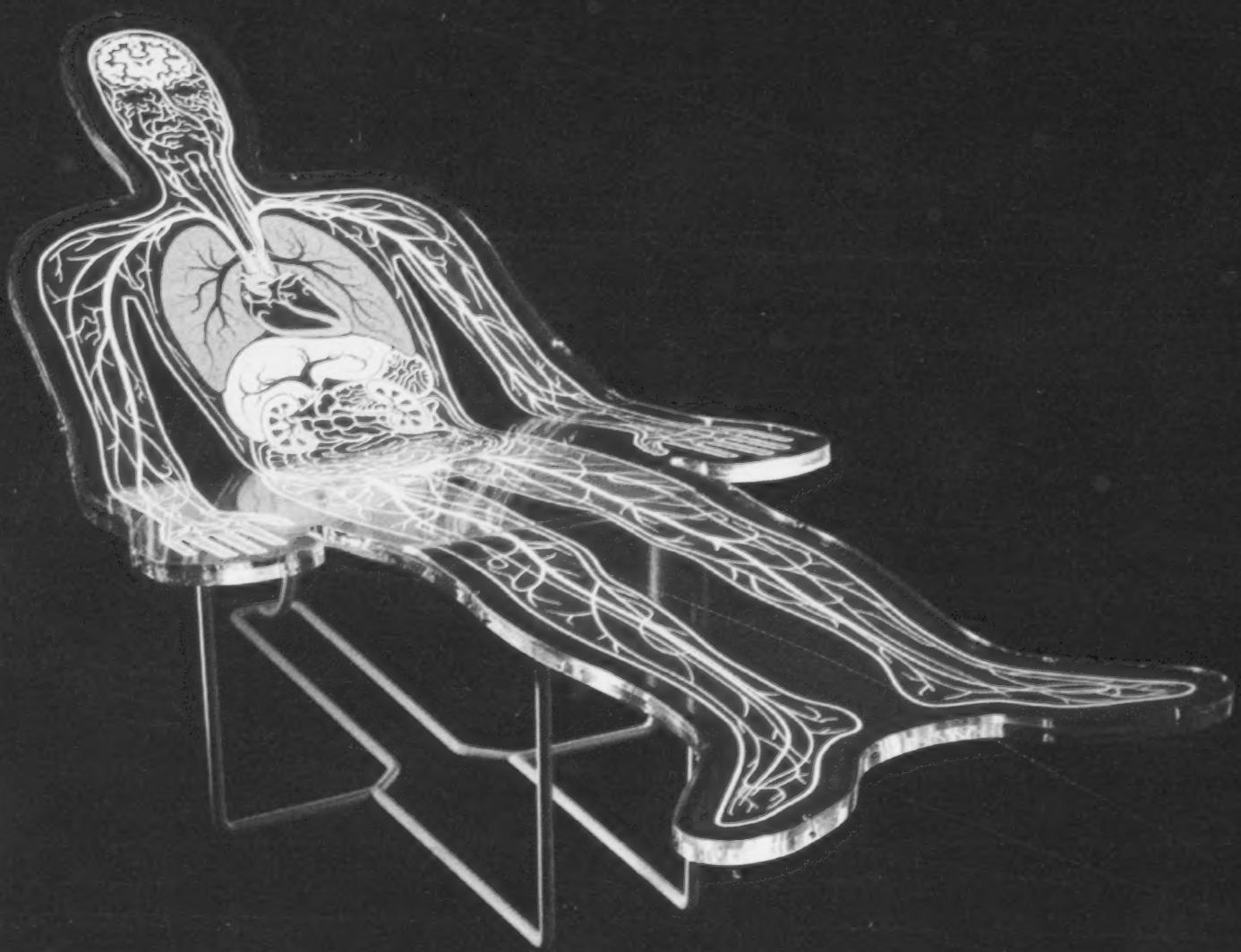
[illegible]

**Hella Jongerius**
[illegible]

[illegible]

[illegible]

▶
**Sam Buxton**, né en 1972
Chaise longue
2005 (exemplaire de 2011)
Acrylique, composants électroniques, 1/6
80 x 200 x 80 cm (approx.)
Achat, don anonyme



**Max Laeuger**

Vase
Vers 1900-1909
Terre cuite vernissée, engobe, verre
22,3 cm (haut.)
2012.24

**Pierre Lespérance**

Québec 1814 – Québec 1882

Gobelet
Argent, vermeil
2011.94

**Ross Lovegrove**

Né à Cardiff (Pays de Galles) en 1958

Lampe de table *Agaricon*
1999
Polycarbonate, aluminium
Éditée par Luceplan, Milan
2011.200

● Chaise *Supernatural*
2005
Polyamide
Éditée par Moroso, Cavalicco (Italie)
81,5 x 47,5 x 47 cm
Collection Liliane et David M. Stewart, don à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.99

**Ross Lovegrove**

et

**Julian Brown**

● *Basic Thermos Flask*
1990
Polycarbonate, verre
Édité par Alfi, Wertheim (Allemagne)
21 x 19 x 16 cm
Collection Liliane et David M. Stewart, don à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.111

**Jay Macdonell**

*Allium*
De la série « Allium Bulb »
2008
Verre soufflé
Don de Jay Macdonell
2011.434

**Robert Makepeace II**

et

**Thomas Makepeace II**

Soupière aux armes de Lord Jeffery Amherst
1794-1795
Argent
Don de l'honorable Serge Joyal, C.P., O.C.
2011.277.1-2

**Doriana O. Mandrelli**

Née à Rome en 1957

et

**Massimiliano Fuksas**

Né à Rome en 1944

● Vase
2006
Acier inoxydable
Édité par Alessi, Crusinallo (Italie)
Collection Liliane et David M. Stewart, don à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal
2011.102

**Ingo Maurer**

Lampe de table
2009
Métal, plastique
Éditée par Ingo Maurer GmbH, Munich
Dimensions variables
Collection Liliane et David M. Stewart
2011.162

**Richard Milette**

**Miles Lelièvre, De Beurry et Cie**

Paris

**Jasper Morrison**

Né à Londres en 1959

**Marc Newson**

Né à Sydney en 1963

● Chaise *Felt*
1989
Collection Liliane et David M. Stewart, don à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal

● Chaise *Embryo*
1988

**Matthias Ostermann**

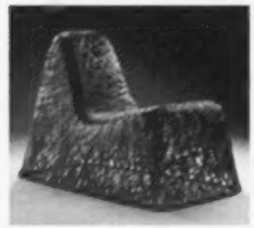
**Satyendra Pakhalé**

**Tom Patti**

**Guillaume Pigeron**

Argent

**Bertjan Pot**



**Maria Grazia Rosin**

**Oki Sato**

◄
**Louis Comfort Tiffany**, 1848-1933
Dessin de Clara Driscoll, 1861-1944
Lampe de table *Peacock*, vers 1905
Verre, plomb, bronze
Fabriquée par Tiffany Studios, New York
67 cm (haut.) ; 47 cm (diam.)
Achat, fonds Claire Gohier, don de Gérald-Henri Vuillien et Christophe Pilaire à l'occasion de l'obtention de leur statut de résidents permanents du Canada, legs Ruth Jackson, don de l'International Friends of the Montreal Museum of Fine Arts et don de Joan et Martin Goldfarb

# ARTS DÉCORATIFS ET DESIGN (SUITE)

**Walter Schluep**
[illegible]

[illegible]

**Ettore Sottsass**
[illegible]

[illegible]

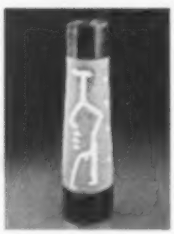
**Studio Job**
[illegible]

[illegible]

**Reiko Sudo**
[illegible]

**Louis Comfort Tiffany**
[illegible]

**Claude Vermette**
[illegible]



[illegible]

**Verreries Schneider**
[illegible]

[illegible]

[illegible]

**Marcel Wanders**
[illegible]

[illegible]

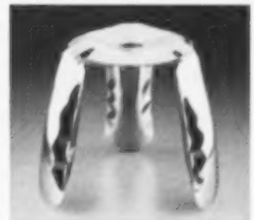
**David Watkins**
[illegible]

**Hans Wegner**
[illegible]

**Wertel Oberfell Platform**
[illegible]

[illegible]

**Oskar Zieta**
[illegible]



[illegible]

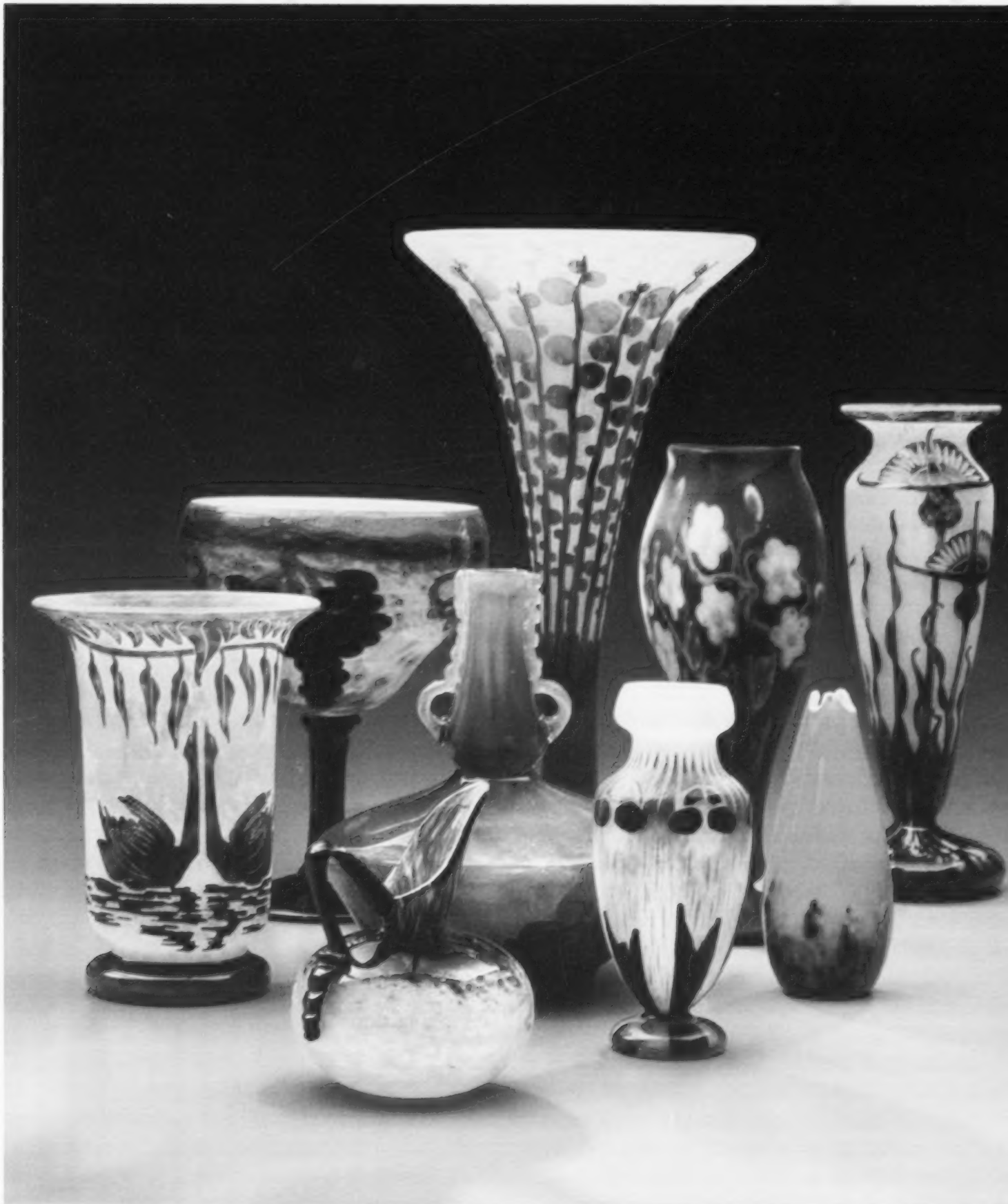
**ITALIE, VENISE**

[illegible]

**NOUVEAU-BRUNSWICK ou NOUVELLE-ÉCOSSE**
[illegible]

[illegible]

▶
DON DU 150e
**Verreries Schneider**
Vases, coupe et pichet
Entre 1919 et 1922
Verre soufflé
Collection Sandra Black et Jeff Rose, offerte à l'occasion du 150e anniversaire du Musée des beaux-arts de Montréal



# BUREAU ET CONSEIL DU MUSÉE

AU 31 MARS 2012

## DIRIGEANTS DU MUSÉE

**PRÉSIDENT DU CONSEIL**
M^e^ Brian M. Levitt

**VICE-PRÉSIDENTS**
Michal Hornstein, O.C., O.Q.
Isabelle Marcoux

**SECRÉTAIRE-TRÉSORIER SPÉCIAL**
M^e^ Michel Blouin

**SECRÉTAIRE DU MUSÉE**
Danielle Jodoin

**DIRECTRICE ET CONSERVATRICE EN CHEF**
Nathalie Bondil

**DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION**
Paul Lavallée

**DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS**
Danielle Champagne

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**PRÉSIDENT**
M^e^ Brian M. Levitt

Joe Battat
M^e^ Michel Blouin
Pierre Bourgie
Alix d'Anglejan-Chatillon
Michel de la Chevrotière
France Denis Royer
M^e^ Roger Fournelle
M^e^ Roy L. Heenan, O.C.
Michal Hornstein, O.C., O.Q.
L'hon. Serge Joyal, c.p., o.c.
Eric J. Kirkhoff
L'hon. Charles Lapointe, c.p.
Suzanne Legge Orr
René Malo
Isabelle Marcoux
M^e^ Bruce McNiven
Marie-José Nadeau
Julia Reitman
Joan Rizzuto
Liliane M. Stewart

## COMITÉ EXÉCUTIF

**PRÉSIDENT**
M^e^ Brian M. Levitt

Joe Battat
M^e^ Michel Blouin
France Denis Royer
M^e^ Roy L. Heenan, O.C.
Michal Hornstein, O.C., O.Q.
L'hon. Serge Joyal, c.p., o.c.
Isabelle Marcoux
Joan Rizzuto
Liliane M. Stewart

**PRÉSIDENTS HONORAIRES**
Jacques M. Bradt
M^e^ Fernand Lalonde, c.r.
Bernard Lamarre, ing., O.C., C.Q.
D^r^ Sean B. Murphy

**CONSEILLERS HONORAIRES**
Nicole V. Doucet
Yves Guérard
Kathleen Laing
Marie L. Lambert
Michael Mackenzie
Christopher W. McConnell
Joan McKim
Alfred N. Miller
Trevor F. Peck
Léon Simard



Cette œuvre fait partie d'une série de douze gouaches, inspirée par les chantiers du nouveau pavillon Claire et Marc Bourgie et du réaménagement des collections du Musée, et présentée à l'automne 2011 dans les quatre pavillons du Musée comme autant d'échos à ces lieux.

# COMITÉS DU MUSÉE

AU 31 MARS 2012

## COMITÉ D'ACQUISITION ART NON CANADIEN AVANT 1900 ET CULTURES ANCIENNES

**PRÉSIDENT**
Michal Hornstein, O.C., O.Q.

**VICE-PRÉSIDENT**
Joe Battat

Irwin Brownes
Ursula Finkelstein
François-Marc Gagnon
Joan F. Ivory
L'hon. Serge Joyal, c.p., o.c.
M^e^ Bruce McNiven
Jean H. Picard
Todd Porterfield

**PRÉSIDENT HONORAIRE**
D^r^ Sean B. Murphy

## COMITÉ D'ACQUISITION ART NON CANADIEN APRÈS 1900

**PRÉSIDENT**
L'hon. Charles Lapointe, c.p.

**VICE-PRÉSIDENT**
Jacques M. Bradt

David Appel
Denys Arcand
Bruce Bailey
Martin Bündock
François-Marc Gagnon
M^e^ Roy L. Heenan, O.C.
Philippe Lamarre, ing.
Alexandre Taillefer
Pierre Théberge

**PRÉSIDENT HONORAIRE**
D^r^ Sean B. Murphy

## COMITÉ D'ACQUISITION ART CANADIEN

**PRÉSIDENT**
René Malo

**VICE-PRÉSIDENT**
Pierre Bourgie

M^e^ Roger Fournelle
François-Marc Gagnon
Marie Élie Lalonde
G. Pierre Lapointe
Monique Parent, LL.L.
M^e^ Marc Régnier
François Rochon
Jacqueline Sabourin

## COMITÉ D'ACQUISITION ARTS DÉCORATIFS

**COPRÉSIDENTE**
Liliane M. Stewart

**COPRÉSIDENT**
D^r^ Sean B. Murphy

**VICE-PRÉSIDENTE**
Julia Reitman

F. Ann Birks
Michel Dallaire, C.M., C.Q.
François Dell'Aniello
George MacLaren
Anne Mendel
D^r^ Brian Stonehocker
Louise Vernier Blouin
Nelu Wolfensohn

## COMITÉ CONSULTATIF DES IMMEUBLES, DE L'ENTRETIEN ET DE LA SÉCURITÉ

**PRÉSIDENT**
M^e^ Bruce McNiven

Michal Hornstein, O.C., O.Q.
Michel Karno, ing.
Guy Knowles
D^r^ Frederick H. Lowy
Jean-Claude Marsan
Jean-François Sauvé
Alexandre Watson, M.B.A., P.M.P.

**REPRÉSENTANTS DU MUSÉE**
Nathalie Bondil
Paul Lavallée
Sandra Gagné

**REPRÉSENTANTS DU SYNDICAT**
Pierre Larivée
Stéphanie Léveillé

## COMITÉ ÉDUCATION « HERCULE »

**PRÉSIDENTE**
Isabelle Marcoux

Louise Joubert
Isabelle Kowal Odermat
Élyse Mathieu
Jacques Rochefort
Louise R. Trottier

## COMITÉ DE MISE EN CANDIDATURE

**PRÉSIDENT**
L'hon. Serge Joyal, c.p., o.c.

M^e^ Michel Blouin
Michal Hornstein, O.C., O.Q.
L'hon. Charles Lapointe, c.p.
M^e^ Brian M. Levitt, *ex-officio*
Julia Reitman

## COMITÉ D'AUDIT ET ADMINISTRATION FINANCIÈRE

**PRÉSIDENT**
M^e^ Michel Blouin

**VICE-PRÉSIDENT**
Joan Rizzuto

Alain B. Auclair
M^e^ Louis Bernard
Suzanne Legge Orr
M^e^ Brian M. Levitt
René Malo

## ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

**COPRÉSIDENTES**
Carolina Gallo R. La Flèche
Alexandra MacDougall

**SECRÉTAIRES**
Thérèse Deschênes
David Gawley

**TRÉSORIÈRE**
Yvonne Zacios

**ASSISTANTE-TRÉSORIÈRE**
Angèle Martineau

**ADMINISTRATRICES**
Ami Bard
Cécile Belley
Johanne Champoux
Micheline B. Crevier
Alix d'Anglejan-Chatillon
Louise Druckman
Julie Dubé
Kristin Gable
Linda Greenberg
Suzanne Legge Orr
Michèle Plourde
Caroline Savic
Hélène M. Stevens

## ASSOCIATION DES GUIDES BÉNÉVOLES DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

**PRÉSIDENTE**
Micheline L'Espérance-Labelle

**VICE-PRÉSIDENTE**
D^r^ Mary McQueen Reidy

**DIRECTRICE DES COMITÉS ET DES NOUVELLES TECHNOLOGIES**
Pauline Jourdain

**DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET DE L'ANALYSE STATISTIQUE**
Francine Doray

**DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS ET DE LA TRÉSORERIE**
Carlotta Stofer Di Fiore

## BUREAU DU DIRECTEUR

**DIRECTRICE**
Nathalie Bondil

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Monique Dénommée

**SECRÉTAIRE DU MUSÉE**
Danielle Jodoin

## DIRECTION DE LA CONSERVATION

**CONSERVATRICE EN CHEF ET CONSERVATRICE DE L'ART EUROPÉEN**
Nathalie Bondil

**CONSERVATEUR EN CHEF ADJOINT ET CONSERVATEUR DES MAÎTRES ANCIENS**
Hilliard T. Goldfarb

**CHEF DE LA GESTION DES EXPOSITIONS**
Pascal Normandin

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Chantal Duchaîne

## SERVICE DE LA CONSERVATION

**CONSERVATEUR DE L'ART CONTEMPORAIN**
Stéphane Aquin

**CONSERVATRICE DES ARTS DÉCORATIFS CONTEMPORAINS**
Diane Charbonneau

**CONSERVATEUR DE L'ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN**
Jacques Des Rochers

**CONSERVATRICE DE L'ART MODERNE**
Anne Grace

**CONSERVATRICE PRINCIPALE DES ARTS DÉCORATIFS (ANCIENS ET MODERNES)**
Rosalind Pepall

**CONSERVATEUR DE L'ART PRÉCOLOMBIEN**
Victor Pimentel

**CONSERVATRICE DE L'ART ASIATIQUE**
Laura Vigo

**DOCUMENTALISTES**
Marion Pagé
France Trinque

**ADJOINTES ADMINISTRATIVES**
Magdalena Berthet
Caroline Drolet
Carline Javel

## SERVICE DE LA PRODUCTION DES EXPOSITIONS

**CHEF DU SERVICE**
Sandra Gagné

**TECHNICIEN AUX ASSURANCES, DOUANES ET TRANSPORT**
Simon Labrie

**TECHNICIENS**
Jacques Dragon
Guy Farreau
Richard Pelletier

**TECHNICIEN À L'INVENTAIRE**
Marcel Marcotte

**PRÉPOSÉ À L'INVENTAIRE**
Charles Blouin

## SERVICE DES ARCHIVES

**REGISTRAIRE-ARCHIVISTE**
Danièle Archambault

**ADJOINTES ADMINISTRATIVES**
Jasmine Landry
Claudine Nicol

**TECHNICIENNE À LA DOCUMENTATION**
Danielle Blanchette

**TECHNICIENNES AUX PRÊTS ET ACQUISITIONS**
Anne-Marie Chevrier
Alexandra Dorotine
Sylvie Ouellet

**CATALOGUEURE**
Natalie Varin

**TECHNICIENNE, SERVICES PHOTOGRAPHIQUES ET DROITS D'AUTEUR**
Marie-Claude Sala

**PRÉPOSÉE AUX SERVICES PHOTOGRAPHIQUES**
Jeannie Frégeau

**PHOTOGRAPHE**
Christine Guest

## SERVICE DE LA RESTAURATION

**CHEF DU SERVICE**
Richard Gagnier

**RESTAURATRICE – PEINTURES**
Catherine O'Meara

**RESTAURATRICE – ARTS DÉCORATIFS**
Estelle Richard

**RESTAURATRICE – PAPIER**
Johanne Ferron

**TECHNICIENNE À LA RESTAURATION**
Sacha Marie Leray

**PRÉPOSÉ À L'ENCADREMENT (PAPIER)**
Bernard Labelle

## BIBLIOTHÈQUE

**CHEF DU SERVICE**
Joanne Déry

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Sabine de Villeneuve

**BIBLIOTHÉCAIRE AUX SERVICES TECHNIQUES**
Thérèse Bourgault

**BIBLIOTECHNICIENNE AUX ACQUISITIONS**
Marion Tremblay

## SERVICE DES ÉDITIONS SCIENTIFIQUES

**CHEF DU SERVICE**
Francine Lavoie

**ADJOINT À L'ÉDITION**
Sébastien Hart

**TRADUCTEURS-RÉVISEURS**
André Bernier
Clara Gabriel

**TECHNICIENNE, SERVICES PHOTOGRAPHIQUES ET DROITS D'AUTEUR**
Linda-Anne D'Anjou

## SERVICE DE L'ÉDUCATION ET DE L'ACTION CULTURELLE

**CHEF DU SERVICE**
Jean-Luc Murray

**ADJOINTES ADMINISTRATIVES**
Nathalie Bourcier
Gisèle Bourgeois
Michèle Staines

**RESPONSABLE DES PROGRAMMES ÉDUCATIFS – FAMILLES ET ÉCOLES**
Richard Roy

**RESPONSABLE DES PROGRAMMES ÉDUCATIFS – ADULTES**
Marilyn Lajeunesse

**RESPONSABLE DES ACTIVITÉS CULTURELLES**
Danielle Roberge

## DIRECTION DES COMMUNICATIONS

**DIRECTRICE**
Danielle Champagne

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Mireille Masse

**COORDONNATRICE À LA PUBLICITÉ**
Marie-Claude Lizée

## SERVICE DES RELATIONS PUBLIQUES

**ATTACHÉE DE PRESSE**
Catherine Guex

**ÉDIMESTRE DES CONTENUS MULTIMÉDIAS**
Eliza Moses

**CHARGÉE DE PROJET WEB**
Chantal Normandin

**INTÉGRATEUR ET DESIGNER WEB**
François Planet

### SERVICE DE LA GESTION DES ÉVÉNEMENTS

**CHEF DU SERVICE**
Geneviève Lafaille

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Adrienne Auclair-Bédard

**COORDONNATEUR DES SERVICES AUX ENTREPRISES**
Pierre Poirier

### SERVICE DE LA PRODUCTION D'IMPRIMÉS

**CHEF DU SERVICE**
Emmanuelle Christon

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Odile Ouellet

**TRADUCTRICE-RÉVISEURE**
Jo-Anne Hadley

**RÉVISEURE**
Louise Giroux

**CONCEPTRICE GRAPHISTE**
Bénédict Delvaux

### SERVICE DU MEMBERSHIP

**CHEF DU SERVICE**
Jean-Sébastien Bélanger

**PRÉPOSÉES AU CENTRE D'APPELS**
Isabelle Laisné
Lucille St-Laurent

### DIRECTION DE L'ADMINISTRATION

**DIRECTEUR**
Paul Lavallée

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Chantal Cyr

**COORDONNATRICE DES DEMANDES DE SUBVENTIONS AUPRÈS DES GOUVERNEMENTS ET DES FONDATIONS**
Elaine Tolmusch

**PRÉPOSÉE AUX DEMANDES DE SUBVENTION**
Valérie Hubra

### SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

**CHEF DU SERVICE**
Paul Lavallée

**ADJOINTE**
Marthe Bélanger

### SERVICE DES ACHATS ET SERVICES AUXILIAIRES

**CHEF DU SERVICE**
Francis Mailloux

**PRÉPOSÉES AUX ACHATS**
Marlène Levoie
Dany Rivest

**PRÉPOSÉ À LA REPROGRAPHIE**
Éric Charland

**RÉPARTITEUR-COURRIER**
Jean-Yves Bergeron

**PRÉPOSÉE AU COURRIER**
Suzane Drolet

### SERVICE DU CONTRÔLE FINANCIER ET DE LA COMPTABILITÉ

**CONTRÔLEUR**
Éric A. Ménard

**ADJOINTE ADMINISTRATIVE**
Lise Beaulieu

**TECHNICIENNES À LA COMPTABILITÉ**
Annie-Marie Delard
Marie-Laure Rafidi

**PRÉPOSÉE À LA PAIE ET AUX AVANTAGES SOCIAUX**
Diane Bernard

**PRÉPOSÉES À LA COMPTABILITÉ**
Mara Di Trapani
Carole Michaud

### SERVICE DE LA SÉCURITÉ, DE L'ACCUEIL ET DE LA BILLETTERIE

**CHEF DU SERVICE**
Sophie Boucher

**SUPERVISEURS**
Olivier Millot
Marc-André Villeneuve

**GARDIENS DE SÉCURITÉ**
Pierre Marcelin Avé
Lorraine Basque
Serge Bellemare
Mario Borgognio
Stéphanie Boucher
Rachelle Brown
Dominic Brunette
Michel Daras
Christian Ducharme Gauthier
Jean Houle
Ivan Ivanovici
André Jalbert
Jean-Christophe Lalivée
Daniel Lefebvre
Marcelo Leiva
Ginette Mailloux
Carmen Martel
Reda Oumensana
Marilyne Pinheiro

### SERVICE DE L'AMÉNAGEMENT ET DE L'ENTRETIEN

**CHEF DU SERVICE**
Francis Mailloux

**SUPERVISEURE – ENTRETIEN**
Lise Fournier

**RÉPARTITRICE**
Sonia Gaudreault

**TECHNICIEN À L'ÉCLAIRAGE**
Sylvain Lacroix

**PERSONNEL D'ENTRETIEN**
Nicole Albert
Bertrand Ansemeault
Réal Bouchie
Stéphanie Dion
Claude Landreaut
Pierre Lalivée
Claude Lavoie
Stéphanie Léveillé
Mario Morin
Claude Mousseau
Yvon Sérécal
Raymond Séguin

### SERVICE DE L'INFORMATIQUE

**CHEF DU SERVICE**
Gaétan Bouchard

**TECHNICIENS À L'INFORMATIQUE**
Louis-Philippe Gauthier
Diane Lambert
Tan Pisan Vu
Vincent Pitre

### BOUTIQUE – LIBRAIRIE DU MUSÉE

**GÉRANTE**
Sylvie Labrosse

**ADJOINTE**
Lynn Rousseau

**COMMIS À LA CLIENTÈLE**
Louise Dansereau
Normand Gérard
Martine Goyette
Mariu Laroche
Johanne Loiselle
Denis Routhier

**PRÉPOSÉ À L'INVENTAIRE**
Alain Drouin

**COMMIS-LIBRAIRE**
Blanche Charbonneau

**ACHETEUR – LIBRAIRIE**
Gaétan Hénault

## PERSONNEL DE LA FONDATION DU MUSÉE

**AU 31 MARS 2012**

**DIRECTRICE**
Danielle Champagne

**DIRECTRICE DES RELATIONS AVEC LES DONATEURS**
Michelle V. Prévost

**CHEF DU DÉVELOPPEMENT**
Nathalie Lévesque

**CHEF DU BUREAU**
Jean-Sébastien Bélanger

**ADJOINTES ADMINISTRATIVES**
Christine Blais
Sabrina Paliotti-Corbo

## PERSONNEL DE L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

**AU 31 MARS 2012**

**DIRECTRICE EXÉCUTIVE**
Johanne Lejeune

**COORDONNATRICES**
Riva Khanna
Sylvie Naud

**SUPERVISEURE À LA COMPTABILITÉ**
Nada Jelicic

## PERSONNEL DE LA FONDATION ARTE MUSICA

**AU 31 MARS 2012**

**DIRECTRICE GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE**
Isolde Lagacé

**RESPONSABLE DE L'ADMINISTRATION**
Marie-Hélène Dionne

**RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS**
Alexandre Caron

**ADJOINT À L'ADMINISTRATION ET À LA BILLETTERIE**
Miquel Chehuan

**RESPONSABLE DE LA PRODUCTION ET DE LA LOGISTIQUE**
Jordan Gasparik

**DIRECTEUR TECHNIQUE, SALLE BOURGIE**
Serge Filiatrault

# MOT DU PRÉSIDENT DE LA FONDATION DU MUSÉE

**BERNARD LAMARRE**

Président
de la Fondation
du Musée des beaux-arts
de Montréal

En 1991, il y a vingt ans, lorsque nous avons inauguré le pavillon Jean-Noël Desmarais, nous avions déjà imaginé des galeries souterraines qui relieraient les trois pavillons existants à un nouvel espace d'exposition aménagé dans l'église Erskine and American ... C'est maintenant un fait accompli, un rêve réalisé, encore plus majestueux que tout ce que nous avions pu imaginer à l'époque. Ce beau projet, pourtant, n'a pu s'accomplir seul. Il a fallu pour le concrétiser l'appui de milliers de personnes qui, comme nous, ont cru en ce rêve et qui ont décidé de soutenir le Musée dans ses projets d'expansion.

**Je voudrais donc les remercier tous et chacun, et plus particulièrement la famille Bourgie: Claire et Marc, Claude et Pierre.** Leur foi et leur passion pour les arts visuels et pour la musique nous ont permis de bâtir ensemble un projet unique en son genre sur la scène internationale, abritant dans un musée une salle de concert professionnelle exceptionnelle où sont programmés des concerts en lien avec les collections et les expositions. Bravissimo!

**Aussi, je voudrais remercier Hydro-Québec, Power Corporation du Canada, Reitmans (Canada) Limitée, la Banque Nationale, Pierre H. et Andrée D. Lessard, et la Fondation J. Armand Bombardier d'avoir soutenu le développement du pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie, ainsi que l'Association des bénévoles du Musée, un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer et la Fondation Arte Musica d'avoir contribué à la mise en œuvre de la salle Bourgie.**

Merci à tous les donateurs et aux membres du Musée d'avoir souscrit à notre campagne majeure de financement de même qu'à tous les donateurs d'œuvres, d'avoir participé, à l'occasion de la campagne du 150e, à l'accroissement de notre collection, que la population peut d'ailleurs admirer gratuitement en tout temps.

Des initiatives originales ont été mises sur pied cette année pour maximiser les dons, notamment les campagnes d'adoption des vitraux et des fauteuils de la salle de concert. J'adresse un chaleureux merci à tous ceux qui ont adhéré à ces programmes et **je dis bravo aux membres du comité des vitraux, présidé par Claude Provencher et Pierre Pomerleau, avec le soutien de Pierre Bovet et de l'équipe de la Fondation, dont un merci spécial à la dévouée Michelle Prévost.**

**Enfin, un immense merci à Michel de la Chenelière, à l'origine de la reconversion et de l'agrandissement de nos espaces éducatifs.** Faute de place et de ressources, nous devions jusqu'ici refuser plus de 15 000 enfants par année. Mais dès septembre 2012, cette lacune sera heureusement comblée, ce qui nous autorise à espérer doubler d'ici à cinq ans le nombre d'écoliers et de familles qui visiteront le Musée. En 2012-2013 seulement, nous permettrons à deux fois plus de jeunes de participer à nos ateliers artistiques (20 000 au lieu de 10 000); à 23 000 jeunes d'effectuer une visite guidée (une augmentation de 15 % par rapport à l'an dernier); à quatre fois plus de jeunes issus de milieux défavorisés de vivre une journée unique dans notre institution; et à 40 % plus de jeunes de venir entendre un concert à la salle Bourgie.

Nous comptons donc encore et toujours sur votre appui pour favoriser l'atteinte de ces objectifs.

Je terminerais en saluant la générosité et l'implication exemplaire du président du Musée, Brian M. Levitt, et de la directrice et conservatrice en chef, Nathalie Bondil qui, grâce à leur réseau et à leur dévouement, ont permis à la campagne majeure de financement de recueillir des dons essentiels.

Merci à toutes et à tous. ■

**David Altmejd**, né en 1974
*L'œil*, 2010-2011, bronze
Fonte Atelier du Bronze, Inverness (Québec)
355 x 248 x 235 cm
Don de l'artiste et des employés du Musée des beaux-arts de Montréal dans le cadre de la Campagne 2008-2012

*Cette majestueuse sculpture de bronze dotée de 4 mètres de hauteur coupe le souffle. Le langage visuel de l'artiste y est amplifié alors qu'altérance, répétition, classicisme et futurisme s'entrechoquent et déstabilisent. Icône mi-sacrée, mi-surréaliste, tout a fait à sa place devant le pavillon Claire et Marc Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal. – Sarah Milroy, Espace Sculpture*

## DIRIGEANTS ET FIDUCIAIRES DE LA FONDATION DU MUSÉE

**AU 31 MARS 2012**

**PRÉSIDENT**
Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.

**DIRECTRICE**
Danielle Champagne

**TRÉSORIER**
Me Michel Blouin

Jacques Bougie
Jacques M. Brault
Gretta Chambers
Me Michel Décary, c.r.
Jean-Guy Desjardins
Me Fernand Lalonde, c.r.
André Lesage, F.C.A.
Pierre H. Lessard
Me Brian M. Levitt
Paul Lowenstein
Michel Nadeau
Jocelyn Proteau
Guy Saint-Pierre
Guylaine Saucier, F.C.A., CM
Guy Savard
Me Norman M. Steinberg
Robert Tessier
Jonathan I. Wener

**SECRÉTAIRE**
Danielle Jodoin

## COMITÉS DE LA FONDATION DU MUSÉE

**AU 31 MARS 2012**

### COMITÉ D'AUDIT ET ADMINISTRATION FINANCIÈRE

**PRÉSIDENTE**
Guylaine Saucier, F.C.A., C.M.

Me Michel Décary, c.r.
Me Fernand Lalonde, c.r.
Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q., *ex-officio*
Me Norman M. Steinberg

### COMITÉ DE PLACEMENT

**PRÉSIDENT**
Michel Nadeau

Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q., *ex-officio*
Pierre H. Lessard
Me Brian M. Levitt
Jocelyn Proteau
Guy Saint-Pierre

### COMITÉ DE MISE EN CANDIDATURE

Gretta Chambers
Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.
Me Brian M. Levitt

### COMITÉ D'ATTRIBUTION

Me Fernand Lalonde, c.r.
Bernard Lamarre, ing., O.C., O.Q.
Me Brian M. Levitt
Guy Savard

# LA CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT 2008-2012
## DE LA FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Le Musée des beaux-arts de Montréal remercie les donateurs qui ont souscrit à un don monétaire ou ont fait don d'une ou plusieurs œuvres, de livres ou d'archives avant le 31 mars 2012, dans le cadre de la Campagne majeure de financement 2008-2012, *Un grand Musée au cœur d'une grande ville*.

### 15 MILLIONS $ ET PLUS

Hornstein, Michal et Renata
—
Gouvernement du Canada
Gouvernement du Québec

### 10 MILLIONS $ ET PLUS

Famille Bourgie
Claire et Marc Bourgie
Pierre Bourgie
M^me^ Claude Bourgie Bovet

### 5 MILLIONS $ ET PLUS

Succession Ben Weider

### 2 MILLIONS $ ET PLUS

de la Chenelière, Michel
Héritier de la famille Bloch-Bauer
—
Hydro-Québec
Power Corporation du Canada

### 1 MILLION $ ET PLUS

Lessard, Pierre H. et Andrée D.
Levitt, Brian M.
Mendel, Anna et Joseph
Pathy, Constance V. et Laurence G.
—
Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal
—
Fondation J. Armand Bombardier
Fondation Macdonald Stewart
—
Banque Nationale
BCE
Loto-Québec
Reitmans (Canada) Limitée
Société historique du lac St-Louis

### 500 000 $ ET PLUS

Anonyme
Briand, Lise
Brownis, Irwin et Freda
Jousserme, Guy
Molinari, Guy
Ronald, T. Iain et Maria-Christina
Annie de Yturralde
Tardif, Yvon M.
Théberge, Pierre
Verdier, Guylain
—
Fondation familiale J.W. McConnell
—
BMO Groupe financier
CN
Compagnie FDL
Groupe Financier Banque TD
RBC Banque Royale du Canada

### 250 000 $ ET PLUS

Appel, David
Arbour, Madeleine
Benjamin, Gerald[†]
Bertounesque, Jean-Claude
Black, Sandra et Jeff Rose
Blais, Simon
Bourda, Michel
Drouin, Patrice
Elefant, Marcel
Jodoin, Maurice
Joyal, Serge
Laurendeau, Monique
Liberatore, Luigi
Malhiot, Christian
Mastin, Richard James et Barbara
Scully, Brian
Steinberg, H. Arnold
Stora, Michèle
Succession Jacqueline Lallemand
Weider, Huguette
—
Fondation familiale Trottier
Fondation Molson
—
Banque CIBC
Banque Scotia du Canada
CAE
Desjardins sécurité financière
Mouvement Desjardins
Provencher Roy + Associés Architectes

### 100 000 $ ET PLUS

Bélanger, Madeleine
Benjamin, Paul
Birks, F. Ann
Bovet, Jacques et Pierre
Brossard, Michel
Campeau, Michel
Carsley, Margaret K.[†]
Cataford-Blais, Sylvie
Chagnon, Alain
Chamandy, Amel et Glenn
Charbonneau, Roger
Clark, W. Edmund
Desjardins, Jean-Guy et Suzan Moreau
Freedman Witelson, Sandra
Gagnon, Gilles
Gertler Strauss, Ann F.
Harrison, Michael St.B.
Hartman, George P.
Hunter, George
Jarislowsky, Stephen A.
Lamarre, Bernard
Lamarre, Philippe et Nathalie Goyette
McEwen, Indra
Mercier-Gouin, Pierre
Murphy, Sean B.
Raymond, Réal
Renaud, Richard et Carolyn
Rizzuto, Jean
Royer, Raymond et France Denis
Saurel, Patrick
Succession Alicja Libecka Czernic
Succession Annie D. Fish
Succession Charles Arthur Duranceau
Succession Claire Dalmé
Succession Edith Jacobson Low-Beer
Succession Fred Angus
Succession Griffith Brewer
Taillefer, Alexandre et Debbie Zakaib
Weatherall, Diana St.B.
Wener, Jonathan I.
Yung, Lily[†]
—
Fondation familiale Robert H.N. Ho
—
Domtar
La Capitale groupe financier
Pomerleau

### 50 000 $ ET PLUS

Battat, Joe
Beauchemin, Suzanne
Benjamin, John
Blain, Dominique
Boisvert, Francis
Bronfman, Marjorie[†]
Cadieux, Geneviève
Cherix, Annie
Côté, Langevin
Danyliw, Andrew
de Saint-Hippolyte, Igor
Famille Savage
Furst, Felix J.
Gaston, Ellis
Heenan, Roy L.
Laliberté, Guy
Lapointe, Charles
Lazare, Jack
Le Blanc, Guy et Marina Tremblay
Malhiot, Jacques
Masson, Louise
McEwen Dominique
Merrett, Brian
Milrad, Aaron
Nemiroff, Diana et Jean-Pierre Gaboury[†]
Quinn, Marilyn
Rajotte, Normand
Redpath, James S
Ross, Colin
Rosshandler, Léo
Smith, Stephen
Somers, Pierre
Steinberg, Norm et Renée Kessler
Stewart, Liliane M.
Succession Betty Goodwin
Succession Harold Town
Succession Mackenzie McMurray
Sullivan, Françoise
Tolwell, Larry
Vermette, Marc Karim
—
Fondation de la famille Birks
Fondation Drummond
—
Banque Laurentienne du Canada
BPI
COGECO
Guillevin International cie
Impérial Tobacco Canada
Leduc, Brosseau et Associés
TELUS

### 25 000 $ ET PLUS

Aquin, Benoit
Brault Béland, Denyse
Brillant-Fluchler, Suzanne
Brown, Stephen
Bruck, Nina
Callaway Smith, Yvonne
Conrad, Violaine
Denis, Claire
Desmarais, Paul Sr et Jacqueline
Dionne, Claude
Dorion, Hélène
Dumoulin, Herby
Evans, Sarah-Jane
Favretto, Yolanda
Fleming, Sybil
Forcier, Madeleine
Gilchrist Bailey, Janet
Gillson, Ruth
Goldfarb, Hilliard Todd
Guillevin Magnier, Vickie
Hutchison, Dawne et Ian[†]
Johnson, Melanie
Kearns, Robert
Kelly, Lise
Kolber, E. Leo
Lacasse, François
Laflamme, Edmund
Laflamme, Guy
Laflamme, Pierre
Laflamme, Richard[†]
Lapointe, Pierre
Larivée, France
Legendre, Odette
L'Italien, Michel
Loevenbruck, Magdeleine
Lynn, Jeannie
Malhiot, Paul
Malenfant, Mario
Mani, André et Maxine
Marcinkiewicz, Mieczyslaw
Martin, Jacques
McConnell, Peter G. et Andrea
Meakins, Jonathan L.
Melançon, Elisabeth
Miller, Daniel S.
Morgenstern, Gert
Murphy, Serge
Parenteau, Jean M.
Rossy, Larry et Cookie
Sabourin, Jacqueline
Sasseville, J. Serge et François Del'Aniello
Sauvage, Suzanne
Schluep, Walter
Schwartz, Georges
Séguin, Marc
Shearer, Steven
Succession Jacques Simard
Succession Juliette Papineau
Succession Trevor C. Thompson
Tardif, Simon
Thiboutot, Suzanne
Vermette, Marc
Vuillien, Gérald-Henri et Christophe Pilaire
Wait, Julie
Webster, Meredith
—
Fondation Hylcan
Fondation Jacques et Michel Auger
—
Agence des services frontaliers du Canada (ASFC)
Canmarc Reit Management
DFS Architecture & Design
Groupe IBI, Daniel Arbour & Associés (DAA)
Great West Life, London Life et Canada Vie
Sœurs de la Charité de Montréal
Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie

### 15 000 $ ET PLUS

Agouri, Pierre et Lorna
Arden, Roy
Arsenault, Stéphanie
Baier, Nicolas
Bordil, Nathalie
Brossoit, Pierre
Des Rosiers, Claude
Dorion, Rene
Dumas, Pierre et Marie
Fortin, Clément et Monique Jacques
Grenier, Yves
Groux, Stéphanie
Isherwood, Foster[†]
Ivory, Joan F.
Lande, Margot
LaRochelle, Luc
Leblanc, Paul
MacLaren, George R. et Anne
Malo, René et Marie Gagnon
Maxwell, Vera Elizabeth
Milette, Richard
Molnar, Andrew
Moos, Julie

Phaneuf, Claude
Régimbald, Denis
Roth, Käthe
Roy, Jean-François
Seal, Barbara et Donald W.
Shore, Michael
Smith, Graham
Stevenson, Patricia L.
Succession Amalie Huber
Succession Ernest Cameron Common
Succession Jacques Brossard
Succession Marie Corinne Gillian Bennett
Succession Rollande Guertin-Bussière
Succession Thérèse Bourgeois
Valentin, Jean-Pierre
—
Fondation Samuel H. Kress
Fonds de la famille Malouf
—
Le Groupe Arcop
Nicolet Chartrand Knoll
Les Rôtisseries St-Hubert
Van Berkom et associés

## 10 000 $ ET PLUS

Aquin, Stéphane
Bailey, Bruce
Bellerose, Pierre
Anonyme
Blouin, René
Bougie, Jacques
Bossé, Hélène Caillé
Champagne, Jacques
Champagne, Danielle
Cook, Ronald et Katherine
de Margerie, Jean
Gravel, L. Pierre
Lavallée, Paul
Lorior, Thierry-Maxime
Low-Beer, Susan
Mackler, Richard J.
McConnell, Michael G.
McCutcheon, Elizabeth
Messier, Patrick
Monk, Joan A.
Normandeau Saint-Pierre, Denyse[1]
Robitaille-Marrouvier, Johanne
Rosengarten, George J.[1]
Segal, David
Silverberg, Barbara
Stiles, Debbie
Stoker, Patrick McG.
Tremblay, Richard-Max
—
Fondation Leacross
Fondation Protech
—
Parisian Laundry
Pratt & Whitney Canada
SITQ

## 5 000 $ ET PLUS

Alio, Pierre-Henri
Archambault, Rosaire
Assaf, Charles
Bachand, André[1]
Beauregard, Martin
Bélanger, Jacques
Bélanger, Marthe
Bellefeuille, Jacques et Helen
Bellefleur, Jacques
Benierakis, Constantin
Bernard, Louis
Billick, Bonnie
Blouin, Michel
Bolduc, Émilien
Brown, Robert E. et Sherrill
Cattelan, Bita
Champagne, Raymond Beaugrand
Chan, Anne Yu
Charette, Christiane
Coulombe, Gérard
Couture, Hélène
Crawford, Purdy M.
Dansereau, Janine
Décary, Michel
Delisle, Sylvie
Dempsey, Gilles
Dion, Daniel
Dobell, Anthony R.C.
Etheridge, Paul
Filion Véronneau, Pierrette
Fortier, Michael et Michelle Setlakwe
Gagnon, Phina C.
Garber, Brami[1]
Giroux, Richard
Gnass, Inga
Gouin, Serge
Greenberg, Reesa
Hagn, Michael
Hogg, Erin M.
Jacobi, Shirley
Johnson, Robert
Kramer, Thomas
Lacroix, Ivan
Lacroix, Laurier
Lagacé, Isolde
Lalonde, Fernand et Marie E.
Lambert, Marie L.
Lambert-Lagacé, Louise
Le Clerc, Jean-Pierre et Mario Ménard
Leclerc, Albert
Lerch, Michael
Lucmor, Irving
Machnik, Paul
Macneil, Linda
Mathias, Nancy
Ménard, Claire Marie
Ménégoz, Gilda C.
Moisan, Erik
Moore, Lawrence
Muroff, Fredrick
O'Brien, John Wilfrid[1]
Ouellette, Pierre-François
Paratte, Henri-Dominique
Parent, Charles S.N.
Parent, Guy
Parent, Monique
Picard, Jean H.
Pocrau, Yann
Pratte, Caroline
Proteau, Jocelyn
Richer, Naomi
Rinfret, Anne
Robert, Charles
Saint-Pierre, Guy
Schweitzer, John A.
Séguin, Claire[1]
Shetty, Bhasker et Satinder
Siegal, Stephanie
Simard, Lise
St-Germain, Guy
Stciar, Alexandre
Succession Charlotte Mandel
Succession Émilie Lalonde
Succession Laurette Tremblay-Grenier
Vallée, Lionel
Vary, Lucie
Veilleux, Charlotte
Warnet, Joël
Whittaker, Mariam M.
Wilson, Lynton R.
Wolfensohn, Nelu
Worg, Martin
Worg, Pierrette
Zimbel, George S.
—
Fondation Carthy
Fondation Hay
—
Association Belgique-Canada
Conseil des arts de Montréal
Osler, Hoskin & Harcourt

## 2500 $ ET PLUS

Allard Massicotte, Louise
Archambault, Danièle
Archambault, Michel Paul
Audet, Henri
Baczkowski, Dorothée
Baillargeon, Louise
Beauchamp, Marc
Beauchemin, Lucille
Beauchemin, Roger O.
Beauregard, Andrée
Beauregard, Gilles
Anonyme
Bélanger, Jean-Sébastien
Bellemare, Roger
Berke, Bunny
Bérubé, Jean-François
Binet, Ivan
Bissonnette, Claude
Blais, Régis
Bouchard, Gaétan
Boyd, Michael
Brownstein, Berenice et Morton
Carr, Paul V.
Charoy, Paul G.
Cohen, Rhoda
Cohen-Rose, Sandra
Comtois, Pierre et Micheline
Connolly, Joseph S.
Dalpé-Ond, Claude
D'Amours-Pineau, Adrienne[1]
Danowski, Elizabeth M.
De Neeve, Eileen
De Repentigny, Françoise
Debrun, Laurent
Delisle, Carole M.
Déry, Joanne
Des Rochers, Jacques
Dind, Liselène
Dorsey, Dorothy
Doyle, Raymonde
Drummond, Brian P.
Dubois, Daniel
Duharne, Micheline
Dumoulin, Marcelle[1]
Esar, Joan
Finkelstein, Ursula
Fish, Aaron M.
Fontaine, Huguette B.
Foulon, Hervé
Gagné, Sandra
Gagner, Richard
Anonyme
Gagnon, Nicole
Gagnon Gasson, Thérèse
Gaul, Neil
Giboulo, Karine
Godin, Hubert
Gouin, Louis J.
Gould, Trevor
Gravel, Diane
Grayib, Antoine S.
Greene, Nicole L.
Grégoire, Marie-Lucie
Grondin, Louise
Guyomarc'h, Noël
Han, Pei Yuan
Hart, Anne-Marie
Harte, Wilhelmina
Hecht, Riva et Tom
Houde, Jean
Jutras, Claire
Kerman, Janis
Konicaris, Ephie
Labelle, Claude et Micheline l'Espérance-Labelle
Labrèche, Jacques
Labrecque, Louise
Labrie, Simon
Lacroix, Thérèse
Lafernière, Ginette
Lagacé, Francis
Lamonde, Yvan
Laporte, Françoise
Laurent, Jacques et Mimi
Lavigueur, Louise
Lavoie, Francine
Léger, Claire
Leimanis, Ruth
Lévesque, Suzanne
Lucas, John M.
Mailloux, Francis
Marchildon, Christine
Marsan, Jean-Claude
Marsh, Donna
Martineau, Claudette
Massicotte, Daniel
McGibbon, Arlene
Moloche, Denise
Michaud, Natalie
Mirdo, Klaus
Montplaisir, Michelle
Moskowitz, Debbie
Pagé, Danny
Pagé, Zita
Paillé, Jean
Patry, Manon
Peltomaa, Arthur J.
Perrault, Jean L.
Perron, Gaston
Pilotte, Lana
Pineau, Marie
Plamondon, Guy
Poulin de Courval, Marie et Jean-Marc Milliard
Prénoveau, Yolande
Prévost, Michelle V.
Proulx, Gilles
Racine, Louis
Raizenne, Robert
Régnier, André
Rochon, François
Roland, Miriam J.
Roy, François R.
Sachs, Dundi Rachel
Samman, Nadine
Samotis, Linda
Savoie-Defresne, Estelle
Schubert, François
Schwarz, Ingeborg
Scott, Glenda
Shackleton, Eric B.
Shaw, Neil M.
Spalding, Jeffrey
Anonyme
Stevenson, Deirdre M.
Stroll, Claire-Anne
Succession Françoise Lepage
Succession Micheline Legendre
Tabakian, Sera
Trestan, Sheila
Viau, Suzanne
Vice, Kirsten
Vincent, Jeannine
Walker, Robert
Wiener, Devik
Woods, James A.
—
Association des guides bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal
—
Addenda Capital

Merci aux 7 161 donateurs pour leur contribution de moins de 2 500 $

# LA CAMPAGNE ANNUELLE DE FINANCEMENT 2011-2012
## HOMMAGE AUX BIENFAITEURS ET DONATEURS

Nous sommes heureux de remercier les individus, les sociétés et les fondations qui ont généreusement contribué à la Campagne annuelle de financement 2011-2012 du Musée des beaux-arts de Montréal, entre le 1er avril 2011 et le 31 mars 2012.

### 25 000 $ ET PLUS

Malo, René et Marie Gagnon

### 15 000 $ ET PLUS

Monk, Joan A.

### 10 000 $ ET PLUS

Hoppenheim, Mel
Lamarre, Jacques et Céline Robitaille
Orr, Jeffrey et Suzanne Legge
—
Pratt & Whitney Canada

### 5 000 $ ET PLUS

Dion, Daniel
Gawley, David
Greenberg, Reesa
Guerlain, Daniel et Florence
Pagé, Sonora
Saint-Pierre, Guy
St-Germain, Guy
Succession Cecile Rabinovitch
Warnet, Joël
—
AbiBow Canada
Agence de Sécurité et d'Investigation Expo

### 2 500 $ ET PLUS

d'Anglejan-Chatillon, Alix
Etheridge, Paul
Fish, Aaron M.
Ivory, Joan F.
Labrecque, Louise
Lacoursière, Renée et Pierre Bélard
Marchildon, Christine
Raizenne, Robert
Sall, Gurjinder P.
Shetty, Bhasker et Satinder
Weider, Huguette

### 1 000 $ ET PLUS

Angus, W. David
Archambault, Michel Paul
Azrieli, David J. et Stéphanie
Beauchemin, Elise
Beauchemin, Lucille
Bélanger, Robert P.
Bertrand, Luc
Blaiklock, David M.
Bloom, Hyman
Blouin, Danielle
Bolduc, Émilien
Bossé, Hélène Caillé
Bourke, Marlene G.
Broadhurst, David G.
Bronfman, Barbara B.
Brunelle, Micheline
Buruiana, Michel
Caron, Roselle
Ciamcotti, Patrizia N.
Dalphond, Claude
Daniowski, Elizabeth M.
Dansereau, Janine
Doucet, Nicole V.
Dugas, Isabelle
Dumas, Jean-Marc
Favretto, Dario
Fish, Cynthia
Forest, Georges C.
Fortier, Gilles
Fox, Lillian
Anonyme
Gervais, Richard G.
Gomery, John H.
Gougoux, Yves
Graham, Robert
Grenier, Michel
Heenan, Roy L.
Horwitz, Beverly Maron
Jacob, Robert
Jasmin, Catherine
Jodoin, Maurice
Joussemet, Guy
Jukier, Lilian
Labelle, Micheline
Labrèche, Jacques
Laporte, Francine P.
Laporte, Roger
Leblanc, Guy
Lesage, André
Ludmer, Irving
Lussier, Marie
Mackenzie Molson, Barbara
Maidoff, Eric
McGregor, Maurice
Minde, Klaus
Molson, Stephen T. et Nancy
Montplaisir, Michelle
Myles, Anne
Olivier, Helen
Paré, Robert
Patoine, Claude
Patry, André
Peacock, John J.
Pendleton, Raymond MacL.
Quach, Caroline
Racine, Louis
Racine, Rémi
Ratier, Sigisbert
Remiggi, Frank William
Rouleau, Benoît
Saia, Jean
Savard, Guy
Sola, David
Simard, Paul
Skoryna, Jane M.
Snell, Linda
St-Pierre, Bernard M.
Thériault, Christian
Wait, Julie
Witmeur, Ethel
—
Fondation Cole
Fondation de famille A. Pizzagalli
Fondation Hay
Fondation Redpoll
Fondation Yvon Boulanger
—
Recochem
Rexel Amérique du Nord

### 500 $ ET PLUS

Arnyot, Bernard
Anonyme
Archambault, Patrice
Barsalou, Pierre
Basin, Annie
Bazin, Geneviève
Belisle, Pierre
Berbrier, Shari
Boucher, Sophie
Brodeur, Catherine
Brutti, Michel
Coppenrath, Jane
Côté-Sharp, Hélène
Craddock, Constance
Deruchie, Douglas V.
Deslauriers, Richard
Downs, Normand
Dunberry, Eric
Duquette, Pierre
Eappen, Roy
Ender, Peter
Ferland, Alain
Furtado, Francyne
Gallop, Mark
Geniest, Olivette
Germain, Madeleine
Hackett, Robert
Anonyme
Harrison, Janet
Hofer, John M.
Iskandar, Hani
Johnson, Elizabeth H.
Jones, David O.
Kahner, Bill Jens
Kaplin, Earl
Kavanagh, Judith
Laidley, David H.
Lapointe, Normand
Leduc, Lucie
Leonard, Pierre
Lord, Guy
Lortie, Sylvain
Lussier, Sylvie
Melancon, Pierre-Yves
Missala, Krystyna E.
Mongeon, François-Pierre
Morin, François
Morrison, Carol Ann
Ouellette, Denise
Quinn, Bernard
Reitman, Dorothy
Ricard, Renée
Schwartzwald, Robert
Scott, Glenda
Shea, Philip
Solonyszryj, Peter
Stewart, Guthrie J. et Sarah Ivory
Turcot, Claude
Van Fossen, Ann
Vouloumanos, Vickie

### 250 $ ET PLUS

Amsel, Rhonda
Bakst Gross, Rosalyn
Barid, Pierre
Barbeau, Monique
Bazin, Jean
Beaudoin, Daniel
Beaulne, Michel
Beauregard, Louis
Bélair, Carmen M.
Bélanger, Raphael
Besner, Rosanna
Blain, Robert
Blais, Claude et Denise Desloges
Blais, Louise
Bouaziz, Ali
Boucher, Ginette
Boudreault, Pierre
Brabant, Michel
Brisebois, Lucile
Brossard, André
Brouillet, Luc
Bui, Anh
Cadeux, Murielle
Caire, Ginette
Cajolet, Claude
Carbonneau, Claudette
Catala, Ugo
Chagnon, Jacques
Chambers, Gretta
Champagne, Danielle
Chancer, Mary
Charbonneau, Lucie
Charbonneau, Monique
Chartier, Jean-Pierre
Châtillon, Pierre-Yves
Chénard, Viateur
Chorlton, Ronald
Comeau, Maurice
Corbeil, Jean
Corbeil-Laramée, Micheline
Côté, Valérie
Couillard, Marcel
Daoud, Aida
Daoussis, Gerald
Dariotis, Kosta
Dealy, John
Delsanne, René
Desjardins, Rachel
Despatie, Louise
Dionne, Michelle
Dufresne, Sylvie
Economides, Sophia
Feher, Mary M. J.
Fischer, Anita
Fitzgerald, Maureen
Fournier, Micheline
Frémont, Jacques
Gagné, Paul
Gaul, Neil
Gendron, Hubert
Gervais, Françoise
Gingras, Sylvie
Gliserman, Rosalind
Godin, Suzanne
Grace, Anne
Gravel, Diane
Grunberg, Françoise Audrey
Hadjetian, Diana
Hamelin, Monique
Harper, Andrew
Harris, Jean-Guy
Harvey, Robert M.
Hébert, Alain
Henrichon, Julie
Henwood, Robert Blake
Hill, Robert
Hilton, Brenda
Huot, Céline
Hurtubise, Jacques
Jarry, Paul
Jasmin, Pierre-Marc
Johnson, Lydia M.
Jubinville, Gérald
Kussner, Sheila
Kwong, Elizabeth
Labrosse, Sylvie
Lachance, Benoît
Lalonde Martin, Hélène
Lamarre, François
Lamarre, Paul
Lammingican, Shirley
Lamoureux, Francine
Landry, Monique
Lapalme, Odette
Lapierre, Nicole
Laporte, Donald
Laurier, W. Robert
Lauzier, Madeleine
Legault, André
Lépine, Suzanne
Lévesque, Christian
Lévesque, Nathalie
Lévesque, Régis
Levinson, Edward
Lisson, James H.
Loeventbruck, Magdeleine
Lutfy, Gerald
Mackey, Helen P.
Mailly, Lorraine
Marceau, Alain
Marchand, Luc
Marcinkiewicz, Martin M.
Marliss, Errol B.
Marr, Allan
Marrello, Lisa
Martin, Gilles
Maxwell, Michael
Messier, Pierre
Michaud, Julien
Mirasi, Pina
Miron, Nicole
Mongeau, Jean-Pierre
Morimanno, Elena
Morin, Claire
Munro, Robert L.
Newton, Michael
Niding, Daniel
Ouimet, François
Paillé, Jean
Panet Raymond, Antoine J.
Paré, Jean
Pellerin, Roger
Pelletier, Gilles
Pelletier, Yvan
Perrault, Charles
Perreault, Danielle
Philion, Richard
Pineault, Daniel
Pommier, Paul
Popovich, Milica

Portugais, Paul
Prévost, William
Pugin Gauthier, Bernard
Rancourt, Réjane
Rayle, Pierrette
Raymond, Denyse
Renaud, Marc
Renaud, Suzane
Richard, Ghislaine
Rochefort, Josée
Rouette, Marianne
Rousseau, Lynn
Roy, Michel
Royal, Gisèle
Saint-Martin, Lori
Salval, Monique
Sarfati, Isaac
Scerbo, Jean
Schaffelburg, David
Schluep, Walter
Scott, Hugh
Shapiro, Bernard
Shearwood, Perry
Shepherd, Susan
Sheps, David
Sigler, David A.
Sissons, Wendy Ruth
Smith, Christine
Smith, Glenn B.
Stavert, Margaret
Steinberg, Murray
St-Germain, Roger
Tait, David
Thibeault, Pierrette
Thomas, Maria
Tissino, Danilo
Anonyme
Tremblay, Monique
Trépanier, Ginette
Turcot, Maryse
Vadas, Elizabeth B.
Vincent, Linda
Vineberg Berenson, Trina
Walkling, Nancy
Wolff, Eva Ruth
Wygodny, Susan
Xanthakos, Helen
Zerbisias, Dionysia

Merci aux 1 398 donateurs pour leur contribution de moins de 250 $

# PROMOTIONS 2011-2012

Le Musée des beaux-arts de Montréal cumule tous les dons d'argent ou de biens, ou les deux à la fois, qu'il reçoit de ses membres au fil des ans dans le but de leur accorder le statut de membre éminent du Musée. Selon l'article 3 du Règlement sur l'administration générale du Musée, la catégorie de membre éminent comprend huit sous-catégories dont le seuil d'accès varie de 2 000 $ à 500 000 $.

Au 31 mars 2012, le Musée comptait 3 518 membres éminents. Nous sommes heureux de publier le nom des individus dont la contribution annuelle leur a permis d'atteindre le statut de membre éminent ou d'accéder à une catégorie supérieure et nous leur offrons toutes nos félicitations.

## GRANDS PROTECTEURS
**CUMULATIF DE 500 000 $ ET PLUS**

Lise et Xavier Briand
Gerald et Marjorie Bronfman
Caroline et Marcel Elefant
Pierre H. et Andrée D. Lessard
Constance V. et Laurence G. Pathy

## PROTECTEURS
**CUMULATIF DE 250 000 $ À 500 000 $**

Sandra Black et Jeff Rose
René Malo et Marie Gagnon
H. Arnold Steinberg

## GRANDS BIENFAITEURS
**CUMULATIF DE 100 000 $ À 250 000 $**

Madeleine Bélanger
W. Edmund Clark
Felix J. et Christiane Furst
Ruth Gilson
Philippe Lamarre et Nathalie Goyette
Patrick Saurel, MD
Ann Straus Gertler

## BIENFAITEURS
**CUMULATIF DE 50 000 $ À 100 000 $**

Dominique Blain
Langevin et Lise Coté
Jean-Guy Desjardins et Suzan Moreau
Guy Laliberté
L'hon. Charles Lapointe
G. Pierre Lapointe
Magdeleine Loevenbruck
Louise Masson
Dominique McEwen
Lois et Daniel Miller
Marilyn Quinn
Normand Rajotte
Larry et Cookie Rossy
Françoise Sullivan

## GRANDS SOCIÉTAIRES
**CUMULATIF DE 25 000 $ À 50 000 $**

Benoit Aquin
Jean C. Connolly
Janet E. Hutchison
Melanie Johnson
George R. et Anne MacLaren
Jacques C. Martin
Vera Elizabeth Maxwell
Joan A. Monk
Serge Murphy
Mes J. Serge Sasseville et François Dell'Aniello
Suzanne Sauvage
Walter Schluep
Marc Vermette
Gérald-Henri Vuillen et Christophe Pilaire

## SOCIÉTAIRES
**CUMULATIF DE 10 000 $ À 25 000 $**

Henri Audet
Gisèle et Émilien Bolduc
Jacques Bovet
Pierre Bovet
Ronald et Kathy Cook
Jean-Marc Dumas
Marjorie et David Gawley
Dre Louise Labrecque
M. et Mme Michael Lerch
Thierry Maxime Loriot
Elizabeth McCutcheon
Richard Milette
Robert Raizenne
Jean-François Roy
John A. Schweitzer
Barbara et Philip Silverberg
Guy et Charlotte Veilleux-Picard
Joël Warnet

## DONATEURS ÉMÉRITES
**CUMULATIF DE 5 000 $ À 10 000 $**

Louise C. Baillargeon
Jacques Bélanger
Constantin Benierakis
Anonyme
Gregory K. Berry
David G. Broadhurst
Rhoda Cohen
Me Gérard Coulombe
Alix d'Anglejan-Chatillon et François Janson
Janine Dansereau
Hélène DeCorwin
Daniel Dion
Pierrette Filion-Véronneau
Pauline et Hubert Godin
Daniel Guerlain
Shlomo et Shirley Jaacobi
Stéphane Jubinville
Laurier Lacroix
Louise Lambert-Lagacé
Francine P. Laporte
Jay Macdonell
Eric Maldoff
Jill et Xenio Martis
Gilda C. Ménégoz
Sonora Pagé
Mme Rose Rose
Alexandre et Valérie Stoian
Christian Thériault

## MEMBRES À VIE
**CUMULATIF DE 2 000 $ À 5 000 $**

Liliane Aberman
Pierre Agouri
Dawn Alexander
Wendy Alexander
Pierre Bellerose
Shari Berbrier
Trina Berenson Vineberg
Gilles Bernier
Henri Bessette
David M. Blaiklock
Régis Blais
Danielle Blouin
Thomas Brady
André Brossard
Anita Caron
Louise Chagnon-Bucheit
Me Maxime Cloutier
Alan J.H. Coffey
William L.H. Coffey
Liselène Dind
Guy N. Djandji
Micheline Duhaime
Pierre Duquette
Sophia Economides
Marie Élie Lalonde
Raphael Fleming
Claude Forget
Marie-Paule Gagnier
Neil Gaul
Lucille Gauthier
Sylvie Gingras
Mechthild Gottschlich
Walter Gregory
Michel Grenier
Fernand Hélie
Robert W. Humphreys
Boguslaria Jablonski
Claire Jutras
Micheline Labelle
Francis Lagacé
Hélène Lalonde Martin
Yvan Lamonde
Guy Leblanc
Harvey Levenson
Suzanne Mandel
Denise McAteer
Arlene McGibbon
Denise Maloche
Jeanne D'Arc Messier
Dorothea Millar McNiven
Aline Montigny
Raynald O'Connell
Danny Pagé
Guy Pellerin
Yvan Pelletier
Jean L. Perrault
Dr Gilles Perreault
Vera Poole
Dr Rémi Quirion
John A. Rae
Sigisbert Ratier
Denyse Raymond
Denis Reeves
Pierre Renaud
Peter G. Restler
David Rosentzveig
Caroline Salbaing
Estelle Savoie-Dufresne
Audrey Scott
David Sela
Glenn B. Smith
Michelle Sylvestre
Maria Thomas
Kirsten Vice
Devik Wiener
Ethel Witneur

# DÉCÈS

C'est avec regret que nous avons appris le décès de quelques membres éminents du Musée :

A. McKenzie Brockman
Marjorie Bronfman
Ronald Dagenais
Adrienne D'Amours-Pineau
Georges Delrue
Marcelle Dumoulin
Bram Garber
Mary S. Gordon
Madeleine Humbert
Janet Hutchison
Foster Isherwood
Luc Lainey
Pierre Martin
Maryse Melançon Bernard
Marie-Paule Mongrain
Dr John W. O'Brien
Joyce O'Brien
Betty Reitman
Beatrice Rosenstein
Robert Savoie
Claire Séguin
Joy Shannon
Alex U. Soyka
Viviane Villeneuve
Stephen Vineberg

# MESSAGE DE L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

La direction du Musée tient à remercier Louise Druckman, responsable depuis 1995 de la féérique exposition des arbres de Noël au Musée qui présente une quarantaine d'arbres décorés par des bénévoles de différents groupes et associations culturelles. À titre de mécène, elle assume personnellement chaque année les coûts reliés à cette activité qui fait le bonheur des petits et des grands pendant la période des Fêtes et dont l'entrée est gratuite.

◄
**Jim Dine**, né en 1935
*Cœur dit « Après le Déluge »*, 2011
Bronze, peinture émail alkyde, 1/6
Walla Walla Foundry (Washington)
175 x 174 x 77 cm
Achat, fonds de l'Association des bénévoles du Musée des beaux-arts de Montréal et don des amis de Claire Gohier, à sa mémoire
© Jim Dine / SODRAC (2012)

L'Association des bénévoles a connu une 64ᵉ année riche en événements et en accomplissements, dont les résultats sont une fois encore éloquents. La communauté montréalaise demeure très fidèle aux activités de collecte de fonds organisées par l'Association. Cette année, elle a ainsi contribué et participé à la Soirée masquée *Les yeux grands ouverts*, au Bal du Musée, aux concerts de Noël, à l'exposition d'arbres de Noël et aux visites culturelles.

## ■ LA SOIRÉE MASQUÉE *LES YEUX GRANDS OUVERTS*

Le 9 avril dernier, l'Association des bénévoles tenait la septième édition de la Soirée masquée *Les yeux grands ouverts*, l'un des événements les plus spectaculaires et les plus glamour de l'année en ville. Sous le thème du 7ᵉ art, la Soirée masquée a connu un succès retentissant. Cette fastueuse célébration du grand écran est née d'un concept unique de Jean-François Bouchard, vice-président, création de nouveaux spectacles au Cirque du Soleil et président d'honneur de l'événement pour la cinquième année. Caroline Savic a, quant à elle, assumé la présidence du très enthousiaste comité organisateur.

Inspirée par la magie et par le mystère du cinéma, Marlène Blain-Sabourin, directrice artistique de l'événement et conceptrice au Cirque du Soleil, a fait vivre une expérience inoubliable aux jeunes professionnels branchés et cosmopolites de Montréal. **Les 900 convives, de blanc ou de noir vêtus, ont pu découvrir un monde où s'entremêlaient illusion et fiction.** Interaction avec un réalisateur excentrique sur un plateau de tournage reconstitué, prestation d'Air de Tango, réalisation d'une murale en direct par le projet En Masse ou spectacle de ballet contemporain… chacune des salles offrait une expérience unique aux cinéphiles, qui se sont laissé entraîner jusqu'aux petites heures du matin par les rythmes sensuels de DJ YO-C. Mets divins et boissons aphrodisiaques avaient été élaborés par Stephan Adam, coordonnateur nourriture et boissons au Cirque du Soleil.

## ■ LE BAL DU MUSÉE

C'est également avec un succès retentissant que s'est tenu le Bal du Musée, le samedi 5 novembre dernier. L'Association a d'abord donné le **cocktail d'ouverture dans la nouvelle salle de concert Bourgie, afin de souligner l'inauguration du nouveau pavillon d'art québécois et canadien Claire et Marc Bourgie.** Les membres de la famille Bourgie – Claire, Marc, Pierre et Claude – étaient d'ailleurs les invités d'honneur du Bal. Monsieur Norman Hébert Jr, président du Groupe Park Avenue, et monsieur R. Jeffrey Orr, président et chef de la direction de Corporation Financière Power, ont été les coprésidents d'honneur de cet événement prestigieux, présidé par madame Suzanne Legge Orr.

L'ambiance exaltante de cette soirée féérique a été créée par le talentueux designer Scott Yetman qui, en collaboration avec les équipes du Musée, a mis en scène des œuvres de la collection d'art québécois et canadien. Les invités ont pu déguster un somptueux repas, préparé sous la direction d'Armando Arruda du Fairmont Le Reine Elizabeth, ainsi que les vins sélectionnés par la SAQ.

**L'Association des bénévoles souhaite remercier chaleureusement les individus et les sociétés, ainsi que les membres du comité d'organisation qui ont fait en sorte qu'encore une fois, cette année, le Bal du Musée soit un énorme succès.**

## ■ LES ACTIVITÉS DE NOËL

Au cours des quatre dimanches qui précèdent la fête de Noël, l'Association des bénévoles présente **ses très populaires concerts de Noël, dont l'entrée est gratuite.** Le public a pu apprécier cette année les prestations du chœur Anima Musica, de la chorale Concerto Della Donna, du chœur Les Filles de l'Île et de l'Ensemble vocal Sainte-Anne. Nous tenons à remercier chaleureusement Lucette Leclerc, responsable de cette activité.

**L'exposition des arbres de Noël** s'est tenue dans le pavillon Michal et Renata Hornstein du 25 novembre au 31 décembre 2011. L'événement gratuit, qui présentait près d'une quarantaine d'arbres décorés par des groupes ethniques et des associations culturelles, a attiré un nombre impressionnant de visiteurs. Nous profitons de l'occasion pour remercier tous les groupes et associations de leur fidélité et de leur participation.

## ■ LES VISITES ET VOYAGES CULTURELS

Le comité des visites culturelles a organisé en octobre un voyage d'exception à Paris pour les VIP du Musée. En juin et juillet, un autre groupe s'est rendu à Ottawa pour voir l'importante exposition du Musée des beaux-arts du Canada intitulée *Caravaggio et les peintres caravagesques à Rome*. De nombreux participants ont en outre eu le bonheur de découvrir les trésors cachés de la région de Vaudreuil-Hudson ou les Jardins du Précambrien à Val-David, d'assister au Festival de Lanaudière ou encore de prendre le thé à l'anglaise au Club Mount Stephen, avant sa fermeture. À l'automne, nos participants ont inauguré la Maison symphonique avec l'OSM et découvert L'Arche du Vieux-Montréal.

Grâce à toutes ces activités de financement, l'Association des bénévoles a remis cette année un généreux chèque de 1 000 000 $ au Musée. Ce don contribuera à la publication des catalogues des expositions *Au-delà du Pop Art: Tom Wesselmann* et *Pérou: royaumes du Soleil et de la Lune*, à la production des tomes *Arts décoratifs et design* et *Cultures du monde et beaux-arts* sur les collections du Musée, au financement des programmes éducatifs et culturels et à la présentation de l'exposition *Une histoire de l'impressionnisme: chefs-d'œuvre de la peinture française du Clark*.

L'Association des bénévoles tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui ont participé à l'organisation de ces événements ainsi que toutes les entreprises qui lui ont accordé leur soutien. ■

**CAROLINA GALLO R. LA FLÈCHE**
**ALEXANDRA MacDOUGALL**

Coprésidentes

# BAL DU MUSÉE

**5 NOVEMBRE 2011**

## SOCIÉTÉS BIENFAITRICES

### SOCIÉTÉS OR

Banque Nationale
BMO Groupe financier
Corporation financière Power
Power Corporation du Canada
TD Securities

### SOCIÉTÉS ARGENT

Aldo
Bell
Caisse de dépôt et placement du Québec
CANIMARK REIT
CIBC
Corporation immobilière Kevric
Domtar
Hydro-Québec
Mouvement des caisses Desjardins
Power Corporation du Canada
Quebecor inc.
RBC Banque Royale
Rio Tinto Alcan
SNC-Lavalin inc.
Tourisme Montréal
UBS valeurs mobilières

### SOCIÉTÉS BRONZE

AGF Investments
Aimia
Astral Media inc.
Avenue Capital Markets Inc.
BCF Avocats d'Affaires
Blake Cassels & Graydon
Borden Ladner Gervais
Brookfield Financial
Bruce Kent Group
Cogeco inc.
DHC / Art
Ernst & Young
Fasken Martineau
Gascon & Associés Avocats et Société immobilière Ipso Facto
Gestion Cristallin
Great-West Life, London Life et Canada Vie
Groupe Investors
Groupe Pages Jaunes
Groupe Park Avenue
Groupe Tiru
Heenan Blaikie LLP
Intact Assurance
Loto-Québec
McCarthy Tétrault
McKinsey & Compagnie
Metro inc.
Miller Thomson Pouliot
Morneau Shepell
Norton Rose OR
Osler, Hoskin & Harcourt LLP
Pembroke Private Wealth Management Ltd.
Pomerleau inc.
PricewaterhouseCoopers
Raymond Chabot Grant Thornton
Samson Bélair / Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l.
SAQ
Scotia Capitaux inc.
Secor
Sid Lee
Société Financière Bourgie
Square Phillips Hôtel & Suites
Stikeman Elliott
John Taft et Laura Delaney
TD Canada Trust
Transcontinental inc.
Woods s.e.n.c.r.l.

## DONATEURS

Anonyme
Astral Media inc.
Bell Canada
Celebrations
Yolande B. Charbonneau
The CSL Group Inc.
La Famille Jean C. Monty
Fondation Macdonald Stewart
Gaz Métro
*The Globe and Mail*
Groupe CANAM
Groupe Park Avenue
René Guimond
Héroux Devtek
Eric J. Klinkhoff
Lallemand Inc.
Bernard Lamarre
Lavery, de Billy
Molmeme Investments Inc.
Morgan Stanley
Jeffrey Orr et Suzanne Legge
Rolls-Royce Motor Cars Québec
Saputo
Scott Yetman Design
Martin et Jennifer Steber
Marc et Bettina Terfloth

## MÉCÈNES

Joe et Erin Battat
André Bérard et Danielle Gendron
Nathalie Bondil
Marisa Buffoni
Martin Bündock et Elizabeth Lenoux
Patricia Cahuzac
Paolo et Bita Cattelan
Martin Cauchon et Dorine Ferron
Danielle Champagne
Diane Charbonneau
Hubert Colas et Alexandra MacDougall
Fernand Croisetière et Hélène Doucet
Jacques Daoust et Ghislaine Guyon
Yves et Suzanne Desgroseilliers
Luc Deshaies et Natalie Bussières
Brian Dutch et Michel Gamache
Sheldon Elman
David et Sylvie Forest
Angéline Fournier et Tullio Cedraschi
Jean Gattuso et Sophie Labrecque
David Gawley et Linda Leith
René Guimond
Michal et Renata Hornstein
François Jarry et Mireille Fontaine
Pierre et Yolande Jean
Pierre Albert Jean et Gabriella Miranda
Pierre Lafrenière et Cindy Cannon
Paul Lavallée
Nathalie Lévesque
Brian M. Levitt
Pierre Manta et Laurane Cadoret
Cydney Mar
Val Muscalu et Julie Lorange
Michel et Lucie Ostiguy
Pierre-François Ouellette
Rosaline Pepall
François Pilon et Marie-Andrée Latreille
Claude Provencher et Lucie Bouthillette
Claude Rheaut et Sylvie Laurier
Michel Roy et Hélène Gauthier
Raymond Royer et France Denis
François Schubert et Marie Pineau
Donald et Barbara Seal
Martin et Jennifer Steber
Julie-Katerine Turcotte
Stéphane Vallée
J. Sebastian et Ghislaine van Berkhom
D' et M^me^ Scott C.A. Watson
Yvonne Zacios et Robert Crowley

## COMMANDITAIRES

La Compagnie d'assurance Standard Life du Canada
Harricana
Lancôme
Metro inc.
Musée des beaux-arts de Montréal
SAQ
Scott Yetman Design
Studio Lézard
Transcontinental inc.
Trudeau Corporation

## COMITÉ ORGANISATEUR DU BAL

### COPRÉSIDENTS D'HONNEUR

Norman Hébert, jr
Président et chef de la direction
Groupe Park Avenue

R. Jeffrey Orr
Président et chef de la direction
Corporation Financière Power

### PRÉSIDENTE DU BAL

Suzanne Legge Orr

### MEMBRES

Marie-Lise Andrade
Danielle Champagne
Johanne Champoux
Alix d'Anglejan-Chatillon
Kristin Gable
Linda Greenberg
Meve Louis
Angèle Martineau
Julie-Katerine Turcotte
Mary Vanselja
Scott Yetman
Yvonne Zacios

### COPRÉSIDENTES DE L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

Carolina Gallo R. La Fleche
Alexandra MacDougall

### COORDONNATRICES DE L'ÉVÉNEMENT

Riva Khanna
Johanne Lejeune
Sylvie Naud

## INVITÉS

Assad Abdelhou et Paulina Solecki
Myriam Achard
Stéphane et Michèle Achard
David et Patricia Adams
Pierre Ancil et Carole Diodati
Lisa Ansell et invitée
Malcolm et Robin Antony
Stéphane Aouin
Alain B. Auclair et Natalie Lemieux
Louis et Jocelyne Audet
Jacques Audette et
Isabelle Charlebois
Alexandre Philippe Avard et
Marie-Lise Julien
Robert Ayotte et Sylvie Marchand
Luc Bachand et Nicole Colas
Raymond Bachand et
Micheline Brazeau
Grégoire Baillargeon et
Nathalie Forcier
Pierre Barsalou et Isabelle Rondeau
Joe et Erin Battat
Laura Bayle
Jean Beaudoin et Isabel Piraux
Marie-Andrée Beaudry et
Kevin Lachapelle
André Beaulieu et Francesca Trop
James et Michèle Bechereg
France Margaret Bélanger et
Hubert Lacroix
Mario Bélanger et José Rochon
Nicolas Bélanger et Nathalie Miller
Jean-François Belisle et
Alexandra Hamel
René Bellerive et Claudie Lafond
Isabelle Bennett
André Bérard et Danielle Gendron
Luc Bernier et
France-Claire Duranceau
Nathalie Bernier et invité
Dominic Besner
Isabelle Bettez et Alec Rajotte
Philippe et Chantal Blain
Mariève Blain Sabourin et
Louis-Philippe Lévesque
Jean-François Blais et Pascale Bédard
Yanick Blanchard et
Catherine Malouin
Bernard Blouin et Michelle Walsh
René Blouin
Dominique Boies et
Catherine Senécal
Marie-Claude Boisvert et
Hugues Bessette
Pierre et Lucie Bolvin
Nathalie Bondil
Simone Bonentant et
François Gaumont
Philippe Bonin et Anne-Sophie Roy
M. et Mme Nicolas Bonnafous
Bernard Boucher et
Nathalie Rooichaud
Gilbert Boucher et Lucie Forest
Joël Boucher et Marie-Josée Lapierre
Serge Boulanger et Isabelle Mercier
André Bourbonnais et
Andrée Dallaire
Pierre Bourgie
Pierre Bovet et Claude Bourgie
Michael T. et Debbie Boychuck
Gerard Breton et Lise O'Connor
M. et Mme André Brosseau
Charles-Mathieu Brunelle
Alain Brunet et invité
Marina Buffoni
Martin Bundock et Elizabeth Lefrioux
André et Thérèse Bureau
Joël Cabell et Patricia Fourcand
Geneviève Carbeux
Patricia Caruzac
Natacha Caloste
Jennifer Campbell
G. Carli et M. Beaubien
Darleen Caron et Thorsten Hoppe
Paolo et Rita Cattelan
Martin Cauchon et Donna Perron
Luigi Cecere et Maria Psarra
Bernard Chagnon et Nadine Ricard
Geoffrey Chambers et invitée
Danielle Champagne
Diane Charbonneau
Sylvain et Sylvie Charpentier
Frédérick Charrette et
Coleen MacKinnon
Guy et Luce Charron
Denis Chaurette et Johanne Drapeau
Isabelle Chevalier et Christian Larose
Nicolas Chevalier et
Stéphanie Couture
Arnold Chiasson et Caroline Turner
Marie Chouinard
Gérard Cieal et Melissa Thompson
Yves Coallier et Renée Gallant
Hubert Colas et
Alexandra MacDougall
M. et Mme Pierre Collins
Suzanne Colpron
George et Tami Cope
Alain Côté et Sylvie Rousseau
François Côté et Brigitte Catellier
Guy Côté et Katerine Rocheleau
Jacynthe Côté et Denis Dion
Pierre-Gabriel Côté et Hélène Angers
Stephane Côté et Sophie Gosselin
Peter et Elizabeth Coughlin
Gerald et Irene Courage
C. Courcy et S. Côté
François Coutu et Marie Lamarre
Fernand Croteau et
Helene Douville
Michael Cross et Alana Bourque
Catherine Dagenais
Miriam Daguzan
Pierre Damico et Suzanne Paquin
Alix d'Anglejan-Chatillon et François
Janson
Jacques Daoust et Chrlaine Cayon
Michel de la Chenelière
Nick et Rose D'Elia
Marie-Louise Delisle et Alain Aboud
John Delorme et Ariane Pitavy
Michael Denham et
Lorna MacDougall
M. et Mme Serge Depatie
Marc DeSerres et Céline Blanchet
Yves et Suzanne Desgroseillers
Luc Deshaies et Natalie Bussière
Michèle Desjardins et
Lawrence Knight
Jacques Des Rochers
Alfredo di Costa et invitée
Dominique Dionne et invité
Charles Doucet et Carmen Crépin
Marie-Helene Dubeau et invité
François Dufresne et Valérie Hercus
Richard Dufresne et Natalia Tavares
Bruno Duguay et Guylaine Bachand
Pierre Duhaime et Claire Chatilez
Brian Dutch et Michel Camache
Lucie Dutil et Denis Berthaume
Sheldon et Meryl Elman
Charles Émond et
Renee-Claude Boivin
Fadi Ephtimios et Lynn McNeil
Claude Fellard et
Marie-Josée Maltais
Lester Fernandes et Sylvie Rachand
Paul et Hélène Ferrer
Jean-Michel Filatrault et
Stéphanie David
Theo Filippidis et invitée
Marc et Sharon Fischl
Pierre Fitzgibbon et
Anne-Marie Bélanger
Mireille Fontaine et François Jarry
David et Sylvie Forest
Maurice Forget
L'hon. Michael Fortier et
Michèle Sefakwe
Sylvain Fortier et Carolyne Bourgeois
Roger Fournelle et Nathalie Léveillé
Serge Fournier et Suzanne Gagnon
Maurice Fréchette et
Hélène Courtemanche
Guy Frenette et Madeleine Deragon
Fred et Debbie Fuchs
Gordon Fyfe et Lucie Campeau
Kristin Gable
Pierre Gagné et Kathryn Gatkowski
Carolina Gagnon et
Martin Gaucheau
Stéphane Gagnon et
Marie-Pier Lepine
Carolina Gallo R. La Fleche
Sébastien Gardère et
Marie-Claude Brodeur
Richard et Jane Garneau
Jean Gattuso et Sophie Labrecque
Éric Gaudet et Sandra Demeules
Martin Gauthier et
Valérie Fournier-Hanson
Louis-Daniel Gauvin et
Marie Lafontaine
David Gavdey et Linda Leith
Claude Généreux et Myriam Legault
Jean-Pierre Généreux et
Jessanyn Miller
Pierre Gibeault et Simone Geadah
Cyrille Girard
Xavier et Odile Giraud
Marc Giroux et
Vagaly Charbonneau
John Godber et Christine Smith
Alfredo et Margarita Gomes-Simoes
Claude Gosselin
Louis Gratton et Florinda Braia
Ian et Linda Greenberg
Phoebe Greenberg et
Warren Williams
Jean Guibert et Claire Simoneau
Rene Guimond et Manuela Goya
Norman Hébert et Diane Dunloo
Norman John Hebert et Jaclyn Luft
M. et Mme Roy Heenan
Thomas Hesler et
Audrey Mulholland
Gerda Hnatyshyn et invité
Sidney Horn et Ariane Bourque
Michal et Renata Horenstein
Ralph et Karen Horner
Jean Houde et Jeanne Leclerc
Mark Hounsell et Elizabeth Raoult
Dan Huber et Tania Robillard
Anne-Marie Hubert et
Jerry Addlersan
Isabelle Hudon et invité
Richard Hylands et Faryal Ali
Sal et Stella Iacono
Zygmunt et Bogusia Idzinski
Stephen et Gail Jarosiowsky
Pierre et Yolande Jean
Pierre Albert Jean et
Gabriella Miranda
Monique Jérôme-Forget
Vincent Ide-Cote et Diane Vachon
Christian Jolivet et Isabelle Lemay
Clément Joly et Carole-Marie Allard
Stephen Innes et Emily Dodwell
L'hon. Serge Joyal
Mounzer et Maria Kadbey
Schal et Soraida Kadhey
Bruce et Joelle Kent
Eric Klinkhoff et Leslie Macdonald
Michal Kuzmicki et
Angèle Martineau
Daniel Labrecque et Lise Laberge
Jean-Hugues Lafleur et
Sigrid Ellefsen
Guy et Vanessa Laframboise
Sylvain Lafrance et
Caroline Bergeron
Pierre Lafreniere et Cindy Cannon
Pierre et Francine La Haye
Alain Lamarque et Nancy Gérard
Mario Lambert et Vyara Nidejuru
Gaétan Langlois et Johanne Pilon
André Laplante et invitee
L'hon. Charles Lapointe et
Cornelia Molson
Catherine Laporte et Kathy Acimovic
Pierre et Louise Laporte
Gilles Laramee et Julie Bourse
Pierre Larochelle et
Stéphanie Daignault
Denis Larose et Hélène Fortin
Dominic Larose et Joelle Calce
Marie-Andrée Latreille et
François Pilon
Emmanuel Laurin et Melanie Aubut
Michel Lauzon et Diane Lalonde
Paul Lavallée
M. et Mme Frédéric Lavoie
Gordon et Diana Lawlor
Michel Leclanc et Catherine Émond
Stéphanie Leclaire et Nicola Angelini
Tammy Lee
Stephane Lefebvre et
Mélanie Labossiere
Emmanuelle Legault et invite
M. et Mme Normand Legault
Alain Lemaire et Mariette Leplante
Stéphane Lemay et Francine Proulx
Pierre et Carole Lemoine
Steve Leonard et Cheryl McLachlan
John et Joanne Leopold
Johanne Lepine et invité

F
DON DU TOIT
**Jack Bush**, 1906 - 1977
*Célébration*, 1967
Acrylique sur toile, 170.6 x 295.1 cm
Don de Muriel et Caroline Ellerin
à l'occasion du 150e anniversaire du
Musée des beaux-arts de Montréal
© Succession Jack Bush / SODRAC (2012)

Denis Lepine et Josée Laroche
Don et Lorraine Le Rossignol
Nathalie Levesque
Gram M. Levitt
Ian Little et Ann Sutherland
Edouard Lock
Tony et Angie Loffreda
Marie-Josée Lord
Marie Louis et Marie-Christine Joly
François Louis-Seize et
Sylvie Lebeau
Patrick Loulou et
Savannagh Lasiken
Chris Loyds
Gerry et Joan Lozinski
Françoise Lyon et Martin Pesant
David MacAusland et
Katherine Dallenbach
Gene Magnan
Ginette Vaillhot et Pierre Lambert
Eric Maldof et Andrea Wolfe
Penny Mancuso
Pierre Mantha et Laurane Cadoret
Cydney Mar
Christine Marchildon et
Pierre Martineau
Claude Marcotte et Josée Dufresne
Paul Maréchal
Louise Martel et François Mercier
Micheline et André Martin
Raymond et Vivianne Massa
Alain Massicotte et Maryse Allaire
Luc Maurice et Andrée Mayrand
Clemens Mayr et
Marie-France Nantel
Yves Mayrand et Kachiko Hanano
Douglas McNabney et
Isolde Lagace
Bruce McNiven
Michael Mens
Eric Michaud et Tania Dupont
Benn et Nicole Mikula
Tom et Sarah Milroy
Alain Miquelon et France Gagnon
Andrew Molson et Helen Antonicu
Kiron Mondal et Rinku Chaterj
Kent Monkman
Eric Monsset et Claire Archambault
Bill Morneau et Nancy McCain
M. et Mme David Morris
John et Susan Murphy
Val Muscalu et Julie Loranger
Michel Nadeau et Lydie Ntap
Richard Nadeau et Josée Banville
Irene Nattel et Louis Morrissette
Richard Nesbitt et Lucy Lawlor
Joseph Nuss et Marisa Orenstein
Jérôme Nycz et Lysanne Goyer
François Olivier et Isabelle Marcoux
Eric Orr et Caroline Pocsiadlo
James et Marthe Orr
Jeffrey Orr et Suzanne Legge
Michel Ostiguy et Lucie Robert
Patrick Ostiguy et Geneviève Côté
Jean-Pierre Ouellet et
Josée Lapérrière
Pierre-François Ouellette
André Papillon et Jocelyne Pepin
Pierre Paquet et Lyne Rouleau
Serge Paquette et Linda Descoteaux
Claude Paquin et
Marie-Josée Caron
Monique Paquin et
Joseph Cammalleri
Gaétan Parent et Chantal Lavigne
Jacques Parisien et
Johanne Champoux
Georges Pauiez et Nicole Taure
Jan Peeters et Judith Kavanagh
Michael Penner et Michaela Sheaf
Rosalind Pepall
Claude Perron et Louise Latreille
Ron Perrotta
Florence Petit-Gagnon
Nathalie Petrowski
Pascal Pilon et Sophie Bantord
Pierre Pilotte
Marcel et Prima Pinchevsky
Bill Pinizotto et Caroline Thibault
David Pinsonneault et Rachel Auger
François Plamondon
Pierre et Brigitte Plourde
Caroline Poirier et Andrea Roy
Pierre Pomerleau et Julie Moisan
Julien Ponce et Julie Alard
Mason Poplaw et
Marie-Josee Simard
Éric Préfontaine et Katia Tremblay
James Prior
Jean Proulx et Louise Jolicoeur
Claude Provencher et
Lucie Bouthillette
Guy Racicot et Carole Brosseau
Jean Raymond et
Marie-Anick Bouchard
Pierre Raymond et Nathalie Simard
Theodoru Razvan et Isabelle Cantin
Claude Rheault et Sylvie Laurier
Joseph Rikoff et Natalie Michaud
Éric Richer La Flèche et
Michèle Plourde
Donald Rondeau et
Emmanuelle Grasson
François Rivard et Isabelle Pepin
Carmen Robinson
Serge Robitaille et Claire Giroux
Jean Rodrigue et Caroline Dubois
Henri-Paul Rousseau et
Monique Grégoire
Nochane Rousseau et
Sonia Boisvert
Alan et Roula Roussy
Calin et Elaine Rovinescu
André Roy et France Caron
Louise Roy et Richard Bruno
Michel Roy et Hélène Gauthier
Richard Roy et Lise Desjardins
Raymond Royer et France Denis
François Ruel
André Ryan et Marieke Trembay
Philip et Elizabeth Ryan
Erik Sabbatini et Pascale Synnott
Luc Sabbatini et Manon Chicoine
Victor Salvaggio et Julie Couture
Vitale Santoro et Pina Marra
Danielle Sauvage
Suzanne Sauvage
David Savard et Stéphanie Lagasse
Roberto Sbrugnera et Maria Di Lillo
François Schubert et Marie Pineau
Robert Schubert et Louise Paradis
Donald et Barbara Seal
Pierre Seccareccia et invitée
Claude Séguin et Francine Roy
Marlene Seita-Lucas et
Louis-Dominic Beaudet
David Sela et Nadia Moretto
Laurence et Kathryn Sellyn
Brad Semmelhaack et
Elizabeth Dupuis
Louis Severo et Minerva Rivera
Patrick Shea et Sara Pederson
Pierre Shory et invitée
Isabelle Sicard et Michel Leroux
Johnny Signorile et
Amanda Di Gironimo
Cheryl Sim
Daniel Simard et Sabrina Villa
Pierre et Nancy Simard
Pierre Simoneau et France Chaput
Charles Siros et Susan McPeak
Phil et Grace Slominski
François-Xavier Souvay et
Nancy Labrie
Norman et Susan Spencer
Martin et Jennifer Steber
Paul et Lynne Stins
Paul St-Michel et France Joyal
John et Laura Taft
Pascal Tanguay
Richard Taschereau
Marc et Bettina Terfloth
Alex Tessier et Nancy Wardle
Robert et Denyse Tessier
Éric Tetrault et invitée
Jonathan Tétrault et
Élizabeth Camiré
Dick Thomas et Nancy Nyberg
Colette Tougas
Louis-Michel Tremblay et
Marie Rolland
Gerald Tremblay et
Suzanne Tailleur
Michel et Diane Trudeau
Julie-Katerine Turcotte et invité
François Turgeon et
Laure Broisin
John Valentini et
Marissa Giannetti
Stéphane Vallée
Anny Vallieres
Sim et Mary Vanasalja
J. Sebastian et
Ghislaine van Berkhom
Tom et Dana Velan
Marco Vencramini et invitée
David et Karen Waldron
Dr et Mme Scott C. A. Watson
Huguette Weider
Darryl et Cassandra White
Doug Wilson et Louise Poulot
Robert et Cheryl Yamamoto
Scott Yetman et
Jean-Michel Lavoie
Yvonne Zacios et
Robert Crowley
John Zeppetelli
Lynda Zuliani et invité

# LA SOIRÉE MASQUÉE
## LES YEUX GRANDS OUVERTS

5 AVRIL 2014

**ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DU MUSÉE**

L'Association des bénévoles tient à remercier tous les commanditaires de leur collaboration et de leur soutien. Un merci tout particulier au partenaire principal de l'événement, BCBGMAXAZRIA, au comité organisateur ainsi qu'aux bénévoles dévoués sans qui la Soirée masquée n'aurait connu un tel succès.

### PARTENAIRES

**PLATINE**
BCBGMAXAZRIA

**OR**
Mondor

**NOIR**
Astral
Osler, Hoskin & Harcourt

**BLANC**
L'Oréal Canada inc.
Ogilvy Renault

### COMITÉ ORGANISATEUR

**PRÉSIDENT D'HONNEUR**
Jean-François Bouchard
Vice-président, création de nouveaux spectacles
Cirque du Soleil

**PRÉSIDENTE**
Caroline Savic
Conseillère principale
Marketing Stratégique
Croix Bleue Medavie

**DIRECTRICE ARTISTIQUE**
Marilène Blain-Sabourin
Conceptrice-designer
Cirque du Soleil

**MEMBRES**
Stephan Adam
Francine D. Andrews
Charles Assaf
Michèle Barmash
Danielle Champagne
Leonardo Ciarla
Charles Dayan
Alberto Di Vito
Marie-Christine Dufour
Robert Farah
Sébastien Forand
Kristin Gable
Amélie Huard
Steve Louis
Bettina Magliocco
Diane Phaneuf
Katia Robillard
Vitale A. Santoro
Hanna M. Sjöeberg

**DESIGN GRAPHIQUE**
Studio Lézard

### COMMANDITAIRES

**OR**
ABP – Sofa to go
Ciné Pop
*Clin d'œil*
*Fashion Magazine*
Locations Michel Trudel
Optimum
Panoram Italia
Radio-Canada
Ralph Lauren The Big Pony Collection
Shu uemura
Shu uemura Art of Hair
Solotech
Studio Lézard

**NOIR**
Amaruta
A'Shop
Astral
Boutique Point G
Buonanotte
EN MASSE
Globe
Memocube
Pâtisserie de la Gare
Pub japonais Imadake
Rosalie
Samajam
Service traiteur, Fairmont, Le Reine Elizabeth
SKYY Vodka

**BLANC**
AQUAOVO
Barefoot Wine
Les Biscuits Heavenly Taste
Boris
Cidre de glace Neige
DeSerres
Écaffè Canada inc. & Caffitaly
Fromagerie La Station
Des Gâteaux Cent Façons
Hana Vin & Sake
Maestro S.V.P.
Matonvu.ca
Metro inc.
Montréal Images
Newtown
Primavera Traiteur
Red Bull
Scandinave Les Bains, Vieux-Montréal
Scène Scapin inc.
Segura Viudas Brut
Simpléchic Traiteur
Souvenirs d'Indochine
Starbucks
Sysco
Wfloral Design

## INVITÉS

Acedevo, Christina
Ackad, Nadine et Maurice
Acquaviva, Angela et invité
Aitken, Ian et invités
Andrews, Francine
Arcand, Lyse
Arias, Bixente et Viva Taylor
Arteguin, Uriel
Assaf, Charles et invités
Asselin Fortier, Xavier-Justin
Atkinson, Teresa
Audet-Lapointe, Catherine et Ed Ricard
Aussant, Marie Anik et invités
Azoulay, Robert
Bakopanos, l'honorable Eleni
Barba, Roberto et Angélique Gélinas
Barelos, Despina
Baret, Diane
Beaucage, Marc-André
Beauchemin, Julie
Beauchemin, Nicole
Beaucher, Annie et invité
Beaudry, Mylène
Bédard, Mylène
Bélanger, Jean-Sébastien
Belanger, Robert et invités
Bellemare, Louis
Bergeron, Martine
Bernardin, Pierre et invité
Bertrand, Michèle
Bérubé, Jean-Noël
Bibeau, Natalie
Bisaillon, Annie
Blain, Robert et invité
Blais, Nathalie
Blais, Yvan
Blanchette, Manon et Jean-Blanchette Péladeau
Blouin, Geneviève et Dane Ratliff
Bordua, Mathilde et Eric Paul-Hus
Borgeat, Etienne et Betty Wilde
Bossé, Lucie Cardinal
Bossé, Sylvain et Sylvie Poitras
Bouchard, Jean-François et invités
Bouchard, Jean-François et Valeska da Costa-Gehrs
Bourbonnière, Michel et Kathleen Graham
Bouthillier, Nathalie et invités
Boyer, Elise
Boyer, Valérie
Bremshey, Natalie et invité
Bright, Michael et invités
Brodeur, Joséphine et Jacques Paquin
Brodeur-Frohman, Mélisande
Brosseau, Jean
Bsedis, Tina et Taline Chichekian
Cajuste, Linda
Cantin, Louis-Philippe
Capkun, Peter et invité
Capuano, Leonida
Cardell, Guillaume
Cardin, François et invités
Cardinal, Lucie
Cardinal, Stéphanie et invité
Caron, Maurice
Castro, Glenda
Cattelan, Rita et invité
Cazeault, Emmanuel et invité
Champagne, Danielle
Chandelier, Patrick
Chaput, Jean-Christophe et Francis Marcil
Charron, Eric et invité
Chefteti, Cherine et Nino
Choquette, Marie-Claude
Ciarla, Leonardo et invité
Ciccocioppo, Sebastiano et invités
Cohen, Mark et invité
Colarusso, M. et Anna
Colin, Marianne et invité
Colpron, Marc et invités
Combiescou, Corneia
Comeau, Jean-François
Comtois, Marie-Ève
Corbeil, Carolyne
Cornellier, Dominique
Coté, Armand
Coté, Chantale
Côté Gagnon, Michael
Coulombe, Jacques et invité
Couto, Manuela
Couture, Hélène et invité
Dahan, Véronique
Dalari, Doriane
Dayan, Charles et invités
Décarie, Charles et Nathalie Schwartz
Decoultre, Philippe
Delage, France et Bruno Floriant
Delisle, Marcel et invités
Delorme, Hugo et invité
De Montigny, Ugo
Demoustier, Arnaud et invité
Denis, Isabelle
Denis, Luc
Depire, Sebastien
Derome, Éléonore et Thomas Bachand
Deschênes, Thérèse
Des Groseilliers, Sylvain et Brigitte Vaucair
De St-Jean, Valerie
Di Gioacchino, François et Sébastien Lord
Diab, Ramsey et invité
Diamanto, Diane Petridis et invité
Dorion, Catherine et Stéphanie
Dorion, Marie-Hélène
Dormoy, Philippe et invité
Downer, Michael
Druckman, Louise
Dufort, Marc-André
Dufour, Marie-Christine et Ross Brown
Dupéré, Mélanie et invité
Ethier, Debbie et invité
Etteddui, Karine et Audrey
Falci, Sam
Fallon, Stéphane
Famery, Michael et invités
Fang, Lina et invité
Farah, Robert et invité
Farha, Linda et invité
Fife, Anik et invité
Filion, Joanne et invité
Fleury, Julie
Fortin, Dominic
Fortin-Verreault, Émilie et invité
François, Sylvie et Martin Bündock
Frank, James
Frecer, Patricia et invités
Fréchette, Lucie et invité
Fugère-Lamarre, Catherine et invité
Fulicea, Laurentiu et Diane Tran
Furci, Bia
Furci, Vera
Gadbois, Étienne et invité
Gagné, Jade
Gagné, Mélanie
Gallo R. La Hache, Carolina
Gamache, Ethel et Vincent Gagnon
Gariépy, Bernard
Gariépy, Jean-Sébastien et invité
Gauvin, Pierre et invité
Gawley, David et invité
Gerschel, André et invité
Gervais, Philippe et invité
Gibeau, André
Gibeau, Frédéric
Gilday, Brent et invitée
Giroux, Marie-Hélène
Godber, H. John et Christine Smith
Godoy, Carlos A.
Goldfarb, Hillard T.
Gombos, Alexander
Gorton, Diane et Peter
Gouin, Eric et invité
Gouiet, Bruno et Nathalie Courtemanche
Gravel, Pascale et Stéphane Lessard
Greenberg, Linda et invités
Grégoire, Julie et Gilles Rouleau
Guay, Luc
Guilbaud, Stéphanie
Hamel, Chantal
Hamel, Claude et invités
Hamelin, Érica
Hammond, Nancy et invité
Harcourt, Diane et Yves Langlois
Henry, Mikaël
Hercyk, Mathieu
Héroux, Valérie et invité
Houle, Louise
Hroyan, Shoushan
Huard, Amélie
Husny, Mary-Nour et Nicolas Hébert
Husny, Rodolphe et invité
Issad, Othman
Jetté, Ronald
Jolicoeur, Marjory et invité
Jonizzo, Jean Carl et Monika Ille
Juan, San et Costanza
Julien, Linda
Kaplin, Julie
Karawi, Raquel et Anne Beamish
Kartner, Leliah
Keller, Alexander et invitée
Kelly, Nancy et invité
Khoury, Karim
Kouah, Oualid et Driff Pouradhadi
Kufedjian, Joanna
Kuzmicki, Mia et invité
Lacasse, Bianca
Lataille, Geneviève et invités
Lafleur-van Noord, Louise et Stéphanie Hanna
Lafond, Armand et invité
Lafleur, Kimberley et invité
Lalonde, Amélie et invité
Lalonde, François
Langlois, Mélissande et Geneviève
Langlois, Serge et invité
Laniel, Sophie et Patrice
Lapierre, Steve et André Gratton
Lapointe, Pierre et Christine Harkness
Larivière, Natalie et invité
Latreille, Louise
Lavoie, Guylaine et Léon Leroy
Lavoie, Natacha et invité
Lawy, Fay J. et Andrew Blackman
Lebel, Véronique et invité
Leblanc, Bernard et invités
Leblond, Sébastien et Véronique Beaudet
Lebrun, Nancy et invité
Leclerc, Patrick
Légaré, Danielle et invités
Legault, Jean-François et invité
Legge, Suzanne et Jeffrey Orr
Lemay, Steve
Lemieux, François et invités
Lemire, David
Lemire, Myriam
Lepage, Caroline
Levac, Marilou et invité
Leyne, Timothy
Liani, Anna et Simon Carpentier
Limoges, Christian et Aïsha
Litschauer, Tanya
Lusignan, Benoit
MacDougall, Alexandra et Hubert Colas
Malette, Francine et Jean Grenon
Marchand, Louise
Marcé, Éric et invité
Marcotte, Brigitte et invité
Marcoux, Isabelle et invité
Mariage, Frank et invité
Maros, Steeve
Marsillo, Lina
Marti, Angelina et invité
Martin, François et Linda Dupuis
Martin, Johann
Martineau, Angèle
Maselli, Christina
Massabni, Gabriel
Massabni, Jena
Massabni, Marie-Laure
Massabni, Sam
Massabni, Tina
Masse, Elisabeth et invité
Mathon, Julie
Maziade, Lisa
McCrimble, Johanne
Mcguire, Teresa
McSween, Luc
Menard, Gislain
Ménard, Jean-Philippe et invité
Milašiunas, Anthony et invités
Miller, Andrea
Mirkowski, Agatha
Moreira, Carole et invité
Moses, Debra et invité
Nadeau, Camille et invité
Nehme, Josué
Nessim, Ron
Nevery, Zsolt et invité
Ngo, Bicha
Ngo, Bich-Thanh
Nguyen, Denis et invité
Nguyen, Diem
Nguyen, Ha-Huy-Anh et Cornelia
Nocrani, Amin
Oliveira, Patricia et René Pilon
Oliver, Marie-Jo
Omeara, Eileen
Orvath, Julie et Martine Lessard
Santoro, Vitale et invitée
Ouimette, Philippe
Pacitto, Melissa et invités
Paiement, Mahée
Paquette, Janike
Paquin, Jennifer
Paquin, Pierre
Paradis, Céline et Lise
Paratte, Henri-Dominique et invité
Paré, Suzanne et invité
Pelletier, Christine et Guillaume Richard
Perron, Claude
Perron, Guy et invitée
Peters, Christine
Petridis, George et invité
Phan, Amélie et invité
Phaneuf, Diane
Picard, Isabelle
Pilon, Daniel et Stéphanie Auger
Pilotte, Jonathan
Pinon, Ariel
Pinsonneault, Nicole
Piyale, Nuhdet
Poirier, Nancy et invité
Poirier, Pierre
Pominville, Marc et invité
Provencher, Hélène et Robert Marie
Querrit, Magali et Michael Dadoun
Racine, Sylvain et invité
Ramsey, Andrew et invité
Reckziegel, David et invité
Remia, Benjamin
René, Jacynthe
Ribeiro, Manuel
Richard, Martin et invité
Rioux, Johanne
Rioux, Marlyne et Richard Boudreault
Rioux, Michel et invité
Rivard, Marie-Joëlle
Rivard, Mélany et invité
Roberge, Hugo
Robert, Jacynthe
Robert, Lisette
Rochefort, Daniel et invités
Rochefort, Julie
Roussy, Joanie et Jason Turcotte
Rowe, Catherine et Johan Digerornmo
Roy, Guillaume
Roy, Jean-Denis et invités
Rukerandikko, Liliane et invité
Sanchez, Carlos Manuel
Sarrafaçon, Martin et Marion Levesque
Savage, Sébastien et invité
Savarese, Vanessa
Savic, Caroline et invités
Savic, Marko
Schumacher, Jennifer
Scott, Glenda et Howard
Simard, Philippe et Josée Martineau
Sjöeberg, Hanna et Henry Storgaard
Sopirla, Adina
Starke, Roberta et invité
St-Onge, Jonathan et invité
St-Roch, Ginette
Suchak, Geeta
Sudetic, Anastasia et Martin Beaulieu
Surovariec, Ted
Terfloth, Bettina
Terrasse, Laurent et Anne Lapointe
Tétrault, Rose-Marie et invité
Thermitus, Tamara et invités
Therrien, Nancy
Thomas, Mireille
Thuilleaux, Sabine et invité
Tremblay, Julie
Tremblay, Sébastien et Magali Brunello
Tremblay, Stéphane et invité
Tréparier, Jean-François
Tripp, Maria
Trudeau, Yan
Tufo, Emira
Vallé Dardurand, Laurence
Variantzas, Vicki et invité
Vekemans, Johan et invité
Vermette, Audrey
Vézina, Sébastien et invité
Villemejane, Gregory et invité
Wallerstein, Avi et invité
Way, Isabelle
Weider, Huguette et invité
Williams, Robert
Yamin, B et invité
Yufe, Richard et Jacqueline Joza

**CODE DE DÉONTOLOGIE**
Les administrateurs se sont conformés en tout temps au Code de déontologie des administrateurs du Musée des beaux-arts de Montréal et aucune plainte n'a été logée relativement à l'application de ce Code. Chaque année, tous les administrateurs signent une attestation pour laquelle ils indiquent qu'ils ont pris connaissance du Code et s'engagent à le respecter. Cette attestation pour l'année 2011-2012 a été signée par tous les administrateurs.

*Le Rapport annuel 2011-2012 du Musée des beaux-arts de Montréal* est une publication du Service de la production d'imprimés, Direction des communications

© Musée des beaux-arts de Montréal, 2012
Dépôt légal – 3e trimestre 2012
Bibliothèque nationale du Québec
Bibliothèque nationale du Canada
ISBN 978-2-89192-362-0

**DIRECTION**
Nathalie Bondil

**COORDINATION**
Danielle Champagne
Emmanuelle Christen
France Trincue

**COLLABORATEURS**
Danièle Archambault
Jean-Sébastien Bélanger
Marthe Bélanger
Christine Blais
Paul Boisvert
Nathalie Bondil
Danielle Champagne
Jacques Des Rochers
Jeanne Frégault
Sandra Gagné
Richard Gagnier
Carolina Gallo R. La Fleche
Louise Giroux
Danielle Jodoin
Isolde Lagacé
Bernard Lamarre
Francine Lavoie
Johanne Lejeune
Micheline L'Espérance-Labelle
Brian M. Levitt
Alexandra MacDougall
Mireille Masse
Jean-Luc Murray
Sylvie Naud
Pascal Normandin
Michelle Prévost
Marie-Claude Saia
Natalie Vanier

**RÉVISION, TRADUCTION ET LECTURE D'ÉPREUVES**
Danielle Chaput
Louise Giroux
Carole Schinck

**PHOTOGRAPHIE MBAM**
Jean-François Brière
Denis Farley
Christine Guest

**CONCEPTION GRAPHIQUE**
Olivier Boissonnault

**IMPRESSION**
L'Empreinte

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C102810

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL

**UNE SEULE ENTRÉE**
**UNE SEULE BILLETTERIE**
**POUR TOUS LES PAVILLONS**
1380, rue Sherbrooke Ouest

- **PAVILLON JEAN-NOËL DESMARAIS**
  DES MAÎTRES ANCIENS À L'ART CONTEMPORAIN
- **PAVILLON MICHAL ET RENATA HORNSTEIN**
  CULTURES DU MONDE
- **PAVILLON LILIANE ET DAVID M. STEWART**
  ARTS DÉCORATIFS ET DESIGN
- **PAVILLON CLAIRE ET MARC BOURGIE**
  ART QUÉBÉCOIS ET CANADIEN
- **SALLE DE CONCERT BOURGIE**
  1339, rue Sherbrooke Ouest

**ADRESSE POSTALE**
C.P. 3000, succursale H,
Montréal (Québec) H3G 2T9
**T** 514-285-1600
**F** 514-844-6042

**MBAM.QC.CA**

MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTRÉAL